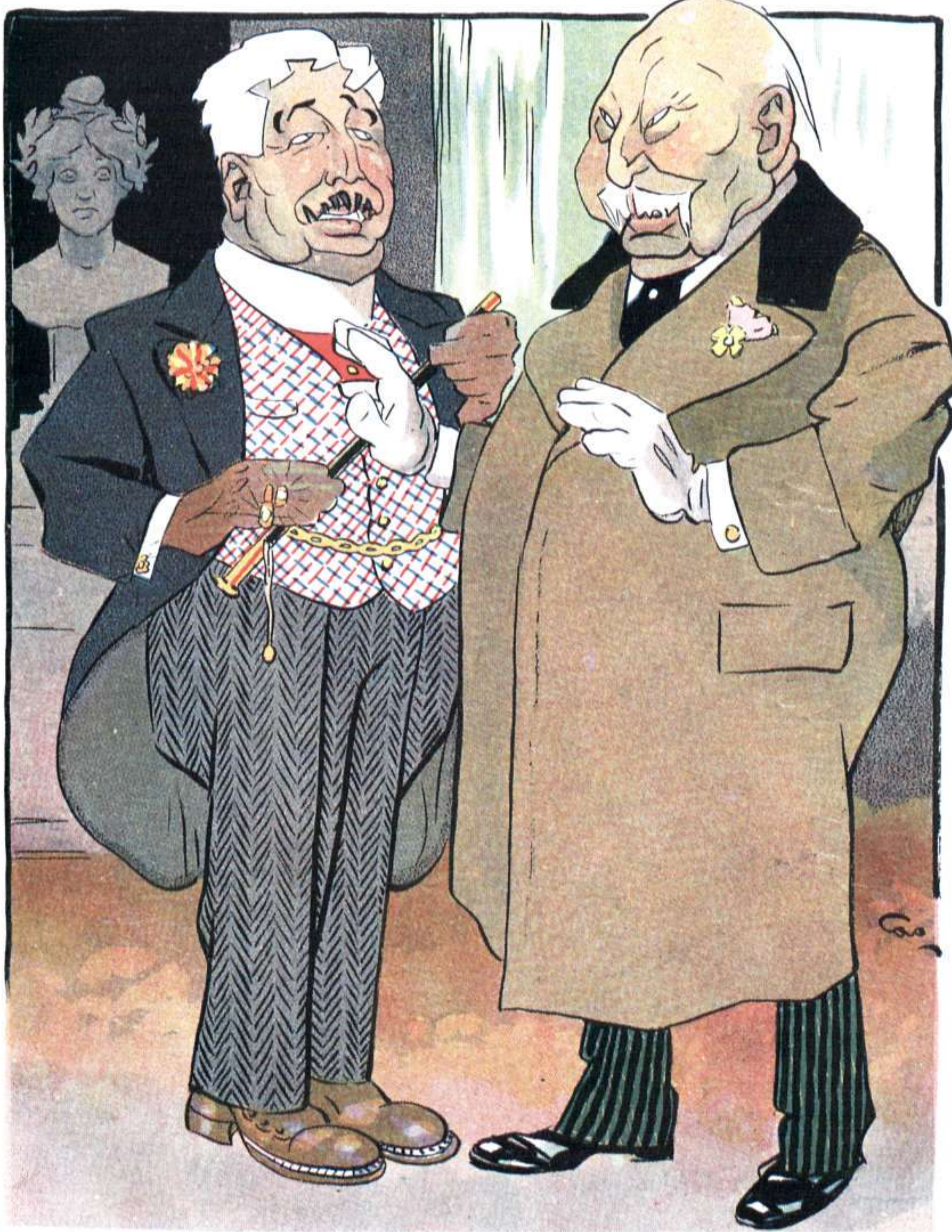
CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1911 — N.º 675.

EL SEGUNDO VIOLIN



— Vea que magnífica batuta acabo de comprar; aunque creo que he hecho un gasto inútil, porque usted no piensa retirarse ¿verdad?

— No se apure, compañero, que yo siendo primer violín estoy esperando hace mucho tiempo y no me q[illegible]


GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE

TEATROS

Mimí Aguglia ha hecho su reaparición en el Coliseo. Esta vez como actriz italiana, desde el punto de vista de la generalización de aptitudes interpretativas dentro de las características de la raza, ó como actriz universal si se considera el repertorio que, como habitualmente en las compañías italianas, comprende obras de toda nacionalidad, y con preferencia francesas.

Sin embargo, con acertado criterio, Mimí Aguglia ha dado hasta ahora preferencia á las piezas italianas y entre ellas primer puesto á las regionales que, como "Malía" y "La figlia di Jorio", responden más característicamente al temperamento de la actriz.

De estas interpretaciones nada diremos, ya que la Aguglia fijó con ellas en sus anteriores presentaciones ante nuestro público tipos definitivos de creación artística, verdaderos troqueles de poderosísimo relieve.



Coliseo.—La actriz Mimí Aguglia, que tanto se distinguió en su anterior temporada con Grasso representando obras regionales sicilianas y que ha vuelto á Buenos Aires para representar con igual éxito obras del repertorio italiano

Aquel segundo acto de "La figlia di Jorio" realizado por la Aguglia, es uno de esos momentos escénicos que hacen lamentar con profundo sentimiento de impotencia la fugacidad inevitable de la obra de arte del intérprete dramático, reprochando al progreso la falta de un procedimiento que perpetuara en bronce al magnífico cuadro desarrollado y animado por el potente talento de la artista.

Pero á cambio de todo eso que no se discute en la obra artística de Mimí Aguglia, ésta ha propuesto como tema de vivas discusiones en el público su actitud al abandonar la especialización excluyente del teatro regional para abrazar el campo de la dramática general.

Si hemos de atenernos á la impresión dominante, Mimí Aguglia ha hecho mal en dejar de ser Mimí Aguglia para ser Duse, Grammatica ó Mariani.

No obstante, al establecer este hecho, esta impresión del público, fuera injusto no establecer que en sus fundamentos y conclusiones hay un prejuicio y una petición de principio.

Esta petición de principio consiste en esa presunción, sentada como hecho, de que la Aguglia deja de ser tal para "hacer la Duse" ó la Grammatica, etc. La presunción, por el contrario, es ó debe ser que, tratándose de una personalidad tan acentuada como la de intensísima artista siciliana, ésta ha querido ser Mimí Aguglia, precisamente, y no otra cosa, en el campo de la dramática general donde actúan por sí con iguales ó no iguales títulos, aquellas sus colegas de arte. Lo que quedaría á discutirse es, pues, tan sólo, si ha logrado ó no imponer su personalidad en ese campo con igual ó mayor energía de rasgos que la desplegada por aquellas.

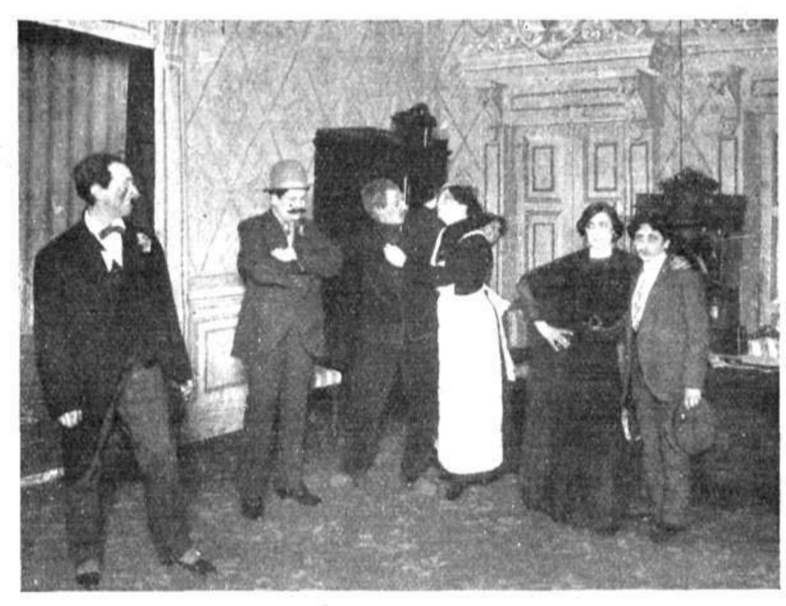
Y contra la libertad de este fallo actúa aquel prejuicio de que hablamos y que consiste precisamente, en anticipar la opinión contraria á la eficacia y por consiguiente al éxito del esfuerzo de la actriz.

Al enterarse del repertorio que se disponía á interpretar la heroína de "Malía" en esta temporada, todo el mundo, persona más ó menos, decía:

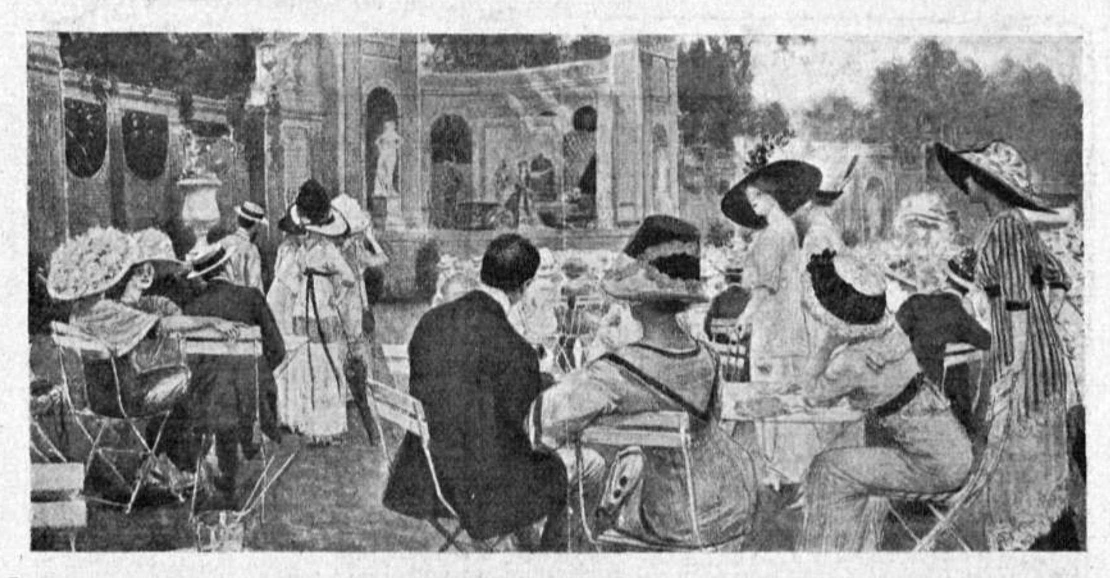
—No la siento á Mimí Aguglia en "Fedora" ó en "La mujer desnuda". Ella es para "La zolfara", "Feudalismo" ó cosas así.

El fallo se anticipaba, pues, al juicio. Pero, reconozcámoslo, era una anticipación, un prejuicio que tenía su razón de ser en ese profundo sentido crítico del público que, á la vez intuitivo y lógico, es, por esto mismo, casi infalible.

Sin prejuicio de su arte, muy sólido, y de su talento, muy evidente, es indudable que la gran fuerza de la personalidad artística de Mimí Aguglia radica en su



Nacional.—Los intérpretes del sainete "Así empieza una historia", del señor Pedro E. Pico, estrenado el martes en la función á beneficio del actor Vittone

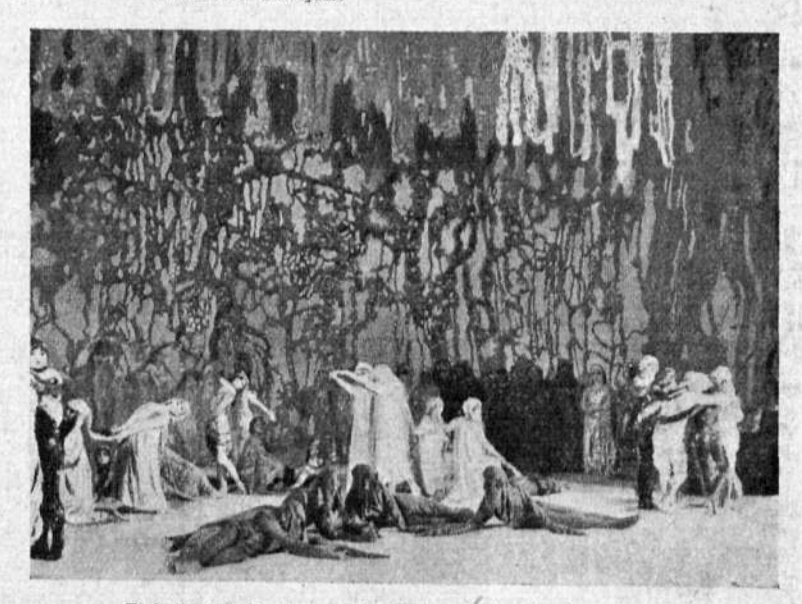


Teatro en el parque de Maison-Lafitte, cerca de París, donde ha estado actuando durante el verano la compañía de la Comedie Française

temperamento, temperamento riquísimo, imperioso, pero característicamente regional por su propia intensidad y fuerza de manifestación volcánica.

Natural es, entonces, que esa fuerza, á la vez que se desarrolla con inaccesible plenitud de eficacia en aquel repertorio cuya dramaticidad, cuyas manifestaciones y formas de expresión responden íntimamente á la naturaleza de la actriz, sufra en mayor ó menor medida una neutralización necesaria en interpretaciones cuya misma generalidad dramática y pasional excluye el libre y concentrado despliegue del temperamento propio en toda su amplitud y toda su energía.

Mimí Aguglia "tiene", pues, que ser superior siempre en su repertorio siciliano, en sus interpretaciones todo fuego, todo pasión impetuosa, todo energía libre. En éste, son tres elementos los que entran en juego: el temperamento genuino, regional (el más rico y poderoso), el temperamento artístico general y el arte escénico, ó sean los medios y procedimientos de acción y expresión.



El baile "Sadko" en el Chatelet de París. Cuadro submarino

En el teatro común, de manifestaciones generales, sólo entran en juego dos elementos: los dos últimos: el primero queda reducido á un generador difundido en los otros, que son los que actúan directa y principalmente.

Todo lo cual no quita, por cierto, interés á la prueba artística afrontada por la gran actriz siciliana y que va desarrollándose con éxito, sobre todo de interés, en el Coliseo.

Con la presencia de Guitry, que sigue sometiendo al público del Odeón á la prueba de un realismo de naturalidad que ya se pasa del arte superior á lo que hacemos todos en casa, la de Mimí Aguglia constituye el doble hecho saliente de la actualidad teatral.

Entretanto, se anuncia como tercer acontecimiento una serie de conciertos del gran Paderewski en la Opera.

Item más: la próxima reaparición de la compañía de la Comedia de Madrid que, como Sichel (retorno en el Marconi) y los Renzi-Gabrielli (de retorno en el Argentino), entra en la caravana de "Les revenants".

Como novedades muy poco tiene que registrar la crónica: un estreno regularmente afortunado del doctor Pedro Pico en el Nacional, la primera representación por la compañía Lahoz en el San Martín de la opereta "Jackson y Cía.", de Clerici, y estreno de "Amor de zíngaro" por la de Vitale.

Casino.—La pantomima "Pierrot Don Juan"



Don Juan (Severín) protagonista de la pantomima "Pierrot Don Juan", que está representándose con éxito en el Casino



La hechicera (Mme. Severín)

Sigue representándose con éxito en el teatro Casino la pántomima en un acto y tres cuadros "Pierrot Don Juan" de argumento sacado de la leyenda por Severín y música del maestro Colo-Bonet. La obra ha sido presentada por la empresa del Casino con una propiedad y un lujo de detalles dignos de todo elogio. Las decoraciones del primero y segundo cuadros son bonitas y de excelente efecto. En cuanto al resto de la mise en scène es irreprochable, sobresaliendo los vistosos trajes que lucen los artistas que toman parte en el desempeño de la pantomima. Severín (Don Juan) interpreta su papel con el acierto y la maestría que le han dado fama mundial de gran mimo. Los demás artistas lo acompañan con mucha discreción. "Pierrot Don Juan" se dará en la matinée del domingo, en función dedicada á las familias.



Escena final de la pantomima



El mejor consejo

es el que dicta la experiencia, y la experiencia hace muchos años que proclama á voz en grito por el mundo entero que

IPERBIOTINA

MALESCI

es el tónico vigorizante y vitalizador más poderoso que la ciencia ha descubierto. El único de verdaderos resultados prácticos para las afecciones nerviosas y el único que en plazo breve y en forma definitiva, purifica la sangre y reconstituye el organismo.

Preparación patentada del Est.
Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

Venta en las Droguerías y Farmacias

De Inglaterra.—Las grandes huelgas de Londres

Mitín al aire libre, en Tower Hill



Jack Butler, agitador obrero de 16 años, dirigiendo la palabra al público

Las huelgas de Londres.—Durante las grandes huelgas de Londres, que han culminado en un triunfo completo de los obreros de los distintos ramos afiliados á la Federación de los Transportes, se han celebrado numerosos mitins al aire libre, en los que se ha distinguido por su elocuencia arrebatadora un joven de 16 años llamado Jack Butler.

Cada día, mientras ha durado la huelga, han recorrido las calles de la metrópoli británica imponentes procesiones obreras con las banderas de sus sindicatos y con su ya famosa bandera huelguista, cuyos instrumentos se reducen á un tambor, dos triángulos y diez flautas.

Los obreros que forman parte de la Federación de los Transportes, han logrado lo que se proponían. Pero esto no satisface á todos.

Ultimamente se efectuó en Newcastle la apertura del congreso de sindicatos obreros para examinar diferentes asuntos relacionados con las mejoras á que aspiran todas las clases trabajadoras.



Manifestación obrera recorriendo las calles de Londres con la famosa banda huelguista formada por un tambor, dos triángulos y diez flautas

YA

hemos recibido

y se encuentran en

Exposición

todas las

Novedades

de Primavera

SELECTOS SURTIDOS

en

Tapados de seda y encaje, Vestidos de estilo sastre y fantasía, Blusas, Sombreros, Géneros de seda y de lana para vestidos, Gasas, Tules, Encajes, Adornos, Formas y adornos para sombreros, Cintas, Carteras, Cuellos de encaje, Echarpes, Confecciones para niñas y niños, Guantes de hilo, Calzado de Viena, Lencería fina é infinidad de artículos

de la

más alta novedad



Núm. 3467—**Vestido** de satén arrasado, lana y seda, modelo lo más nuevo, adornado con botones, presillas de trencillas de seda, gran solapa de seda combinada con vivos, saco forrado de seda, á . . . . $ **90.—**

Núm. 3151—**Vestido** de lana casimir, modelo muy nuevo, adornado con botones, presillas de soutach, cartera y cuello de seda lisa combinado con vivos, saco forrado de polonesa, á pesos. . . . . **55.—**

Núm. 3458—**Vestido** de casimir inglés, gran modelo de última moda, adornado con botones, presillas de soutach y seda en el cuello con vivos, saco forrado de seda $ **80.—**

De Inglaterra.—Las grandes huelgas de Londres. Jaurés y Keir Hardie



Agentes de policía corriendo para proteger un carro atacado por los huelguistas



Los huelguistas rodeando á un carrero no huelguista y tratando de convencerlo por medio de discursos á que abandone el trabajo



Mr. Jaurés en Londres, con el leader laborista inglés James Keir Hardie, antes de embarcarse para América

Varios de los congresistas protestaron contra el empleo de las tropas durante la reciente huelga.

Jaurés y Keir Hardie.—Antes de dirigirse á la América del Sur, vino á Londres el orador elocuentísimo y jefe de los socialistas franceses, Jean Jaurés, con objeto de ponerse de acuerdo con James y demás leaders del proletariado británico, acerca de la táctica que habrían de adoptar los obreros en caso de que estallara una guerra europea.

Keir Hardie, opina que los obreros deberían imposibilitar las operaciones militares organizando la huelga general revolucionaria.

Leslimay.

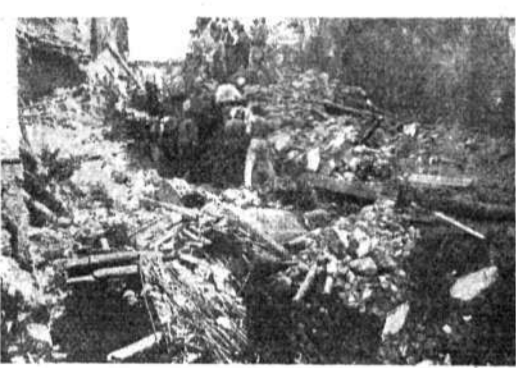
De España.—La catástrofe de Buñol



Castillo de Buñol (Valencia), cuya torre se derrumbó, y caserío que fué destruido, quedando entre los escombros doce muertos y cincuenta heridos



Vista general del lugar de la catástrofe y bloque de piedra que la produjo



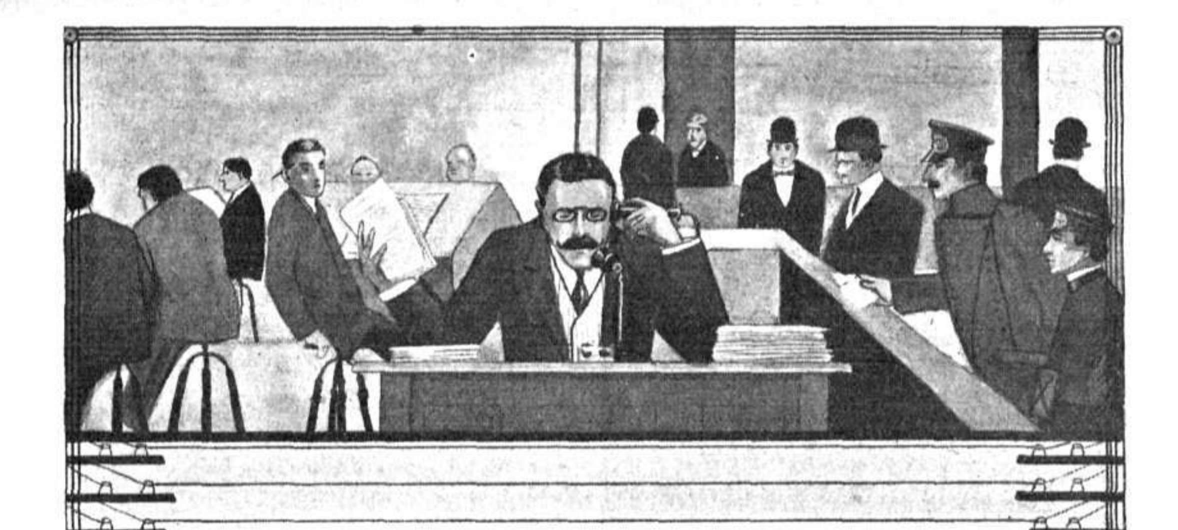
La brigada de bomberos sacando los cadáveres



Aspecto de una calle de Buñol, donde no ha quedado ni una sola casa en condiciones de ser habitada



Estado en que ha quedado la parte superior del castillo de Buñol



EL HOMBRE de negocios, inmensamente ocupado en la lucha diaria de la vida moderna, NO SE DEJA VENCER NI SE PREOCUPA por la multitud de los padecimientos más ó menos graves que podrían caer sobre él.

Si agarra un RESFRIADO al salir de la oficina, ó si por casualidad LOS DOLORES DE CABEZA le atormentan, ó si al día siguiente de un banquete sufre MALESTAR, las conocidas

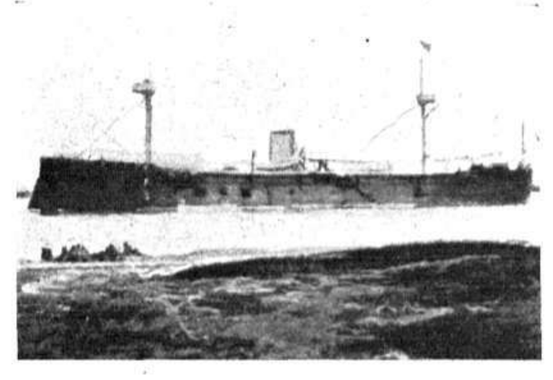
TABLETAS "BAYER" DE ASPIRINA

le proporcionarán alivio inmediato y restablecimiento seguro.

Además el buen comerciante no se deja engañar sino exige el tubo original con la "Cruz-Bayer".



De España.—La insubordinación á bordo del "Numancia". Monumento á Villamil



El guardacostas acorazado español «Numancia», á bordo del cual ocurrió un acto de insubordinación militar



El presidio de Cuatro Torres, al cual fueron conducidos los marineros insubordinados en el «Numancia»



El comandante del «Numancia», don Ricardo Fernández de la Puente, el segundo comandante don Carlos González Llanos y la oficialidad del crucero



Monumento erigido en Castropol á la memoria del heroico marino don Fernando Villamil, muerto en Santiago de Cuba

Si es Vd. buen fumador

FUME LOS CIGARRILLOS



Cigarrillos "NEAPOLIS" de 0.25, 0.30 y 0.40 el paquete.

Magnífica cama de bronce
Valor $ 90

Son de tabaco inmejorable, agradables y siempre del mismo tipo. Por 400 cartoncitos de los que acompañan á cada paquete se da una libra esterlina y por 2000 una magnífica cama de bronce.

Los señores Molina y Cia., para poder cumplir con este ofrecimiento, han tenido que instalar en la calle Esmeralda, 155, una gran fábrica de camas de bronce, donde en beneficio de los fumadores, á la sola presentación de diez bonos de los cigarrillos TRES CORONAS, se les venderá por $ 70 esta cama, cuyo valor es de $ 100.

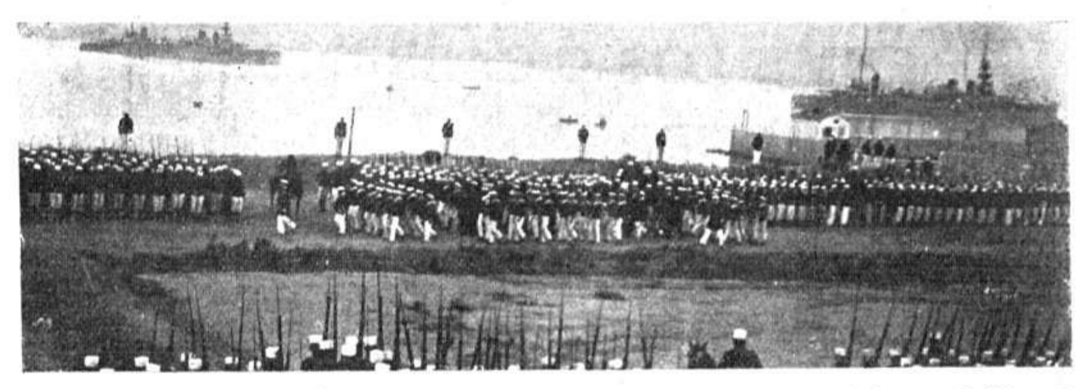
Cigarrillos NEÁPOLIS de 0.25, 0.30 y 0.40 no tienen rival.—El Cigarrillo de moda y de lujo: CARLOS PELLEGRINI exquisito, habano puro, con boquilla de corcho, 0.60 el paquete.

MOLINA & Cía.

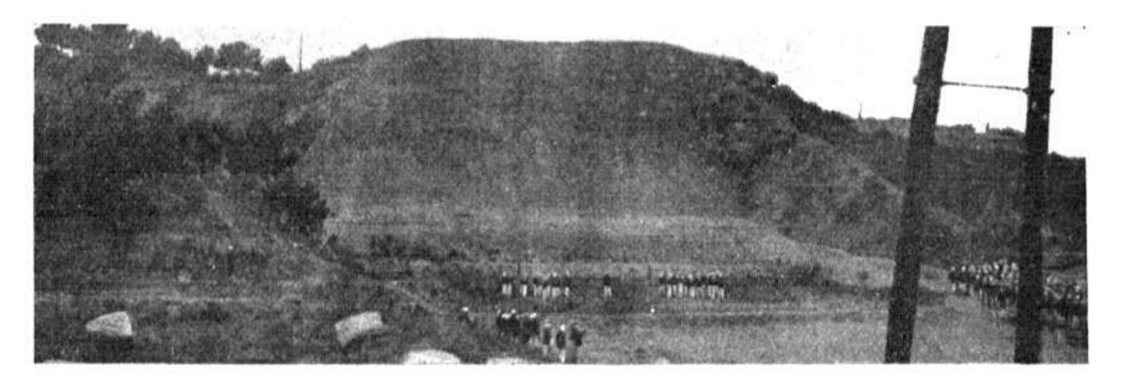
155, ESMERALDA, 155
BUENOS AIRES

Manufactureros, únicos representantes de los cigarros habanos LÓPEZ Hnos., HABANA

De Francia.—El fusilamiento de dos marineros en Tolón



Tolón.—Los dos marineros condenados á muerte por haber asesinado un compañero para robarle, pasando delante de las tropas formadas



En el momento de la ejecución



Gran Cinema-Esmeralda.—Los estrenos de esta noche



"Por el límpido río", drama sensacional que se exhibirá esta noche en el Cinema-Esmeralda



Otro cuadro de la misma película



"Los herederos", otra admirable película que también se estrena hoy





Dos escenas de "La paloma y el halcón", notabilísima obra de arte, también estreno de esta noche

En la presente semana la concurrencia que se ha visto en el Gran Salón Esmeralda ha sido enorme. Varios días quisimos presenciar las animadas y variadas veladas que se dan en el aristocrático salón y no pudimos satisfacer el deseo, pues es muy común encontrarse antes de la hora de la función con el aviso: "no hay más localidades".

Verdaderamente, el público tiene predilección por las vistas que se exhiben de la importante y acreditada casa Julian Ajuria, á cuyo cargo está la confección de los programas, los cuales junto con la gran orquesta que noche á noche obtiene una salva de aplausos, y en particular su director, el concertista José Grasso, en sus solos de violín, hacen un conjunto verdaderamente sorprendente.

Además de las películas que se anuncian para esta noche se exhibirán otros ocho estrenos, todos ellos de gran importancia.



Otro cuadro de la misma obra

Arte fotográfico

Niñas de Maschwitz



Niña de González del Solar

Fot. Merlino.



Niña de Jiménez Zapiola

Las esponjas de América

¿De dónde proceden las esponjas? Las vemos diariamente y, por más que todo el mundo sabe que son productos marítimos, son muy pocos los que conocen el modo de recogerlas y cuán limitados son los lugares donde se obtienen. Los que sólo conocen las esponjas que ven en los establecimientos, apenas reconocerían el animal tal como sale del mar. Cuando se trae á la superficie es negro y viscoso; la esponja que se vende en los mercados es simplemente el esqueleto — es decir, la armazón de apoyo —que da fuerza y forma á los tejidos gelatinosos del animal vivo.

El agua dulce no es propicia para el desarrollo de este animal celenterio, y muy poco ó nada se sabe de su alimento. Se cree que toma este último por el sistema de canales y que tiene que estar ente-



Flotilla pescadora de esponjas en Tarpon Springs, estado de Florida (Norte-América)



Pescadores de esponjas en Batabanó, Cuba



Muestras de rocas recogidas en los criaderos de esponjas, cerca de Anclote Key, en Florida

EL NUEVO SIGLO

Ya hemos puesto á la venta

los modelos y figurines
que impondrán la moda
en la próxima estación de

PRIMAVERA y VERANO



Hemos reunido lo mejor y más selecto

de cuanto se ha impuesto
en las capitales europeas.

Solicitamos una visita

de todas las personas inteligentes y de buen gusto
que deseen vestir bien, con
elegancia y á bajos precios.

SECCION MEDIDA

Trajes de saco, pura lana, $ 80, 75, 70, 60, 50, 45 y $ 40
„ „ smoking, pura lana, $ 110, 100, 90, 85 y „ 80
„ „ frac, pura lana, $ 140, 130, 120, 110, 100 y . . . . . . „ 90
Trajes de jaquet, pura lana, $ 110, 100, 90, 80 y „ 75
„ „ levita, pura lana, $ 150, 140, 130, 110, 100 y . . . . . . „ 90
Trajes de seda cruda, lisa y fantasía, $ 80, 75, 70, 65 y . . . . . . „ 60

AMBOS DE FRANELA

Saco y pantalón de franela, $ 50, 45, 40, 35 y „ 32
„ „ „ „ brin, $ 55, 50, 45, 40, 35 y „ 30
Trajes de alpaca, con forro de brillantina, $ 60, 50, 45, 40 y . . . . . . „ 35
Pantalones fantasía, género especial, $ 32, 30, 25, 22, 20, 18 y . . . . . . „ 15
Chalecos de fantasía, $ 30, 25, 22, 20, 18, 15 y „ 12

SECCION CONFECCIONES

Trajes de saco cruzado, $ 70, 65, 60, 55, 50, 48, 45, 42, 40, 38, 35, 30, 28 y . . . . . . $ 25
Trajes de saco derecho, $ 60, 52, 45, 40, 38, 36, 30, 28, 25 y . . . . . . „ 20
Trajes de pura seda, $ 50, 45, 40, 35 y . . . $ 30
Saco y pantalón franela, $ 40, 35, 32, 30, 25, 20, 18, 15, 12 y . . . . . . „ 10
Saco y pantalón brin, $ 35, 30, 25, 20, 18, 16, 14, 12, 10 y . . . . . . „ 8
Blusa y pantalón brin, $ 16, 14, 12 y . . . . . „ 10
Sacos de alpaca ó grano de oro, en negro y fantasía, con medio forro, $ 16, 14, 12 y . . . . . „ 10
Id., sin forro, $ 14, 12, 10, 9, 8 y . . . . . . „ 7
Pantalones fantasía, gran novedad, $ 20, 18, 16, 14, 11, 10, 8 y . . . . . . „ 7
Chalecos fantasía y piqué de hilo, $ 15, 12, 10, 8, 7 y . . . . . . „ 6
Guardapolvos de brin y alpaca, $ 16, 14, 12, 10, 8 y . . . . . . „ 6
Guardapolvos de seda, $ 30, 25, 20 y . . . „ 16

CONFECCIONES para JOVENES

Trajes de saco, $ 35, 30, 28, 25, 22, 20, 18 y $ 16
Saco y pantalón de brin, $ 14, 12, 10, 8 y . . . „ 6
Saco y pantalón de franela, $ 14, 12, 10, 8 y „ 7
Chalecos de fantasía, $ 6 y . . . . . . „ 5

B. MURO Y C.ÍA

B. MITRE 701-27 ESQ. MAIPÚ
· BUENOS AIRES ·

SUCURSAL: CORDOBA 1288-98
· ROSARIO · S. FÉ ·

Las esponjas de América



Exhibición de esponjas en Batabanó



Un muelle de la industria de esponjas en la misma localidad

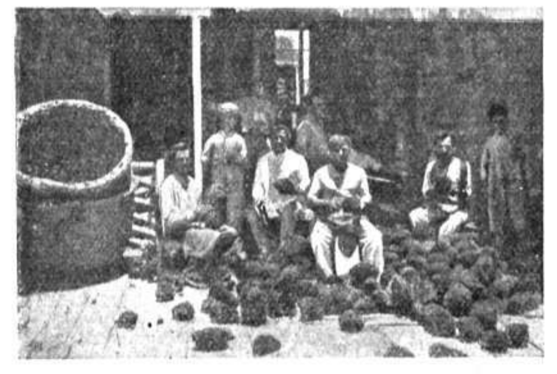
ramente pulverizado, pero se ignora de qué se compone. Parece que tiene muy pocos enemigos. Las que se denominan "raíces" de las esponjas sólo hacen el oficio de anclaje. No se sabe con certeza el tiempo necesario para su desarrollo, pero se cree que la que mida seis pulgadas es probable que no tenga más de cuatro años de edad.

Esta industria es importantísima en las tres Américas. En la actualidad se lleva á cabo, casi exclusivamente, en el mar Caribe, en el golfo de México y mares adyacentes. En 1822 los habitantes de Cayo Hueso, estado de Florida, descubrieron la existencia de varias clases de esponjas útiles, por el hecho de haber encontrado algunas muestras de ellas en las playas. Durante algún tiempo se usaron únicamente en dicho estado,

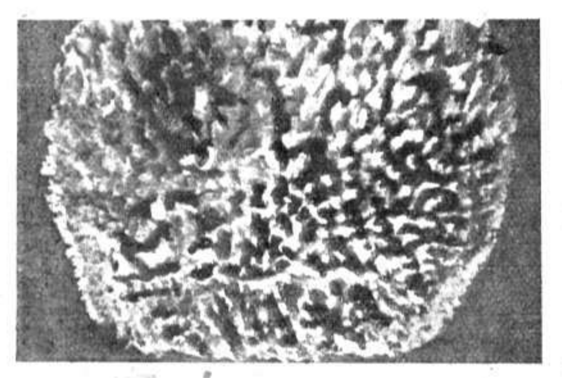


Casa de embalaje de esponjas

Las esponjas de América



Recortadores de esponjas en Batabanó



Esponja lanosa de Rock Island, Florida

pero en 1819 se envió un cargamento á Nueva York. Hasta esa época los Estados Unidos obtenían todo su abasto del Mediterráneo, por más que posteriormente se importaron algunas cantidades de las Bahamas. A pesar de ser una industria moderna en las tres Américas, éstas suministran más de dos terceras partes de la producción mundial, en cuanto al peso; pero la pesca que se efectúa en el Mediterráneo produce actualmente como la mitad del rendimiento del mundo, en cuanto al valor. Para darse cuenta de la importancia de dicha industria en todos los países del continente americano, bastará tener presente que el peso de las esponjas secas que se recogieron el año pasado ascendió á 4.000.000 de libras; y como quiera que cada libra de esponja puede absorber 14 cuartillos de agua, resulta que la cosecha total que se hizo en las naciones de que se trata podía absorber 7.000.000 de galones. Tampoco debe perderse de vista el valor anual de este producto. El año pasado las esponjas que produjeron las naciones del hemisferio occidental fueron valuadas en 1.500.000 pesos.

La esponja del Cayo, en forma de guante

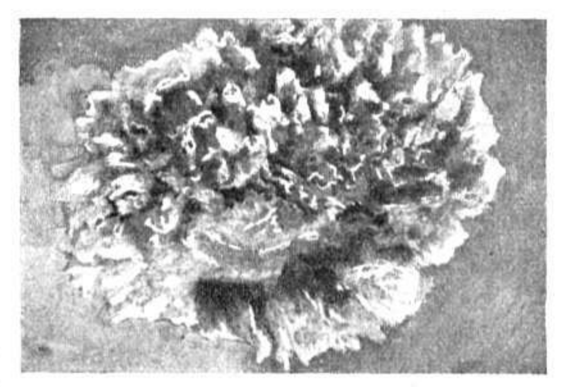
Hay dos lugares donde se ha consagrado especial atención á la pesca de esponjas, á saber: en Tarpon Springs,


Coñac Domecq
Fine Champagne
UNICOS AGENTES
MAIPU 41 BUENOS AIRES
La bebida universalmente aceptada por los paladares distinguidos.
Su elaboración y procedencia exquisitos, lo hacen el preferido.
Preparado por destilación directa en las afamadas bodegas de PEDRO DOMECQ, fundadas en 1730.
Pídase en todas partes.
Únicos Agentes y Representantes:
GONZALO SÁENZ y Cía.
MAIPÚ, 41-43 - B. AIRES

Las esponjas de América



Esponja de Anclote, cuya contextura se asemeja á la del césped



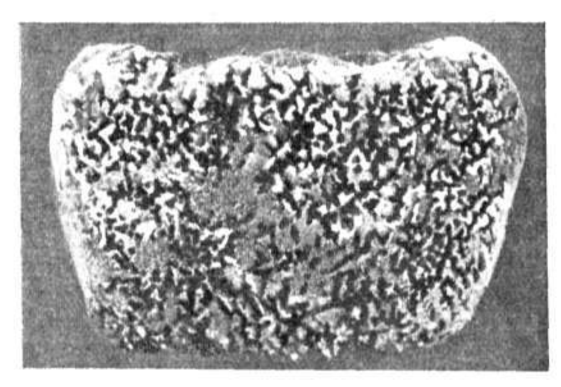
Otra especie de esponja del Cayo

Florida y en Batabanó, Cuba. En el primer punto se han pescado las esponjas en la debida estación y fuera de ella, á tal extremo que el congreso tuvo que dictar una ley con el fin de proteger y conservar esa industria.

Una vez sacadas del mar las esponjas, bien por el sistema de la horquilla ó por el de buceo, se dejan al aire hasta que la materia fangosa que contienen se seque bien. Mientras el animal muere despide un olor muy fuerte que, pasados unos días, se vuelve agradable, como el del alga. Luego, los botes vuelven al mar y colocan su pesca en cercados de unos diez pies cuadrados, construídos con estacas, para que la marea lave las esponjas. Esto dura una semana. Entonces se ensartan en racimo en pedazos de cuerda.

Cuando están secas, se limpian completamente á mano, se clasifican y se las remoja á fin de que se ensanchen y adquieran sus mayores proporciones.

La esponja se encuentra en Cuba tanto en la costa del norte como en la del sur. Los criaderos más importantes se hallan en la costa del sur, en las cercanías de Batabanó, entre la tierra firme y la isla de Pinos. Estos criaderos fueron descubiertos en 1844.



Esponja amarilla de Florida Key





Semanario Festivo, Literario, Artistico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m|n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 41 incl. „ „ 2 „
- Tapas sueltas. „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17. Green Street, Leicester Square W. C (venta de ejemplares).
- MONTEVIDEO - Plaza Independencia, 35 (costado norte).

Máquina de Afeitar LESLIE Asentador á Espiral

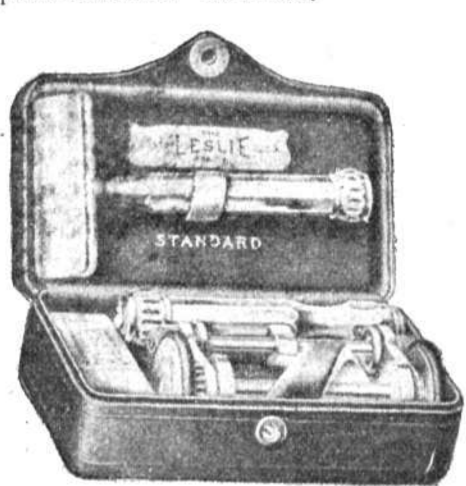
Máquina de afeitar la más perfecta en el mundo. Su asentador es á espiral, muy sencillo y lo más práctico. Cualquier persona puede afeitarse con una navaja cuando corta bien, pero no todas saben asentarla.

Con el asentador «Leslie» no puede Vd. asentar mal, porque éste es automático. Ajustando una hoja en el asentador y haciéndola rodar encima de una mesa ó tabla lisa para adelante y atrás durante 30 segundos, queda la hoja perfectamente asentada.

ajustando perfectamente la hoja se cierra y se abre con una sola vuelta de la manija. Para limpiarla es suficiente sacar la hoja y pasar todo por un poco de agua tibia.

La «Leslie» se hace en dos tipos, «Standard» y «Junior».

El tipo «Standard» es el más preferido; tiene estuche de cuero negro que contiene la porta-hoja, el asentador con gomitas de repuesto y una cajita con 6 hojas. Todo está nikelado; precio **$ 18.** El mismo tipo en oro enchapado á **$ 25.**



STANDARD

El porta-hojas «Leslie» es el más sencillo, es liso y no tiene dientes,



JUNIOR

El tipo «Junior» hecho especialmente para poderlo llevar en el bolsillo del chaleco,

Estuche de cuero negro con la porta-hoja y una cajita con 6 hojas, todo nikelado al precio de **$ 5.** El mismo en oro enchapado **$ 8.**

UNICOS IMPORTADORES

JAMES SMART

FLORIDA Esq. B. MITRE

Una proeza hípica



El teniente Arrêteau, del 29.° de artillería del ejército francés, conduciendo al galope cuarenta caballos

Un oficial del ejército francés, el teniente Arrêteau, del 29° de artillería, ha llevado recientemente á cabo una proeza hípica poco común.

Con ocasión de una fiesta organizada por el regimiento 41° de artillería en el campamento de Sissonne, este brillante jinete condujo, teniendo en mano riendas cuya longitud alcanzaba á nada menos que novecientos cuarenta y seis metros, un grupo de caballos compuesto por cuarenta, lanzados á todo galope. En pie sobre la dos últimas monturas, y dominando con su aventajada estatura el poderoso "attelage", ejecutó, él solo, una impresionante carga, y consiguió hacer virar y luego detener la masa enorme y obediente. Para soportar la incesante tracción de las riendas, tuvo necesidad de rodearse ambos brazos con bandas de tela.

Los caballos, que pertenecían á una batería del regimiento, no estaban por cierto habituados á semejante ejercicio, que dió así la impresión, no de un "tour de force" estudiado, como no lo era en efecto, sino una hermosa proeza de audacia y de resistencia.

Como se ve, el brillante oficial francés ha conseguido sobrepasar la también gallarda hazaña del capitán del ejército norteamericano, Colins Richardson que, hace dos años, en el estado de Connecticut, supo hacer evolucionar, él sólo, á un grupo de veinte y cinco caballos, yendo él montado en el último del pelotón, y á cierta distancia de éste.



EN 5 MESES



Excepcional oferta limitada á 1000 ejemplares del **Album Gráfico**, la mejor obra histórica, política, económica y enciclopédica de la República Argentina á través de su primer Centenario.

Muchos son los documentos oficiales producidos en favor de la misma y muy halagüeños los juicios de la prensa y de las más altas personalidades del país.

Consta de 640 páginas del mejor papel couché repletas de grabados de la mayor perfección, representando desde la primera magistratura hasta el último rincón de la República y dando el más acabado testimonio de la grandeza patria.

Esta obra sorprendente no debe faltar en la escuela, en el hogar, ni en la biblioteca de toda persona que se precie de conocer verdaderamente el país.

El **Banco Proveedor**, á fin de poner al alcance de todos la adquisición del **Album Gráfico**, hace esta oferta que debe ser aprovechada por su ventajosa oportunidad.

Como obsequio cada álbum llevará el nombre de su adquirente sobre la tapa con letras doradas á fuego.

$ 10 POR MES

CONDICIONES DE PAGO

1.º Cuotas de $ 10 por mes, á contar del mes siguiente de poseer el álbum.
2.º Embalaje gratis, flete á cargo del comprador.
3.º Por pago al contado 5 % de descuento.
4.º Los pedidos deben hacerse por carta ó personalmente, á nuestros agentes ó á las oficinas del

BANCO PROVEEDOR
DEL RIO DE LA PLATA

SARMIENTO 757 — BUENOS AIRES

Sr. Gerente del Banco Proveedor del Rio de la Plata
Sarmiento, 757—Buenos Aires.

Muy señor mío:
Sírvase enviarme un Album Gráfico con mi nombre grabado á fuego, pagadero en 5 mensualidades de $ 10, á contar desde el mes siguiente de recibido.

NOMBRE. . . . .
DOMICILIO. . . . .
OCUPACION. . . . .

NOTA.— Sírvase poner el nombre completo y claro.

MANDE HOY MISMO ESTA CARTA

Carambola doble

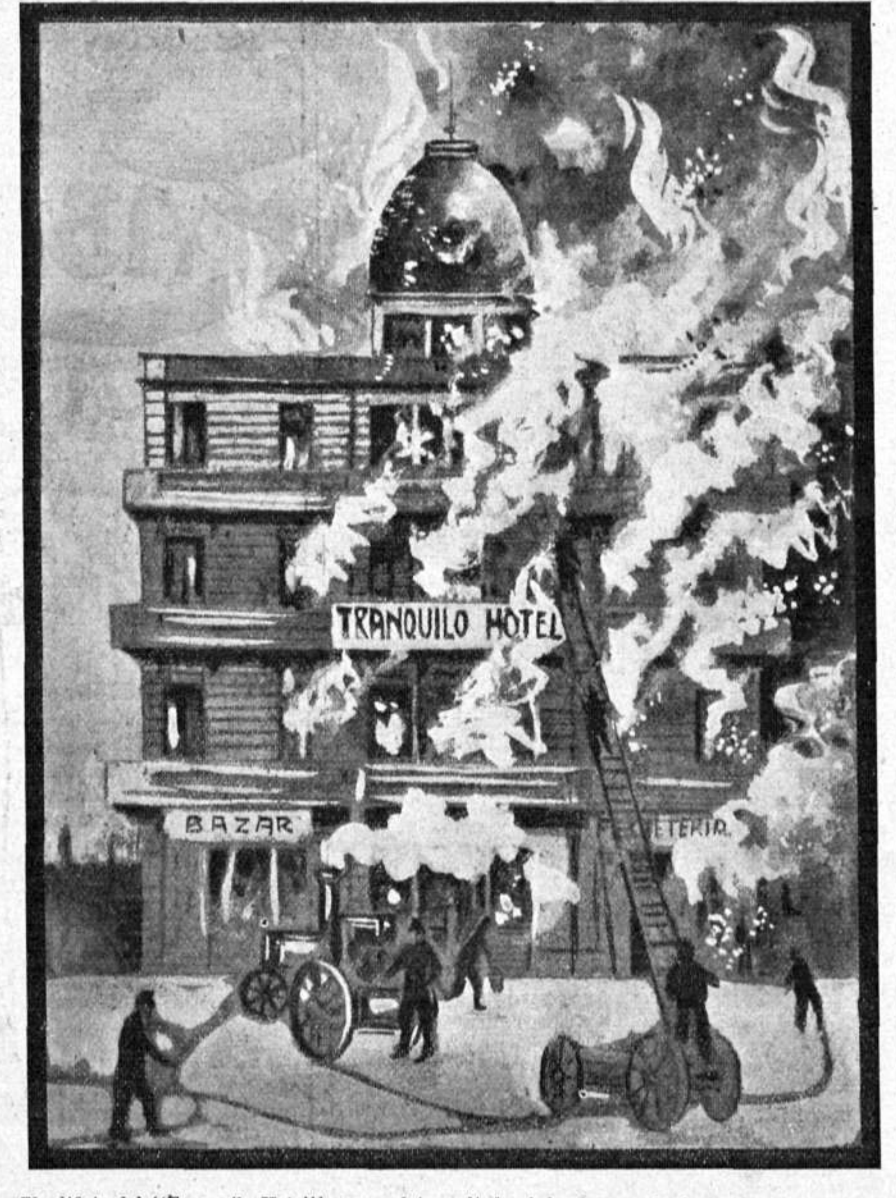



M. ZABALA
SASTRERIA
CONFECCIONES
CALZADOS
CASA CENTRAL
Bme MITRE 799
SUCURSAL
Ada de MAYO 757
DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES
Trajes de saco, en casimir de lana, que vendía á $ 50.—, hoy los regalo á $ 35.—, 25.— y . . . $ 17.90
Sobretodos gran fantasía, con forros de raso de lana, los mismos que vendía á $ 50.—, hoy los regalo á $ 32.—, 30.—, 25.— y . . . $ 20.00
Sobretodos, tejido "Omespung", medio forro de seda, los mismos que vendía á $ 80.—, hoy los regalo á $ 45.—, 40.— y . . . $ 31.90
INAUGURACION DEL DEPARTAMENTO DE SOMBRERERIA
Galeras de felpa, inglesas, de $ 25.— á . . . $ 19.—
Claques de faya de seda, importados, de $ 25.— á . . . „ 19.—
Sombreros forma "Orión", real nutria y castor, desde $ 16.— á . . . „ 6.90
Galeras "Viena", clase extra fina, á . . . „ 4.90
Chambergos de nutria, castor y real nutria, de $ 14.— á . . . „ 5.90
Galeritas, real nutria, de $ 16.— á . . . „ 7.90
DEPARTAMENTO DE CALZADO
Botines Box-Calf Norteamericano, á . . . $ 6.90
Zapatos Box-Calf Norteamericano, á . . . „ 6.50
Botines cabritilla francesa, clase extra, á . . . „ 8.50
Botines charol, clase insuperable, á . . . „ 10.—
Botines cabritilla charolada, á . . . „ 10.50
Nadie compre sin antes visitar mis salones de ventas.
SECCION CREDITOS
Para dar mayores facilidades á mi distinguida clientela he montado la sección Créditos con un personal inteligente y práctico que atiende cualquier demanda en el término de 24 horas.
Soliciten formularios.
M. Fortuca

PALACE THEATRE

La confortable y lujosa sala del Palace Theatre se ve *todas las noches* concurrida por las principales familias de nuestra sociedad. Este cinematógrafo ha quedado definitivamente consagrado como uno de los centros de reunión de la aristocracia.

Los espectáculos cinematográficos que ofrece el programa diario son excelentes desde el punto de vista artístico. La casa Lepage, del señor Max Glücksmann, única concesionaria en Buenos Aires de las famosas películas Pathé Frères, tiene á su alcance todos los medios necesarios para dar funciones excepcionales y variadas.



El edificio del "Tranquilo Hotel" que será incendiado el domingo en la fiesta que tendrá lugar en el stadium de la Sociedad Sportiva Argentina

En los primeros días de la entrante semana en el mismo teatro se exhibirá una cinta llamada á despertar mucho interés en el público. La casa Lepage ha obtenido la exclusividad para tomar impresiones cinematográficas de la gran fiesta que se llevará á cabo el próximo domingo en el stadium de la Sociedad Sportiva Argentina, organizada por la misma á beneficio de la caja de socorros de la policía y cuerpo de bomberos de la capital. La casi totalidad del programa de esta fiesta estará á cargo de los dos cuerpos nombrados que lo cumplirá efectuando maniobras, simulacros y ejercicios interesantes.

El cuerpo de bomberos al mando de sus jefes desarrollará un ataque en forma contra el incendio del "Tranquilo Hotel", cuya construcción quedará terminada mañana. El edificio tiene una elevación de veinte metros y cuatro fachadas de quince metros de ancho, de suerte que desde cualquier punto de las tribunas el público podrá presenciar el incendio. Iniciado el fuego se llamará á los bomberos para que lo extingan.

El simulacro será perfecto. Figurarán el salvamento de los pasajeros del Hotel, de muebles, etc., etc.

El escuadrón de guardias de seguridad también tiene á su cargo números de gymkana, doma de potros y carreras de obstáculos. La casa Lepage será la única que tomará estas vistas para ofrecerlas después al público del Palace Theatre. En la función del viernes de la entrante semana, que será á beneficio de la caja de socorros de la policía y bomberos, también se exhibirán las cintas de referencia.


DIADEM EN LA PIRÁMIDE
EL PERFUME DE GRAN MODA
El Diadem es un extracto puro científicamente concentrado, sin alcohol.
Procedimiento del doctor Letreux, París.
Llamado á producir una revolución en la perfumería del siglo XX.
Un átomo es suficiente para perfumarse en los siguientes perfumes:
LYS DES VALLÉES — HÉLIOTROPE DU PÉROU
JASMIN D'ORIENT — LILAS DE FRANCE
VIOLETTES DES INDES — ROSE DU JAPON
Pídase Diadem en la Pirámide en todas las buenas casas que expenden artículos de perfumería.
Precio de la "Pirámide" $ 3.50 m/n.
Único concesionario: RAFAEL SALIVA-LAVALLE, 477, Bs. As.
Diadem
Essence concentrée de Fleurs sans alcool



Como lo hemos dicho en crónicas anteriores es en las carreras donde hay que buscar las últimas novedades. Los grandes "couturiers" aprovechan estas ocasiones para lucir los nuevos modelos. Aquí vamos á explicar lo que se ha visto en las últimas reuniones deportivas de Deauville adonde concurren todas las parisienses elegantes.

Las polleras no parecen tan estrechas abajo; son siempre *muy ajustadas, pero unos botones deshechos*, la pollera abierta sobre otra simulada, y aquí tenemos para el traje sastre una pollera más graciosa que la pollera lisa y estrecha que usamos hasta ahora. Para los vestidos de tarde se usa el drapeado. La nota nueva para estos vestidos es el uso de las flores de seda estilo "rococó" pero de colores muy suaves; á distancia parecen pequeñas "cocardes". El medio de la flor es casi siempre de color claro, casi escondido abajo de las hojas de dos ó tres tonos, muy aplastadas, y, en caso de tratarse un vestido elegante, bordadas con un cordón plateado finito. Sobre los vestidos de tafetás adornados de "ruches", dos ó tres rosas chatas se ponen alrededor, á distancia irregular, un ramito igual se pone en el cinturón.

Sobre los vestidos de lencería, que se van á usar más que nunca este verano, se puede poner un cordón de rosas todo alrededor, encima del dobladillo; otro cordón se pone alrededor del fichú, quedando el vestido muy elegante. Ese modo de adornar un vestido de lencería no le quita su utilidad, pues para lavarlo basta con sacarle las guías de rosas sencillamente cosidas al vestido con puntadas livianas. Los pequeños sacos de tafetás hacen furor sobre los vestidos de lencería; protegen admirablemente del cambio brusco de temperatura que se siente muy á menudo á la caída del sol. Para la montaña ó la playa, nada es más cómodo que la sarga, especialmente en forma de vestidos estilo sastre. Los cuellos y solapas se hacen de cabritilla blanca, unos botones ó biais de la misma cabritilla se ponen sobre la pollera. Otro adorno lindo para los vestidos de sarga son los cuellos de linón, los cinturones de cabritilla de color son muy apreciados por *las mujeres delgadas*. Para la playa los tapados largos en moletón de lana son muy cómodos. Los géneros "reversibles" hacen lindos tapados; se usa mucho el azul marino con verde vivo, el azul con cardinal, etc.; el reverso de ese género se usa como adorno para cuellos, solapas, biais. El tapado más lindo que hemos visto de este estilo era de "ratine" blanca con un capuchón forrado de paño azul real; ese capuchón caía hasta la cintura y estaba adornado todo alrededor con un fleco de seda blanca. **Para el automóvil se hacen lindas gorritas del mismo género que los tapados y "cocardes" de colores vivos como adornos; esas gorritas son las *más cómodas* para usarse con la *indispensable* echarpe de gasa. Nuestro grabado representa un vestido de lencería como los que se van á usar tanto este verano.**



VINO CORDERO

GENUINO

Especial para:

**Banquetes, Bautizos,
Casamiéntos, Señoras,
Niños, Enfermos
y Convalecientes.**

**Pídase en todas las
Confiterías y Almacenes.**

El renacimiento de la danza



Adeline Genée, en una danza de la «antigua escuela»



Loie Fuller, «la madre de la danza natural», en la «Serenata» de Schubert

En su más lato sentido, la danza es la expresión de la emoción, producto de la alegría ó del éxtasis, ya se exterioricen por las evoluciones de las Bacantes ya por los gestos graciosos y naturales de los niños. Su carácter depende de la sensibilidad que el corazón tiene para sentir, sobre todo para sentir la melodía, ya que la danza y la música son inseparables.

Por danza entendían los antiguos el arte de los gestos, teniendo las manos y los brazos mayor importancia que los pies. El amor que los griegos sentían por el orden, la simetría y la regularidad uníase con el respeto que profesaban á la dignidad y á la perfección de la forma humana.

¿Danzan realmente las bailarinas modernas? La danza sobre las puntas de los pies, aun ligera-







El renacimiento de la danza



Rita Sacchetto, creadora de asombrosos efectos en la «Tarantela», de Chopin

mente ejecutada, ¿es graciosa? La danza debe ser la expresión de la alegría, y la que se ejecuta sobre las puntas, hágase tan bien como se quiera, no puede *expresar completamente* la alegría ó el abandono.

Loïe Fuller da esta definición de la danza, que parecer ser la verdadera: "la expresión natural de las emociones". La Naturaleza es verdadera, el Arte es ficticio; así, un niño no bailará jamás, espontáneamente, sobre las puntas de los pies.

El gran escultor Rodín es de la misma opinión que Loïe Fuller sobre las consecuencias de ese modo de danzar. Y Massenet admira á esta artista hasta tal punto, que la ha autorizado para servirse de su música sin restricción alguna.



Gertrudis van Axen, en «Los estudios de Chopin»



Irene Sanden, en «El Danubio Azul»

Adelina Genée es una bailarina, una técnica, y su técnica es tan buena, que sabe ejecutar los movimientos más difíciles con una *gracia incomparable*.

La escuela de la Fuller enseña la danza por el instinto y las sensaciones; su técnica está en el alma de la bailarina, quien debe ex-

FERNET-BRANCA



PREVENTIVO
EFICAZ
CONTRA EL

COLERA

SEGÚN MILLARES DE
CERTIFICADOS
MÉDICOS

ÚNICOS INTRODUCTORES:

FREISZ & Cía. - Buenos Aires

Agentes en Rosario:
RECAGNO Hnos.

Agentes en Montevideo:
J. GRANARA y Cía.

El renacimiento de la danza



Orchidée, primera musa en «Diana»

presar naturalmente lo que siente, sin los artificios de su profesión.

Pero en la danza hay otras cosas: comprende la pantomima, en que brilla Rita Sacchetto; comprende la plástica, tal como la presentan Isadora Duncan, Ruth St. Denis y otras; comprende también el simbolismo, expresado con ayuda del cuerpo, de los pies, de las piernas y de los brazos. Ruth St. Denis y Maud Allan son excelentes intérpretes de esta forma de danza.

Irene Sanden y Gertrudis Van Axen, dos discípulas de Loïe Fuller parecen ser las que expresan el arte coreográfico en su forma más pura y bella: en su danza priman la poesía, el ritmo y la melodía sobre la estética. En la marcha de Schubert y en los estudios de Chopin la Van Axen es la gracia personificada: todo su cuerpo expresa cada sentimiento, cada emoción bajo una forma verdaderamente rítmica. Con su cuerpo, maravillosamente modelado, hace lo que Ruth St. Denis con sus manos y sus brazos.

Los movi-



Ruth Saint Denis, en «The Purda»



Sección créditos
á pagar
en 10 mensualidades

Solicite Vd. un crédito

"AL PALACIO DE CRISTAL"

VICTORIA esq. CHACABUCO

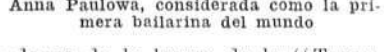
BUENOS AIRES

El renacimiento de la danza



Maud Allan





Anna Paulowa, considerada como la primera bailarina del mundo

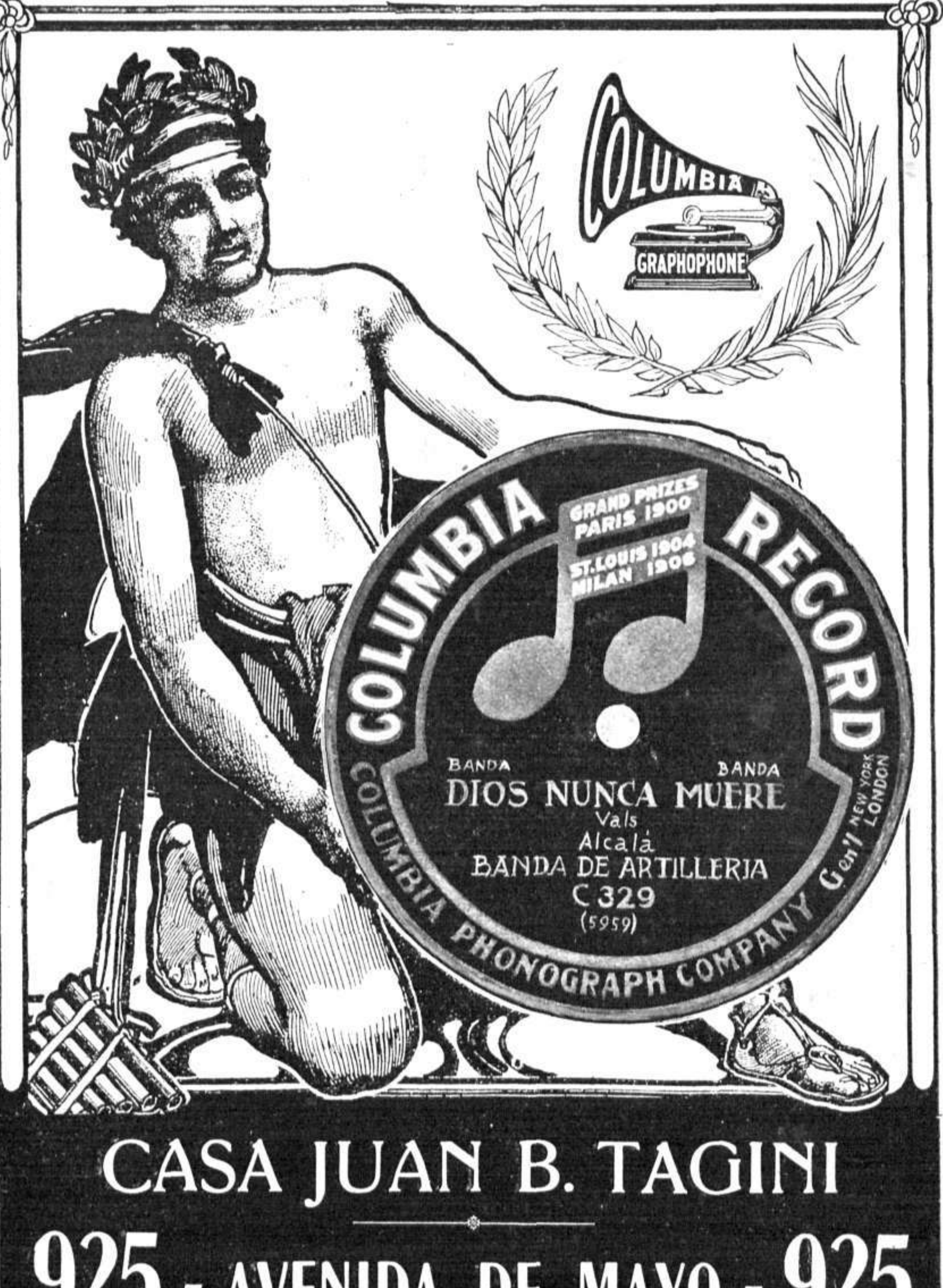


María Taglioni

mientos naturales del cuerpo humano no son los que se acomodan á las emociones y á las sensaciones verdaderas. La danza clásica es la conformidad perfecta del movimiento con la emoción según la estructura anatómica y el bienestar físico.

Rita Sanchetto es quizás la danzante más hábil, la más compleja y la más admirable de las "danseuses de charactere" de hoy día. Sobresale en las danzas españolas y no tiene rival en la danza de la locura de la "Tarantella", de Chopin.

Entre las danzantes clásicas modernas merecen ser citadas Thamara de Swisky — una condesa rusa — y Orchidée Iloff, joven norteamericana. La primera se distingue interpretando la música de Grieg y es la encarnación de Ibsen. La segunda interpreta la música de Schumann, Rubinstein, Strauss y otros compositores.



VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Gran Taller de Composturas

VENTAS AL CONTADO
PRECIOS SIN COMPETENCIA

VENTAS A PLAZOS
EN DIEZ MENSUALIDADES

El renacimiento de la danza



Paulina Taglioni

Las danzas indias tienen su intérprete insuperable en la citada Ruth St. Denis. En su "Danza del incienso", no es posible imaginar nada más etéreo.

La más notable bailarina moderna es indiscutiblemente Ana Paulowa; procede de la Opera Imperial de San Petersburgo, en donde el "ballet" está todavía en todo su esplendor.

La danza moderna es, en consecuencia, la exteriorización del pensamiento y de las sensaciones.



Rosario Guerrero



DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

CINEMATOGRAFIA







Cuadro final de la notable película "La gratitud del vagabundo" — Una escena de la emocionante cinta Pathé Frères "El camino del crimen" que se estrenarán esta noche en el concurrido Cine-Opera de la calle Corrientes y en el Cinema Lepage del Rosario de Santa Fe





"Calino duerme al aire libre" — "Litle Moritz cría músculos" dos notas humorísticas que también se estrenarán en los mismos salones

En el concurrido Cine-Opera de la calle Corrientes, 848, y en el Cinema Lepage del Rosario de Santa Fe, se estrenará esta noche una notable serie de películas cinematográficas recibidas recientemente de Europa por el señor Max Glücksmann, único concesionario de las cintas Pathé Frères. Entre las novedades más importantes citaremos "El camino del crimen", drama de costumbres populares que llamará la atención por sus emocionantes escenas; "Litle Moritz cría músculos", chistosos episodios domésticos; "Un revoque precipitado", interpretado por la famosa Rosalía; "La dama de compañía", escenas cómicas; "Calino duerme al aire libre", "La gratitud del vagabundo", drama conmovedor desempeñado por el mimo Adams y otras igualmente importantes.

Las funciones diarias del Cine-Opera se ven frecuentadas por un público numeroso y distinguido. Todos los días los programas se renuevan y ofrecen atractivos de mucha importancia artística.





"Un revoque precipitado" — "La dama de compañía" películas recibidas recientemente de Europa por la casa Lepage, cuyo estreno se anuncia para esta noche en los mismos salones



NUESTRA CASA TIENE CONSTANTEMENTE

las últimas creaciones en artículos para Señoras: todo lo elegante y de gusto distinguido se halla siempre en las distintas secciones á precios mucho más convenientes que en otras partes. - - - - -

Es este un momento excepcional para nuestros departamentos que están repletos de mercaderías espléndidas, de exquisito gusto y dentro de lo práctico y útil.

Ahora que es la transición de estaciones necesitan las señoras infinidad de artículos que nosotros les ofrecemos con muchas ventajas.

Tengan primero en cuenta que nuestro departamento de "**Confecciones estilo sastre**" es el más importante de Sud América: nadie puede competir con nosotros en ningún término y ofrecemos á las señoras nuestros magníficos trajes, paletots, polleras y demás confecciones "**sastre**", desde los precios más económicos hasta las calidades finísimas.

Nuestra sección "**Calzado**" y especialmente el de procedencia norteamericana no tiene igual: ofrece los más exquisitos modelos y las mejores calidades.

Todos nuestros "**Corsets**" son de fabricación parisién y ahora mismo han llegado los nuevos modelos en todos los precios, desde el más económico.

MODAS Y NOVEDADES

Nuestros sombreros son todos de París y representan siempre el verdadero chic: tenemos, recién llegados, todos los tipos y precios, incluyendo en ellos preciosos modelos para luto.

Bolsas y carteras tenemos más de 2.000 modelos de la más alta novedad y en todos los precios.

"**Bonetería**" para señoras es un artículo de gran especialidad en nuestra casa y no es posible que otra en América tenga ni tanta novedad ni tanta variedad é importancia: ofrecemos todo lo que se produce en el mundo en artículos de punto.

Para "**Lencería**" tenemos grandes talleres propios é importamos de las mejores procedencias de manera que nadie pueda superarnos.

Y en cualquier artículo para señoras tenemos siempre los mejores modelos y las más altas novedades á precios siempre baratísimos.

IMPORTANTE

Igual que al contado, á los mismos precios, y sin que se tenga que pagar interés ni comisión alguna y tratando directamente con nuestra casa se obtienen créditos para compra de mercaderías á pagar en 10 meses. Pueden solicitarse cantidades desde $ 50 hasta $ 10.000.

LOS QUE RESIDEN EN EL INTERIOR diríjanse á nuestra casa para todas sus compras. A este objeto tenemos una sección muy bien organizada. Cualquier artículo que al recibirlo no agradare se devuelve el importe y los gastos de flete.

MUY PRONTO aparecerá nuestro gran Catálogo para Primavera y Verano. — Se ruega solicitarlo desde ahora.

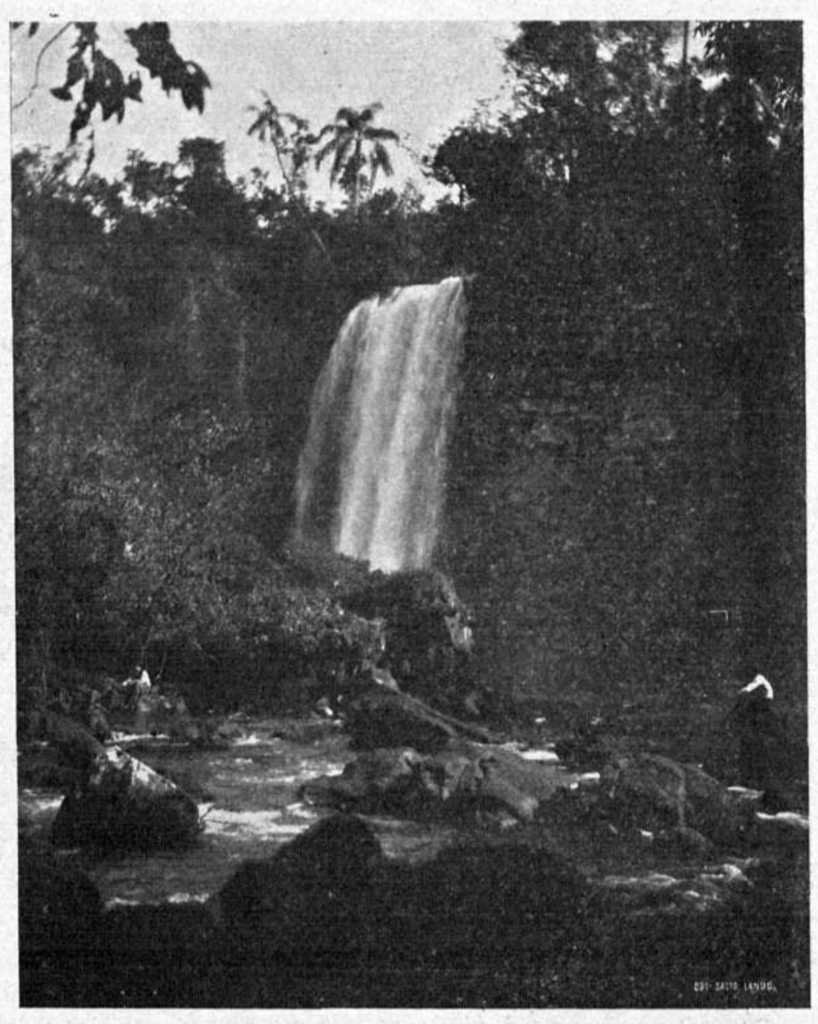
CALLE SARMIENTO 522-562 ENTRE FLORIDA Y S. MARTIN — Bs. AIRES

A. CABEZAS

Bibliografía.—Ensayo de Geografía Argentina

(Parte física)

Poco tiempo hace aún que fué dada á conocer esta obra, y ya puede decirse que ha logrado adquirir carta de ciudadanía entre los elementos estudiosos, que son estudiantes no sólo de nombre y por adquirir el conocimiento superficial indispensable para verse aprobados en una asignatura dada, sino que buscan, investigan y analizan cuantos auxiliares pueden serle útiles para aprender que es lo que se proponen.



Es en efecto el libro que nos ocupa, una de las más gallardas muestras de la bibliografía científica argentina; en él la inteligencia singular de la señora Elina G. A. de Correa Morales, evidenciando una talla excepcional en las esferas pedagógica y científica, condensando labores ajenas y complementándola con observaciones, estudios é investigaciones propias, allana caminos, desvanece obstáculos y aclara horizontes, facilitando y simplificando el estudio interesante de la geografía física argentina, estudio cuyas bellezas y encantos sólo puede apreciar quien se dedica á ellos con amor.

La obra de la señora de Correa Morales está condensada para poderse emplear en el estudio superior de la materia, y puede considerarse por tanto como de texto, pero es en realidad una verdadera obra de consulta, por la minuciosidad con que se analizan cuantos puntos afectan á la materia, y por las eminencias científicas que colaboran espiritualmente, por decirlo así, con la ilustre profesora argentina.

Autoridades científicas de primera línea, nacionales y extranjeras — suponiendo que en la esfera científica fuesen susceptibles de emplearse estos calificativos — han alentado y secundado la noble y ardua labor de la autora, según propia manifestación, que con evidente modestia consigna en las "Dos palabras" que preceden á la obra, entre las que cita á los doctores F. y C. Ameghino, E. L. y E. A. Holmberg, F. P. Moreno, J. Ambrosetti, G. Bodenbender, R. Hauthal, J. Koslowski, G. Lange, C. Busmeister, L. M. Torres, A. Fric, H. Hermitte, Dabenne, etc., "como así mismo á los señores Cabaut y Cía., por su desinteresada cooperación en la publicación de esta obra". Realmente esta última mención es mucho más importante de lo que los espíritus superficiales puedan tal vez juzgar, pues no es frecuente encontrar editores en los cuales tenga suficiente valor el contribuir á la cultura científica de un país dado, para que sacrifiquen en su obsequio el dinero y el trabajo que representa una publicación de esta naturaleza, y que si posiblemente puede llegar á ser recuperado en largo plazo, nunca constituye un negocio mercantil. Tratándose de los dueños de la "Librería del Colegio" no es por cierto extraño este desprendimiento, pues en muchas ocasiones hemos podido observar son habituales en ellos rasgos de esta índole.

Trazar un sumario de una obra de esta naturaleza, no equivale á nada, pues los puntos que abarca, pueden considerarse iguales á los de otra análoga; no depende su valor por tanto de los puntos que se tratan, sino de como son estos tratados, y á este respecto, la obra que nos ocupa ha merecido tan sinceros y entusiastas elogios de los entendidos en la materia, que resultaría un pedantería nuestra el confirmarlos. Valen suficientemente de por sí.

Pero no podemos por menos de hacer constar cuanta es nuestra satisfacción por ver enriquecerse la bibliografía científico-pedagógica argentina con publicaciones de esta importancia, y cuanto nos complace considerar el valioso elemento de estudio con que cuentan los jóvenes argentinos que se interesan por conocer las propiedades y características del suelo patrio y continente de que forma parte.



DE ROBLE MACIZO
CONSTRUCCIÓN FUERTE
MODELOS NUEVOS
Y EXCLUSIVOS

N.° 18. - De Roble, con adornos de Bronce, $ **25^{00}**
INCLUSO EMBALAJE

N. 13

Es entendido que las Jardineras se venden sin plantas.

Al recibir el importe remitiremos inmediatamente el artículo con flete á pagar en destino.

N.° 20. - De Roble, con adornos de Cobre..... $ **22^{00}**
INCLUSO EMBALAJE

N. 20

THOMPSON

380, Carlos Pellegrini
BUENOS AIRES



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIV — BUENOS AIRES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1911 — N.º 675.

Los ocho de acuerdo



—S. E. quiere firmar con tinta violeta. Sería prudente consultar de nuevo á la oficina meteorológica.
—Sí; pero, además, convendría pedir informes al Observatorio de Córdoba, al Departamento del Trabajo, al Museo Histórico, al Liceo de Señoritas y al Seminario Conciliar, para saber si es mejor que firme con tinta negra.
—Aprobado.

Dib. de Cao.



Será debido á la importancia que nos ha dado el centenario, habrá que echar la culpa al Protocolo, ó ello se deberá simplemente á que los empleados ''se están haciendo viejos''; lo cierto es que se acabaron las oficinas alegres.

Parece que hubieran transcurrido siglos desde aquellos despachos chacotones de antaño en que el mate no descansaba nunca, al revés de los hombres, y en que el jefe, criollazo y socarrón, ''canchaba'' con sus subalternos; ó éstos, estudiantes en su mayoría, jugaban á la pelota con los expedientes, sin cuidarse del furor del público ni de la profanación burocrática ni de las censuras de la prensa.

Pero hoy... Sin ir más lejos, tenemos una aduana triste, dramática, espeluznante. ¡La aduana! ¡La institución pintoresca por excelencia, el pasaje obligado de lo exótico cuando no de lo grotesco en todas partes del mundo; risueña antesala del país para el que llega, observatorio humorístico de primer orden para el que mira llegar con sus chapurreos de lenguaje y su indumentaria de novela á la ''Miss'' y al aventurero, al explorador y á la compañía de opereta!

¿De dónde habrá sacado nuestra aduana su gusto decidido por la pompa fúnebre, sus aires ocultistas, su orientación macabra?

Para el vulgo la cosa empezó con la temporada del incendio semanal. Y así como el apetito viene comiendo, una vez que le tomó el sabor á los espectáculos neronianos, aquello tenía que terminar en lo del otro día: en el remate del esqueleto.

Solamente á una aduana en trance de competir con Edgar Poe ó con la Mimí Aguglia, le ocurren estas enormidades. Pero no es eso solo. Su facilidad portentosa, superior á la de los maestros más conspicuos, *le permite con cuatro plumadas y media hora de reco*gimiento, despachar la composición de la más colosal tragedia. Nada de melindres dilatorios á lo Rostand, ni de actitudes espectantes á lo D'Annunzio. A lo mejor ¡zas! Y *ya pueden estremecerse de envidia los manes* de Shakespeare y rechinar los dientes en su lejana tumba el padre Sófocles. Todo será inútil. La última obra, afirmación genial de un temperamento, es, de veras, estupenda.

El gran guignol no registra nada parecido á lo que podría titularse ''Tortilla inédita'' ó ''El crimen del guinche''. ¿Quién creería que con un buen señor, cuatro docenas de huevos, algunos derechos de exportación, almacenaje, eslingaje, guinche y sello,—valor de cuatro pesos con ochenta centavos que aquel se niega á pagar en el último acto,—se puede producir una tragedia capaz de aterrorizar á un sargento de bomberos? Pues así es, ''no más''. La acción dura dos años y casi dos meses, desde el 19 de julio de 1909 hasta nuestros días, y en tan corto espacio de tiempo, las escenas se suceden con rapidez vertiginosa. Un vista informa (en prosa), varios meses después otro (en verso) repite los inspirados conceptos del anterior; luego, al año, viene un coro de lo mismo, al estilo de las tragedias clásicas, y las cosas se precipitan haciendo molinete con los nervios del espectador, hasta que el final, solemne, inesperado, cruel, con crueldad que hiela, lleva el interés al paroxismo: el héroe se niega á pagar los cuatro pesos con *ochenta* centavos y el ministro de hacienda manda archivar el expediente con un gesto olímpico. Una escena enorme, que provoca las más encontradas emociones es la de la basura. Los guardas, que *desde hace meses huelen huevos, fraguan una conspi*ración en el mayor misterio, y una mañana, cuando todos duermen en el castillo, es decir, en la aduana, arrojan el cajón maldito desde lo alto de las almenas al tacho de los desperdicios...

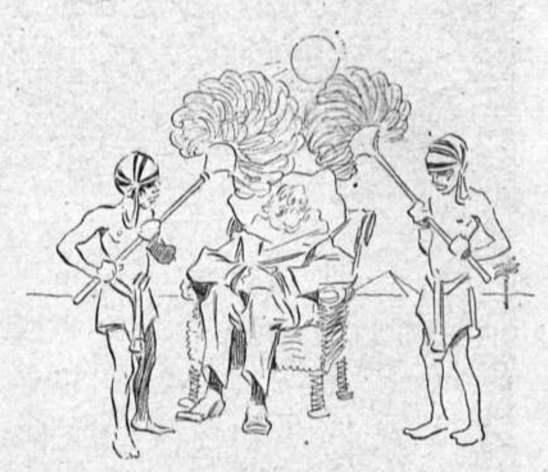
Exito tan lisonjero de producción dramática no podía menos que despertar emulaciones entre los tentados del género.

Hubo un momento en que los bandoleros del Chubut parecían alcanzar el lauro, obscureciendo aún el talento de los de la aduana. Pero no. Verdad es que cayeron treinta de ellos en un combate con la policía, pero en cambio, más de cien se dejaron prender con indigna vulgaridad. Y es bien sabido que la literatura se ocupa de otra cosa que de bandidos enjaulados.

Mucho más importante es la nota trágica con que se descuelga la comisión parlamentaria de tierras y colonias. Se adivina un fragor de contienda, un bullir de pasiones, como pocas veces se ha exhibido en la escena. Y por otra *parte, esa poda sistemática del árbol literario que* parece idea de Buffon ó de Boileau, asegura un fruto que hará época en el ministerio de agricultura.

Nota sencilla, pero de nobles proporciones, fué la que dió la *oficina meteorológica con su patético arranque* de la curva de la temperatura y su famosa determinación del lugar de clima cálido y seco para la convalecencia presidencial.

El *director de las finanzas, con su proyecto de presu*puesto por 379 millones, nada menos, y con economías, se ha incorporado también á la falanje y ya resulta dramaturgo de mérito.



Y no hay que hacerle, el gusto de lo trágico hace camino; se le ve marchar, derribando lo cómico con majestuoso ademán, é imponiéndose desde la escena de la designación de presidente para el caso de acefalía hasta la del enrolamiento de la doctora Lanteri, y del embochinchado intríngulis de la Defensa Agrícola.

Hasta Martín Gil se contagia y predice terremotos, elemento del que generalmente no abusan los autores. Pero de todos es evidente que los reformistas de la ley electoral se llevan la palma. ¡Tienen una gracia para hacer las del historiador oriental que según Groussac no sonríe nunca!...

Carlos CORREA LUNA.

Dib. de Friedrich.

En casa del doctor Alcácer



Concurrentes á la fiesta realizada el 29 y ofrecida á sus relaciones por el doctor Pedro S. Alcácer y su esposa señora Josefa Araya

El 29 del pasado mes, verificóse en casa del doctor Pedro S. Alcácer, una interesante fiesta social.

La elegante residencia vióse invadida por un selecto grupo de familias.

La señora Eleonora del Carril de Fracassi cantó el vals "Voce di Primavera", siendo justamente aplaudida.

—La Academia Literaria del Plata, mantiene la costumbre tradicional de celebrar la fiesta de su patrona Santa Rosa de Lima, con una velada literaria. Este año, la fiesta tuvo mayores atractivos, pues se verificó conjuntamente con un homenaje á los ex alumnos recientemente graduados.

El poeta español, señor Antonio Cavestany, recitó algunas de sus composiciones.

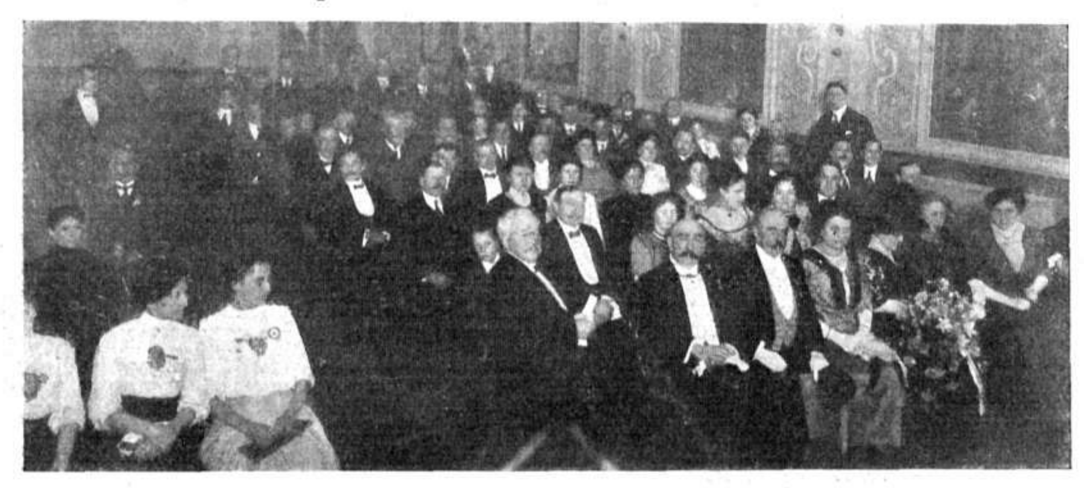
—El 31, los residentes holandeses festejaron con una interesante fiesta, el cumpleaños de su simpática reina Guillermina.

Academia Literaria del Plata



Aspecto de la sala del Salvador durante la velada del día 30, realizada en celebración de Santa Rosa de Lima

Cumpleaños de la reina Guillermina

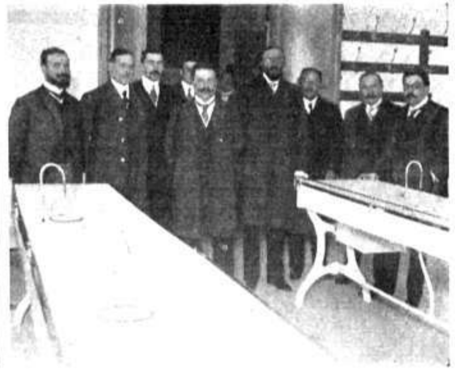


Público que asistió á la fiesta organizada por los residentes holandeses en el salón La Argentina, el jueves 31

Los profesores Duguit y Widal



El profesor Duguit en el hospital de Clínicas, acompañado de los doctores Bidau, Uballes, Basterrica, Gatti, Lacavera, Castro Escalada, Neirestein, etc.



El doctor Ferdinando Widal, con el doctor Cantón y varios profesores visitando la Facultad de Medicina

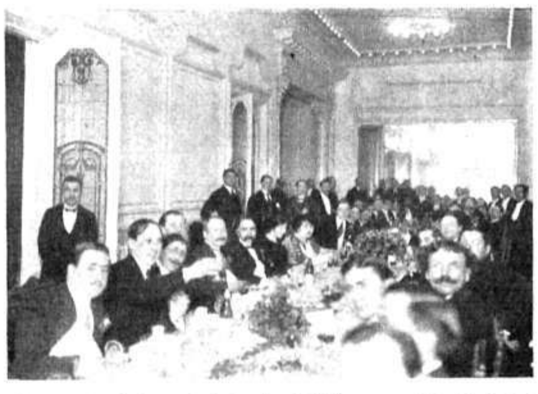


Recepción ofrecida el 29 por el doctor Eliseo Cantón, decano de la Facultad de Medicina, en honor del doctor Widal

Conferencia de la señorita Camaña.—Sociedad odontológica



La profesora señorita Raquel Camaña, dando su conferencia sobre la «Educación sexual», en la Sociedad Científica Argentina, el sábado 2 del corriente



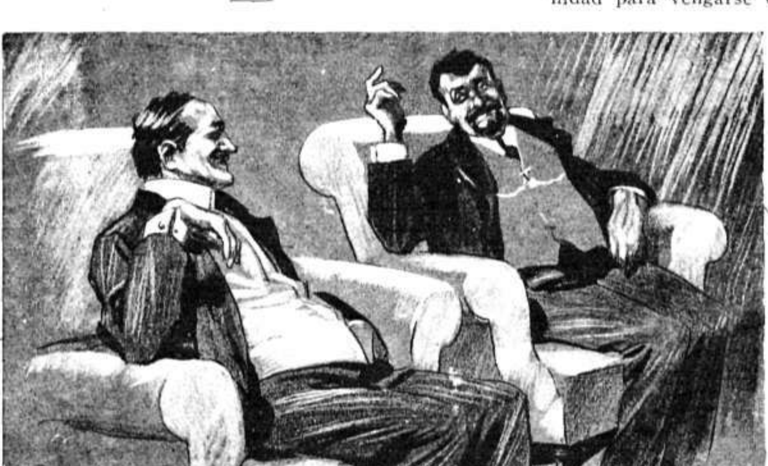
Banquete de la sociedad odontológica, en el París Hotel, el domingo 3

Heráldica criolla

Vino á entrevistarme don Rodolfo P. Legrama, marqués de Calicantos, que anda por estos barrios de América en procura de datos sobre el origen de algunos apellidos criollos. El honor de su visita, lo motivaba mi amigo Pedro Miguelena, que acaba de ser recluído en un manicomio.

—¿De origen basko, no?

—No, señor. Las raíces de su árbol están entre el Piamonte y la Lombardía. ¡Pobre Pedrín, —porque usted sabrá que para mí fué siempre Pedrín,— que debía sentir sobre su vida el peso de un apellido vulgar! "Miguelena" no es sino un sobrenombre legalizado y aun está fresca la tinta con que se acordó la petición... Si quiere usted enterarse, señor marqués...



Don Pedro Soridetti, era dueño de la fonda "con alloggio" La Sonámbula, situada frente á la estación de Los Chumbos. Casado con doña Elena Mangiante, tenía de ésta un hijo: Pedrín.

Era doña Elena, una romana de bella figura, tipo de hiperestérica que lloraba tras su mostrador perdidas aventuras romancescas. Paraba á menudo en la fonda un tal Juan Peirrá, catalán, ex cómico de aldea, que sabía madrigales y piropos trasnochados y que tenía sorbido el seso á la maritornes. Una mañana, al despertar, halló don Pedro sobre su mesa de luz un papel doblado en cuatro. (Efectivamente, —esto lo sabe el novelista— estaba doblado en cuatro y decía: "Me voy con don Cuan. Cuida el mochacho. Ciao Pedro.—Elena"). Don Pedro, al leerlo, quedó partido en dos. Una honda pena empezó á consumirle. Pasábase las horas apostado tras el mostrador, en una inmovilidad de momia que sólo abandonaba para correr tras alguna mujer que cruzase frente al negocio. La alcanzaba para volverse murmurando tristemente: "¡Le minga Elena!"

La fuga de la hotelera se hizo pública; la gente de Los Chumbos coreó en mofa la interjección dolorosa del pobre don Pedro y su pena sirvió para burla y para mote. Hasta Pedrín, dejó de ser Pedrín y fué para todos "el chico de Minqu'Elena". Yo, solamente yo, conservé una amistad invariable con él. Juntos íbamos á hacer de monaguillos en la iglesia y en comunidad vagábamos las rabonas á clase, fumando los cigarros que él escamoteaba del comercio paterno.

El dolor de don Pedro buscó refugio en su hijo, y lo internó en un instituto de Buenos Aires, dispuesto á convertirle en un hombre de provecho. Pedrín fué un buen alumno, aplicado, estudioso. Su apellido disonaba sin embargo en la lista; sus condiscípulos, reían al llamado y los amigos de Los Chumbos, ingresados con él, seguían diciéndole "Miguelena", sin causarle enojos. Pedrín ignoraba aún la historia del apodo y quizás un sentimiento orgulloso de muchacho lo inclinaba á soportarlo. Todos los compañeros de apellido terminado en "ena" hacían buena figura y sus familias los visitaban en automóvil, mientras que en "etti" no había otro...

Yo volví á reanudar relaciones estrechas con él, hace cinco años. Intervine en la testamentaria. Don Pedro, entre depósitos y propiedades, le dejó unos sesenta mil pesos.

Con este capital, Pedrín, empezó á especular en tierras. Su casa de remates se hizo famosa. Ganaba y gastaba casi fabulosamente. Viví mucho tiempo á su lado y puedo asegurar que supo darse buena vida. Sostenía un stud y era propietario de dos caballos famosos en las pistas del hipódromo. Amén de esto, figuraba en nuestros círculos y tenía abono á las temporadas teatrales. Sus amigos de Los Chumbos, divulgaron su pasado, los clubmen pescaron oportunidad para vengarse de su encubramiento y jamás fué para ellos el señor Soridetti, sino lisa y llanamente Minguelena...

En la Opera, hace dos años, se interesó por Juanita de la Ese, esa famosa beldad tucumana que con su cara y con su lujo hizo furor en la sociedad porteña. Pedrín iba en vías de éxito en sus pretensiones: la eurritmia caracterizaba sus formas: alto, pálido, de grandes y melancólicos ojos, nariz afilada, boca de labios caídos que parecían no haber podido jamás "trazar la curva de sonrisa amable", al decir del poeta... Consiguió ser presentado. Ella aceptó sus obsequios en un principio, más luego cambió. Una indiferencia hiriente por parte de la de la Ese, puso en jaque á mi amigo.

En una tertulia social al ser interrogada, respondió categóricamente: "¡Imagínense, un Soridetti; *ió* creí que en verdad se *llamaba* Minguelena, pero Soridetti... ¡qué esperanza!"

El dato le fué llevado sigilosa y malvadamente á Pedrín. Yo asistí y lo consolé en aquellas largas noches de amargura. ¡Pobrecito, y como se impresionó!

Un día me abrió su alma. "Si yo llevase tu nombre, si tuviese la gloria de ser un Pérez; pero con mi apellido á cuestas, la vida se hace terriblemente pesada". Desde ese día empecé á observarlo y á notar grandes cambios y pequeñas anormalidades. Una gota de la histeria de la madre debía sacudirse en su sangre, porque lo atraía y lo enervaba, como debe atraer y enervar al sabio, en la quietud de su gabinete, el ruidito del ratón que roe los archivos...

Dos meses después, las manías se acentuaron. Había vendido su casa de remates y fundado el Banco del Triquitraque. Me lo dijo decididamente, subrayando la frase con un gesto irónico: "Veremos ahora, si, banquero y con un apellido bien, no hago una conquista más grande que la del desierto".

—¿Pero qué vas á hacer?

—Voy á ser Minguelena, pero de veras

Hizo su petición á los tribunales; un abogado, que tenía deudas de juego con Pedrín, lo apadrinó. El juez que entendió la causa, consideró, más que el caso, el asunto social que motivaría y la notoriedad que le iba á originar... El otro día apareció el fallo favorable...

Pero Pedrín, estaba decididamente en la mala. Los diarios aprovecharon "el tema social" para difundir la historia y hasta los changadores del Retiro, comentaban, la mañana siguiente, el caso de mi amigo.

Y el pobre Pedrín, en vez de curar, empeoró. Tuvo un acceso de locura. Lo examinaron las eminencias médicas y tras la consulta, diagnosticaron fría, lacónicamente:

—Caso de alienación. Perdido... incurable.

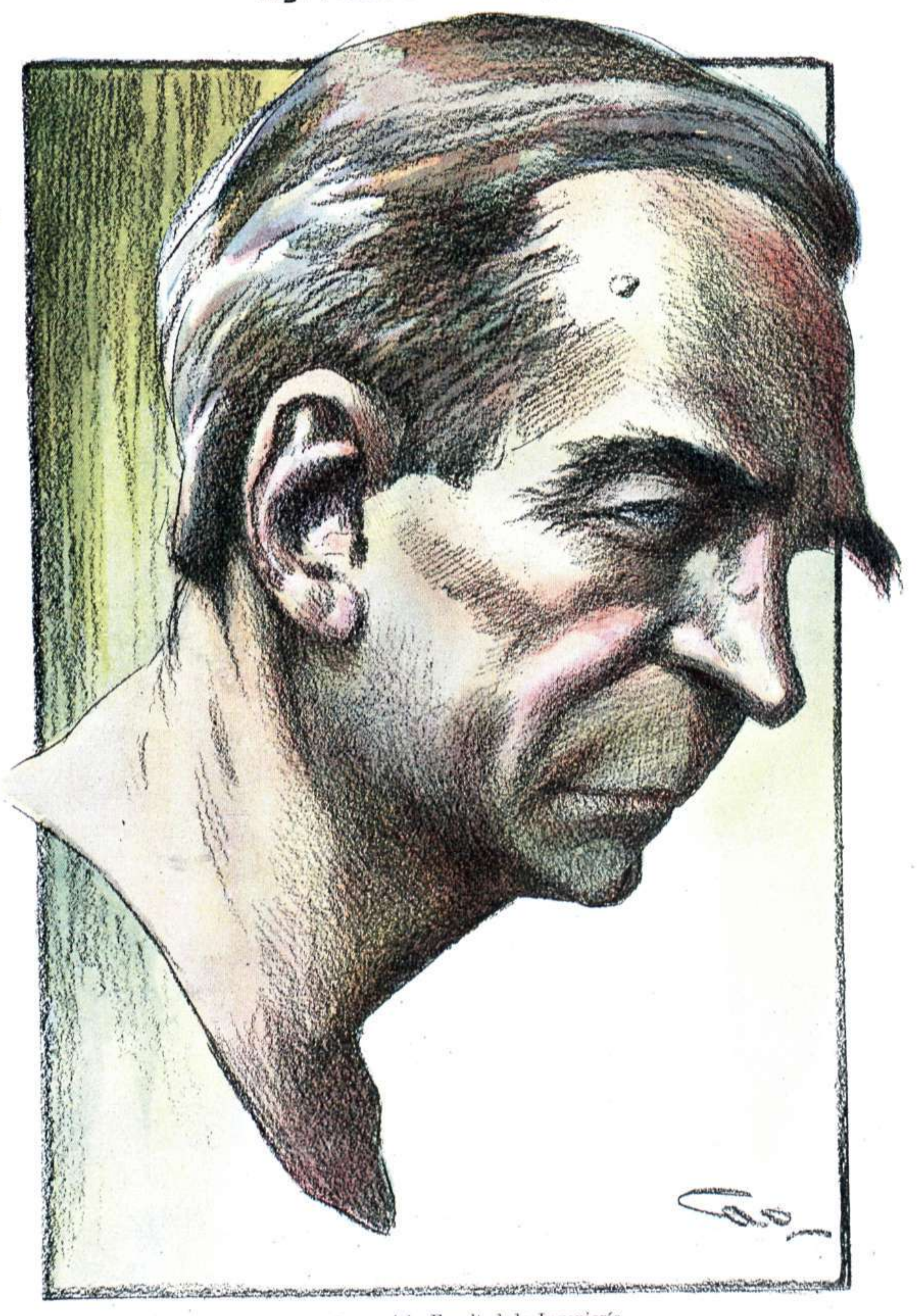
Ayer lo internaron.

EDUARDO E. MAGGIO.

Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Ing. JUAN F. SARHY, por CAO

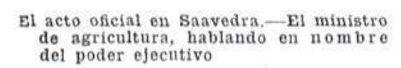


—¿Por qué la Facultad de Ingeniería
le ha elegido decano el otro día?—
pensaba un distinguido majadero.—
¿Cómo aceptar que convenirle pueda,
si dicen que en la casa de moneda
hace mucho dinero?

La fiesta del árbol

En la capital federal y alrededores





El acto oficial en Saavedra.—El ministro de agricultura, hablando en nombre del poder ejecutivo



El ingeniero O. Williams, presidente de la Sociedad Forestal, pronunciando su discurso

Por primera vez con carácter nacional, y bajo los auspicios de la Sociedad Forestal Argentina, se llevó á cabo el domingo esta fiesta, el "Arbor Day" instituído hace treinta años por los yankis. El acto oficial tuvo lugar en Saavedra, plantándose 600 árboles en la plazoleta central de la Avenida Cabildo, desde la calle Arias hasta la de Paroisien. Otras partes donde se realizó la fiesta, dentro del radio urbano, fueron Palermo Chico, avenidas San Martín y Nueva York, Vélez Sársfield y Olavarría. En el Plaza Hotel hubo una exposición de flores, organizada por el Patronato de la Infancia. En los alrededores de la capital, sobresalió la fiesta del Campo de Mayo.



El doctor J. B. Zubiaur, delegado de la Sociedad Protectora de niños, pájaros y plantas



La niña Dionisia Chasco, declamando una poesía





Niños de las escuelas plantando árboles



Los colegios, durante el Himno Argentino, tocado por la fanfarria del Escuadrón de Seguridad

En Palermo Chico



General Roca, señora Carmen Molina de Bustamante y señor Thays



Damas del Patronato de la Infancia, presenciando la fiesta



El señor Carlos Guerrero, delegado de la Sociedad Forestal Argentina, pronunciando su discurso.



En la faena



Una gentil plantadora

En la avenida Vélez Sarsfield y Olavarría



El doctor Emilio Frers

efectuada ante 3500 *conscriptos*, y en presencia del general Vélez. Como delegados de la Sociedad Forestal Argentina pronunciaron *discursos* los señores ingeniero O. Williams, presidente de la institución, en el acto oficial; C. Guerrero, en Palermo Chico; doctor J. Ezeiza, en San Martín y Nueva York; doctor E. Frers, en Vélez Sarsfield y Olavarría, y doctor A. Alvarez, en el Campo de Mayo. Al ingeniero Williams siguieron en el uso de la palabra el ministro Lobos, en



Niños de las escuelas que tomaron parte en la fiesta

Avenida San Martín y Nueva York



Repartiendo naranjas á los niños





Doctor J. Ezeiza Ingeniero A. Restaño
pronunciando sus discursos



Entonando el himno á Sarmiento

En el Campo de Mayo



El doctor Agustín Alvarez, pronunciando su discurso

nombre del Poder Ejecutivo y el doctor J. B. Zubiaur, en el de la protectora de niños, pájaros y plantas. Los primeros árboles fueron plantados por los señores Lobos y Williams, y en Palermo Chico por la señora Teodolina Alvear de Lezica, presidenta del Patronato de la Infancia, y el señor Thays, plantando luego otro árbol la señora de Thays y el doctor Luis Ortiz Basualdo. Las señoras de Meyer Pellegrini, Güiraldes, Uriburu, Fauvety, Guerrero, Bustamante, y las señoritas Crisol y Fauvety, también plantaron árboles bajo la dirección del señor Thays.

En el Plaza Hotel



Durante el discurso del doctor A. Meyer Arana



El señor V. Marguerittte, leyendo el suyo



El te

En Quilmes



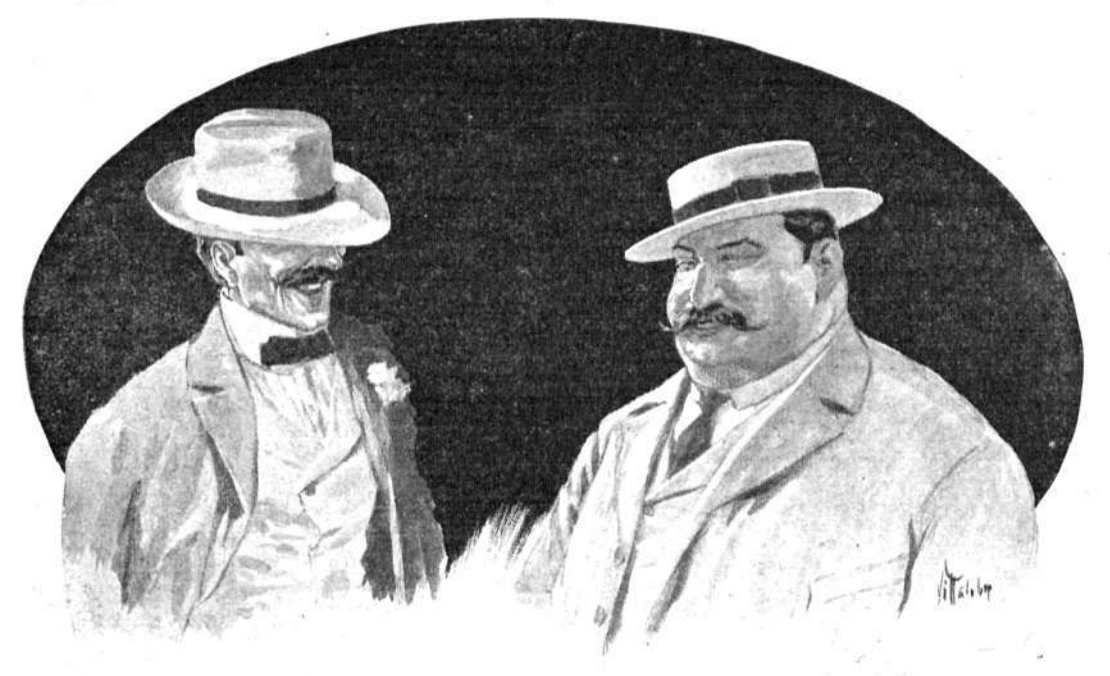
Niños de las escuelas conduciendo un árbol



El señor Carlos Castellanos, hablando en nombre de la municipalidad

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Bromas pecuarias



—Pero, che; ¡qué manera de engordar! Estás enteramente *tipo frigorífico!*
—En cambio vos no tenés más que la osamenta ... ¡forrada con un *cuero de epidemia!*

Dib. de Villalobos.

Retratos de actualidad



Doctor Angel Gallardo, nuevo director del museo de historia natural

El doctor Angel Gallardo, hombre de ciencia argentino cuyos estudios y trabajos son muy apreciados dentro y fuera del país, ha aceptado el nombramiento de director del museo de historia natural.

La designación del doctor Gallardo ha sido muy bien recibida en nuestros círculos intelectuales, donde se le considera el más indicado sucesor del doctor Florentino Ameghino.

—El doctor Ernesto Vergara Biedma también ha contestado aceptando el cargo de secretario de hacienda de la municipalidad, que le fué ofrecido por la intendencia.



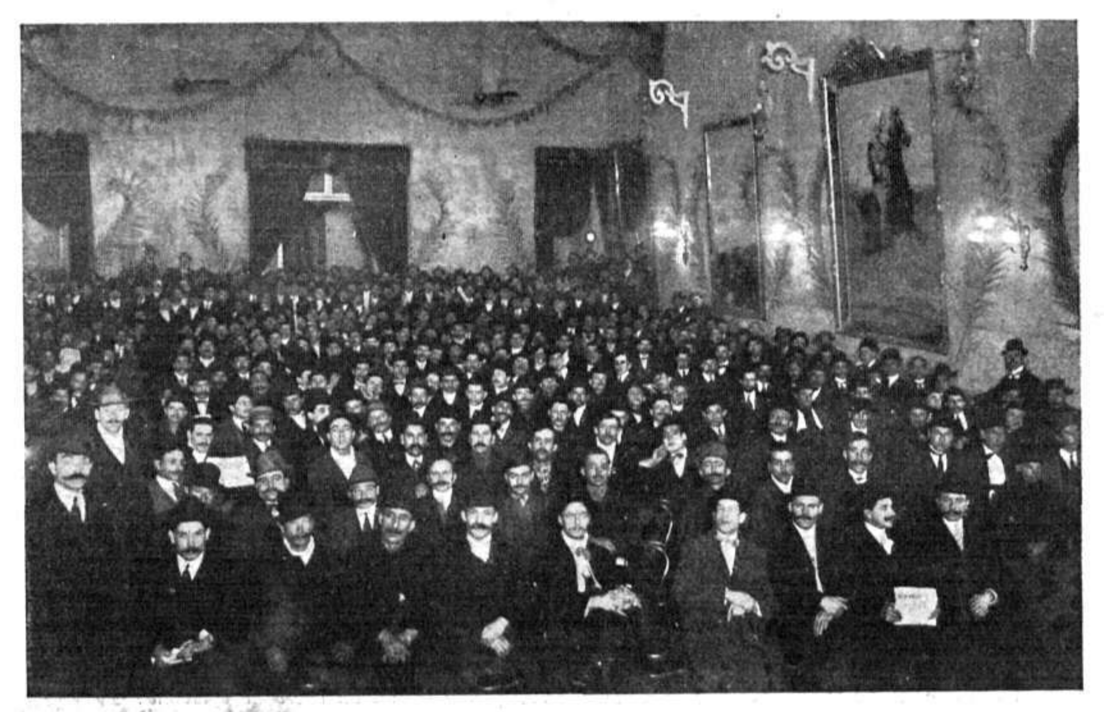
Doctor Ernesto Vergara Biedma, nuevo secretario del departamento de hacienda de la intendencia

Banquete



Durante el banquete ofrecido en el salón de conferencias del Hospital Rivadavia, por el personal técnico del establecimiento, á los médicos del mismo graduados este año

Los deudores de la tasa militar



El salón de la "Lago di Como" durante la conferencia del 31, realizada en pro de la amnistía amplia á los deudores de la tasa militar

La Plata.—Fiesta del árbol



La concurrencia infantil



Cantando el himno á Sarmiento



El señor Edelmiro Calvo, leyendo su discurso



Los niños plantando árboles



El señor Julio Llanos, pronunciando su discurso

Mendoza

El meeting liberal

La columna entrando en la plaza General San Martín, en el cruce de las calles Suipacha y Gutiérrez



El señor Héctor M. de Villars



El señor J. Raffo de la Reta



El señor Pablo Verrazi



El señor Juan M. Baussy

El domingo se llevó á cabo en Mendoza un meeting liberal para protestar contra la intervención del gobierno en las fiestas de la coronación de la Virgen de Cuyo, que deben llevarse á cabo en aquella ciudad el 8 del corriente. La columna recorrió varias calles, dirigiéndose á la plaza San Martín, donde hicieron uso de la palabra los señores Héctor M. de Villars, J. Raffo de la Reta, Pablo Verrazi y Juan M. Baussy. Los manifestantes ostentaban unas medallas con la efigie de San Martín, en cuyo anverso se leían las palabras "Vindicta liberal". Los diversos oradores fueron muy aplaudidos.





Medallas que ostentaban los manifestantes

Anverso — Reverso

El cincuentenario de Lomas de Zamora

Los festejos



Niños concurrentes al baile infantil efectuado el sábado en el Barker Memorial Hall



Bailando lanceros





Colocación de la piedra fundamental del Polígono de Tiro, en el terreno donado por el señor Eduardo Sarrile (fallecido)

La lectura del acta.—Los padrinos, señora Mercedes A. de Escutary y coronel Eduardo Munilla

Durante el discurso del presidente del Tiro Federal de Lomas de Zamora, señor Julio Escutary

Con mucho entusiasmo fué festejado en la localidad el cincuentenario de Lomas de Zamora, realizándose un Tedéum en la iglesia, un acto en la municipalidad, para la colocación de una placa conmemorativa, un baile infantil en el Barker Memorial Hall, festejos populares, etcétera. Sobresalió entre todo, por grande y conmovedor, el homenaje que tributaron las escuelas y el pueblo entero á la "maestra cieguita". Sobre la acera de la casa de la anciana, se levantó un tablado, donde la maestra y los miembros de su familia y del consejo escolar, tomaron colocación, ocupando ella el sitio preferente. Ante una concurrencia numerosísima, desfilaron por allí, los alumnos de las escuelas, llevando los varones descubierta la cabeza, y los mayores levantando en alto á los más pequeños, para que pudiesen contemplar á la viejecita. El comandante Tassi, presidente del consejo escolar, pronunció un discurso, que fué saludado con nutridos aplau-



Señor Jorge Temperley (fallecido en Lomas de Zamora á los 78 años, en 1900), otro de los fundadores del partido y cuya firma aparece en la solicitud elevada al gobierno, publicada en el número anterior

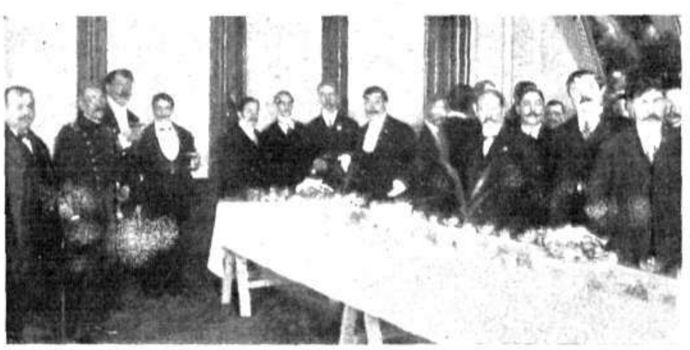




Colocación de la placa conmemorativa del cincuentenario en el edificio de la municipalidad

Durante el himno. — Las autoridades y la comisión de fiestas

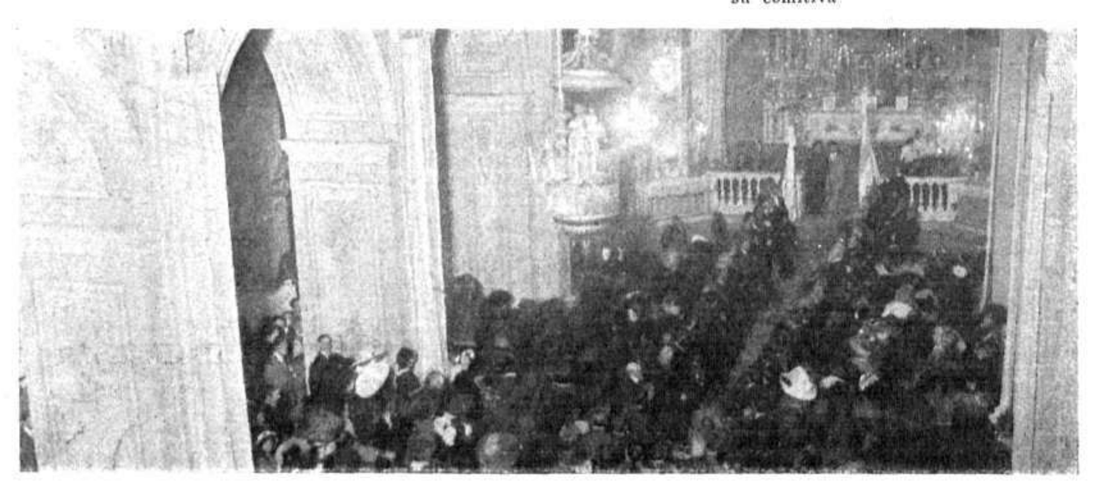
Durante el discurso del doctor Ernesto Benavídez



Durante el lunch



El Tedéum. — El intendente, señor A. Gutiérrez, dirigiéndose al templo, con su comitiva



La nave central, durante el Tedéum



El homenaje de las escuelas y del pueblo á la «maestra cieguita», doña Catalina Rodríguez. — Ante la casa de la maestra, durante el homenaje



Las escuelas ante el tablado que ocupaba la maestra y la comisión de homenaje, en la vereda de la casa de aquella



Aspecto de la plaza durante las fiestas populares

sos, explicando el significado de aquel acto, y á continuación las banderas de las escuelas se acercaron al palco, pasando las delegaciones de los establecimientos á entregar ramos de flores á la maestra, quien les retribuía, con besos el obsequio.

Después del homenaje, gran parte del público se trasladó al hospital vecinal, donde fué colocada la piedra fundamental de una sala de maternidad, ceremonia que alcanzó gran lucimiento, y después de la cual se sirvió un lunch á la concurrencia.

En la tumba del coronel Falcón





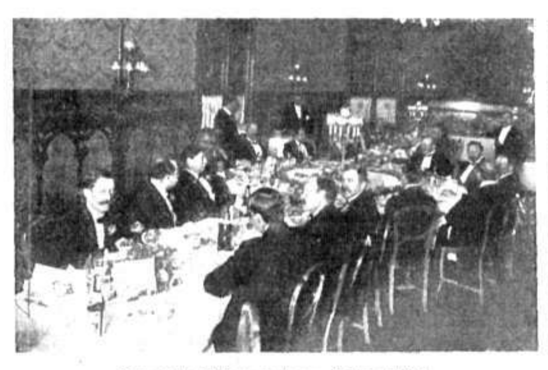
Con motivo de ser el aniversario del natalicio del coronel Falcón, el 30 de agosto los empleados policiales y los amigos personales del malogrado coronel, depositaron en su tumba una corona

El oficial inspector E. C. Díaz, pronunciando su discurso

La concurrencia

Rosario

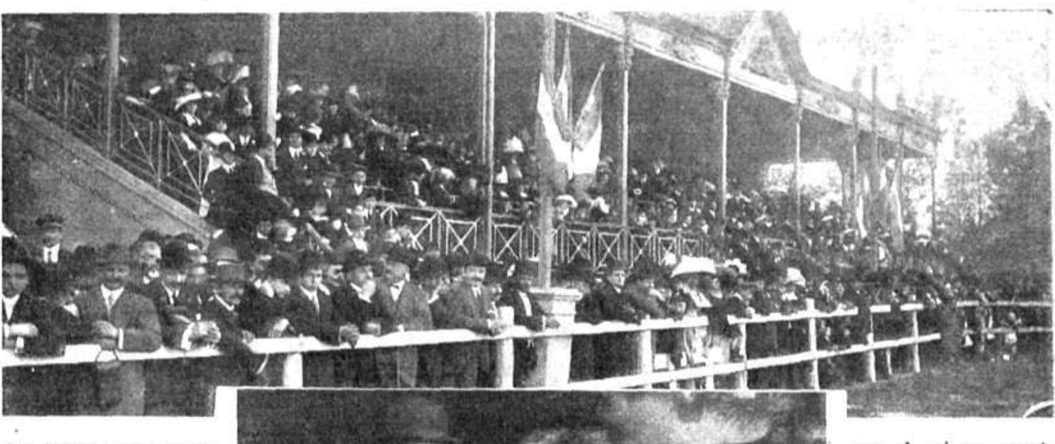
El ministro Lobos.—La Exposición Rural



Durante el banquete en el bar Cifré



Visitando la exposición rural.—Con los señores L. de la Torre, C. Casablanca y Leguizamón



Las tribunas durante los concursos hípicos

La señorita Raquel Zinny y el señor G. S. Pinasco, ganadores de la gymkhana de automóviles

Durante la estadía del ministro Lobos con motivo de la exposición rural, le fué ofrecido un banquete en el bar Cifré.

—El domingo se llevó á cabo en el local de aquélla, una importante reunión sportiva, con números tan interesantes como un concurso hípico y una gymkhana de automóviles. En el concurso hípico empataron los señores C. Thompson y R. Uranga, adjudicándose al señor Thompson el primer premio.

—Un grupo de damas rosarinas se ha constituido en comité para hacer propaganda electoral en favor del partido radical.

—Un vecino de Rojas (B. A.), llamado Vicente Rizzo, hizo últimamente un viaje al Rosario, con el objeto de asesinar á su comadre Carmen Viola, á quien acusa de haberle cambiado un escapulario, lo cual dice que le trajo desgracia en los negocios; y es lo peor que Rizzo llevó á cabo su designio.

Dicen que Rizzo es



Señor C. Thompson



Señor R. Uranga



El señor Thompson, en un salto

Las damas radicales.—La fiesta de Santa Rosa



El comité de damas radicales, fundado la semana pasada, bajo la presidencia de la señorita Alcira A. Silva



Vista general de la procesión que, habiendo salido de la iglesia de Santa Rosa, recorrió las calles adyacentes



Vicente Rizzo, italiano, de 40 años, autor del crimen

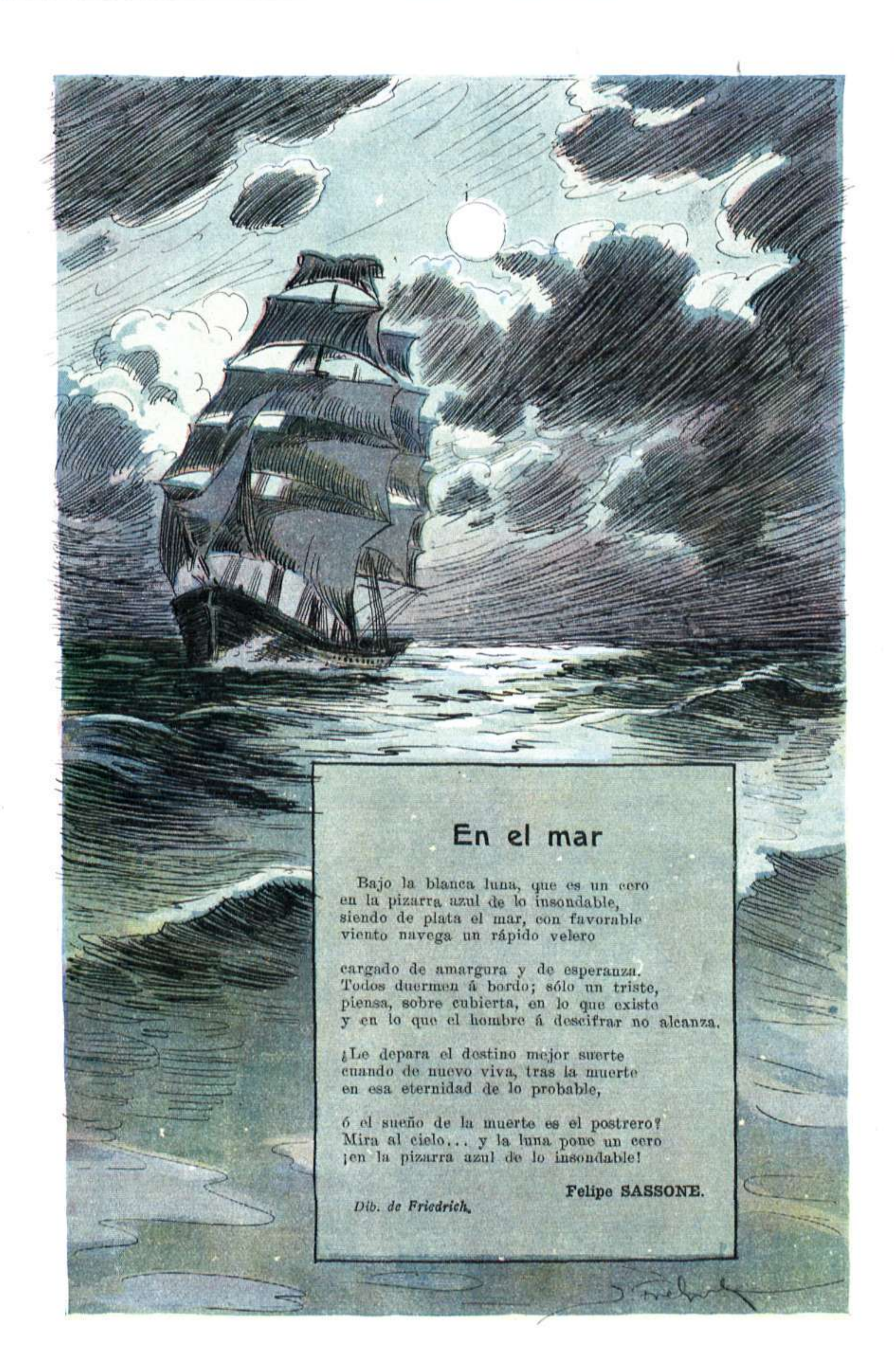
Asesinato de una mujer

una buena persona, sólo que no se le han despegado los fanatismos de su remota aldea; pero se nos ocurre pensar que si por un escapulario mató á una mujer ¿qué no hubiera matado si se tratara de diez pesos?

Costó bastante trabajo detener á Rizzo, debido á que revólver en mano quiso resistirse á la policía. Salió triunfante en el negocio un ebrio á quien llevaban preso los agentes, pues tuvieron que abandonarlo para apoderarse de Rizzo.



La víctima, Carmen Viola, italiana, de 50 años



En el mar

Bajo la blanca luna, que es un cero
en la pizarra azul de lo insondable,
siendo de plata el mar, con favorable
viento navega un rápido velero

cargado de amargura y de esperanza.
Todos duermen á bordo; sólo un triste,
piensa, sobre cubierta, en lo que existe
y en lo que el hombre á descifrar no alcanza.

¿Le depara el destino mejor suerte
cuando de nuevo viva, tras la muerte
en esa eternidad de lo probable,

ó el sueño de la muerte es el postrero?
Mira al cielo... y la luna pone un cero
¡en la pizarra azul de lo insondable!

Felipe SASSONE.

Dib. de Friedrich.



EL ESPEJO

Hospitalario y fiel en su reflejo
donde á ser apariencia se acostumbra
el material vivir, está el espejo
como un claro de luna en la penumbra.

Pompa le da en las noches la flotante
claridad de la lámpara, y tristeza
la rosa que en el vaso agonizante
también en él inclina la cabeza.

Si hace doble al dolor, también repite
las cosas que me son jardín del alma.
Y acaso espera que algún día habite

en la ilusión de su azulada calma
el Huésped que le deje reflejadas
frentes juntas y manos enlazadas.

ENRIQUE BANCHS.

Dib. de Hohmann.

Mr. Jaurés en Montevideo



Con el doctor del Valle Iberlucea y el compañero de Andreis



Con el diputado socialista Frugoni, y un grupo de correligionarios, recorriendo las calles de la ciudad

El domingo, por fin, llegó Jaurés á Montevideo. La recepción no resultó todo lo lucida que pudo haber sido—en lo que al número se refiere—por la incertidumbre que las noticias contradictorias habían sembrado en el público respecto del día y hora de la llegada. Los diarios del sábado aseguraban que el leader del socialismo francés arribaría el lunes. No obstante, concurrieron al muelle y se trasladaron en vaporcito al "Oronsa", nave que trajo al gran tribuno desde Santos, varias decenas de "compañeros" entusiastas. Entre los que se apresuraron á entrevistarse con el célebre diputado socialista francés no faltaron—era inevitable—los periodistas y los fotógrafos. Creemos también interesante hacer notar que el presidente de la república envió al ilustre huésped su saludo por intermedio del secretario señor Sampognaro, quien se trasladó á bordo del vapor inglés en un vaporcito de la capitanía.

Pour "Caras y Caretas"

Je suis très touché du cordial accueil que j'ai reçu ici et j'ai vu avec joie combien y était grand l'esprit de démocratie populaire. J'espère que si les conflits guerriers à la fois criminels et absurdes, dont l'Europe semble menacée, devenaient plus aigus, tous les démocrates de l'Amérique latine s'uniraient dans un grand effort pour conseiller la paix au Vieux Monde qui, quoique vieux, n'est pas toujours sage.

Montevideo le 3 Septembre 911

Jean Jaurès

El autógrafo

Jaurés viste de levita y sombrero de paja. Es un hombre de regular estatura, más bien bajo, regordete, macizo, con aspecto de robusto campesino, ataviado para la ciudad. Una barba gris recortada le rodea el rostro, de facciones regulares y cuyo rasgo saliente son los ojillos vivaces y luminosos. Tiene todo el aire de un buen burgués, y nadie sin conocerle diría que aquella bonhomía atrayente y afable forma parte de la personalidad de uno de los más ardientes y pujantes luchadores de nuestro tiempo. Llano y accesible en su trato, desde las primeras palabras abre su espíritu á la investigación afanosa del reporter ó la amistad del "compañero" que lleno de admiración por sus cualidades y por sus obras se acerca á estrecharle calurosamente la mano. Ausencia absoluta de "pose". Modestia y franqueza de buena ley, auténticas, fluyendo naturalmente, inconscientemente, del temperamento. Su primer cuidado, apenas le rodean quienes han ido á llevarle el saludo del Uruguay, es interesarse por la suerte del proletariado en el país y por el movimiento socialista. Cuando habla se anima, se transfigura, toda su fisonomía adquiere expresión y contribuye á la eficacia de la palabra. Sus ojillos, sobre todo, resplandecen, relampaguean, "dicen"... ¿Qué más puede apetecer un reporter?

—¿Está usted enterado de las opiniones vertidas por Ferri — le preguntamos casi á boca de jarro — sobre el socialismo en estos países de América?

— Sí — nos contesta, — y no las comparto. Donde impere el sistema capitalista, donde la apropiación individual de los medios de producción constituya la base del orden económico, el socialismo tiene razón de ser. Podrán variar, de acuerdo con las diferencias del medio, las condiciones del movimiento socialista y los métodos de lucha, pero eso no significa que el socialismo, porque se desarrolle aquí con manifestaciones no exactamente iguales que en Europa, deje de ser socialismo. Y lo que nunca podrá afirmarse — añadió — es que, existiendo aquí el régimen económico que el socialismo se promete derrocar, éste sea una planta exótica.

Nuestros lectores ven, pues, que nuestro huésped abarca el problema del socialismo en los pueblos nuevos, desde un punto de vista diferente del de Ferri. Mientras Ferri consideraba la cuestión bajo su aspecto práctico, Jaurés lo hace bajo su aspecto moral. Ferri dice que en los pueblos jóvenes las circunstancias no son favorables al socialismo, y que por lo tanto no ha llegado su hora, y Jaurés afirma que la hora del socialismo ha sonado en todas partes, en los pueblos jóvenes y en los pueblos viejos, puesto que en todas partes existe el régimen económico que el socialismo reputa injusto y cuya antítesis es. Sin embargo, admite que la línea de conducta del socialismo puede ser susceptible de variación aquí, lo cual, palabras aparte, quizá sea, en el fondo, lo mismo que sostiene Ferri. Ellos dirán.

El homenaje á Echeverría



La niña María Luisa Vignola, pronunciando un discurso



Niñas de la escuela Benjamín Zorrilla con la corona que depositaron en el pedestal de la estatua del poeta, en el aniversario de su nacimiento (2 de septiembre)



La colocación de la corona

Necrología



Señora Margarita González de Herrera



Señora Josefa Lara de Eastman



Señora María L. de Bacigalupo



Coronel Evergisto Vergara



Señor Casimiro Villamayor

Montevideo.—La asamblea nacionalista



La columna dirigiéndose al Campo Eúskaro, donde se realizó la asamblea



Llegada de los miembros del comité



El doctor L. Aguirre



El doctor J. P. Turena pronunciando sus discursos



El señor G. García

El día de los tuberculosos



Cartel que llevaban todos los vehículos de la ciudad



Un eléctrico anunciando la colecta



La señora G. del Campo de Muñoz, presidenta de la Liga Uruguaya contra la tuberculosis



Las señoras Matilde P. de Batlle y Ordóñez, de Burmeister y Blixen de Suárez, efectuando la colecta en la calle Sarandí

El viernes de la semana pasada se efectuó en todo el territorio de la República Oriental, la colecta organizada por la Liga Uruguaya contra la tuberculosis. El estado concurrió con 5.000 pesos, el presidente Batlle con una fuerte suma cuyo monto se mantiene en reserva, el Jockey Club con 300 pesos, con 200 la Junta Económica, y hubo muchos donativos de 100 pesos. Alcanzó á reunirse 90.000, de los cuales 50.000 en Montevideo. Las comisiones de damas que efectuaban la colecta obsequiaban á los donantes con ramitos de flores hechos por ellas mismas. La comisión que recaudó la más fuerte suma fué la presidida por la señora Matilde P. de Batlle y Ordóñez.



La comisión formada por las señoras Viana de Martí, Bazáñez de García y señorita del Cerro



El óbolo de los canillitas


La señora de Balparda de Roberg


La colecta en un conventillo


La señora de Batlle y Ordóñez entregando la suma recaudada, que fué la mayor del día


La señorita Manuelita Suárez, durante el recuento


Señoras Blixen de Suárez, Eyes de Payssé, Balparda de Roberg, haciendo ramitos para obsequiar á los donantes


Los empleados de los bancos de Montevideo, recontando el dinero


Los contadores de los bancos, dando la última mano á la obra


Las señoras del Campo de Muñoz y Vázquez de Varela, presidenta y vice de la Liga, colocando un distintivo al señor Rosell y Rius, mayor donante del día

Paraguay
El cultivo de la yerba-mate



Los «mineros» ó peones paraguayos, encargados de la recolección



Cortando la yerba



Una vez cortada, se hace la separación de las ramas demasiado gruesas



Enfardando

Una de las más importantes riquezas paraguayas está en el cultivo de la yerba-mate. El gobierno, según parece, no le presta la atención que en realidad merece. En muchos parajes, los inmensos bosques son asolados por colonos inexpertos que sacan á los yerbales todo lo que pueden, sin método de ninguna especie, y aniquilando selvas íntegras, sin cuidarse para nada de la reproducción. "Debiera establecerse un cultivo forzoso,—ha dicho un explorador—creándose al efecto, colonias en los sitios más adecuados.

La experiencia de varios años está en radical oposición contra el concepto fundamental de la legislación yerbatera y aconseja la venta, como único medio de que los yerbales se cuiden y fomenten bajo la acción del interés privado."

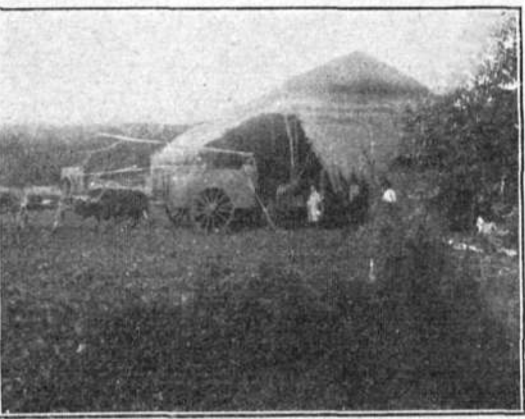
Actualmente existen algunas de esas colonias. Sin embargo, son pocas, dada la enorme fecundidad de aquella tierra.

Lo mismo que en Misiones, los jesuítas establecieron en el Paraguay grandes yerbales. Durante mucho tiempo estuvieron en el abandono. Pero, poco á poco, poderosas empresas extranjeras y del país, instalaron colonias que han obtenido un inmejorable resultado.

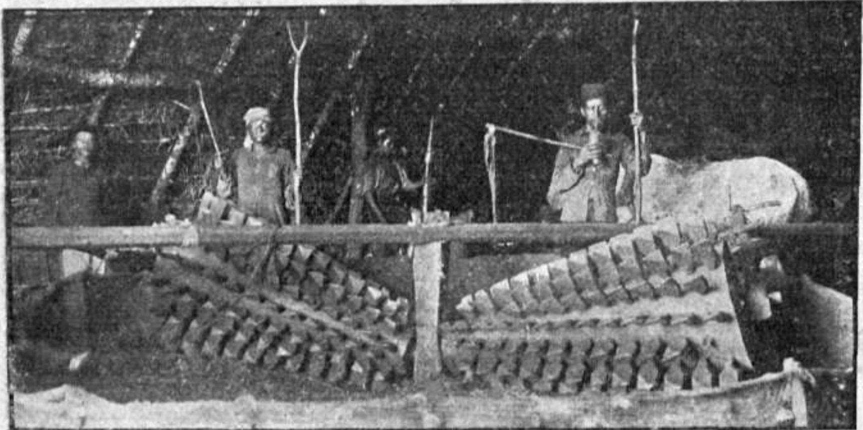
Cada hectárea posee capacidad para radicar mil plantas de yer-



Carro que conduce los fardos hasta el depósito, llamado «barbacuá»



Un «barbacuá»



Moliendo la yerba

ba. A los tres años comienza la producción. Se puede recoger, entonces, una arroba de yerba por árbol. El precio de cada arroba, tomándolo en la colonia, oscila entre 30 y 40 centavos oro. De manera que cada colono puede recoger, á los tres años, alrededor de cuatrocientos pesos oro por hectárea.

En el pueblo Caballero existen diversas plantaciones de yerba-mate, en cuyo cultivo y recolección se emplean numerosos indios, cuya habilidad y resistencia es preferida á la de cualquier obrero blanco.

Hay poblaciones paraguayas que viven exclusivamente de esta industria.

Después de la recolección y embolsamiento de la yerba, los habitantes celebran una vez al año, una gran fiesta popular. Se asemeja á la que realizan nuestros paisanos con motivo de la "yerra". Los campesinos sacan sus mejores prendas y se organizan bailes que á menudo se prolongan varios días.

Las fotografías que publicamos reproducen las distintas faenas del cultivo y elaboración de la yerba en territorio paraguayo; pero en los yerbales argentinos se sigue igual procedimiento.

Los yerbales de Misiones (R. A.) importan para nuestro país una gran riqueza, aunque sólo se cosechan unas mil quinientas toneladas debido á la escasez de iniciativas. Fomentar la industria yerbatera de Misiones debiera ser uno de los propósitos de nuestros gobernantes.



Preparación de la yerba en bolsas, tal como llegan á Buenos Aires


Indios que viven en los yerbales


Una familia de indios «cainguás», en trajes de verano


Paisaje de un yerbal


En el pueblo Caballero.—En día de fiesta

El loco Nicanor

I

A la altura de Almagro, se abría uno de aquellos "huecos" tradicionales. Era un solar abandonado, un *retazo de tierra cuyo propietario no se conocía.* Ocupábalo desde mucho tiempo un tal Nicanor Peralta, más conocido por el apodo de "el loco Nicanor", hombre ya maduro y trapisondista. Para evitar denuncias á la autoridad comunal, esparcía el rumor de que aquel terreno le fuera donado por unos parientes ricos, que nombraba á veces.

—Porque yo soy de abolengo... ¿qué se habían craido? Mi padre—el pobre, qu'en paz descanse—pelió como edecán del general Lavalle... Y'ai nomás lo tienen á Peralta, Eleuterio Peralta, todo un diputao nacional...; primo mío! Lo que pasa, es que á uno porque lo ven pobre...

Y se callaba huraño y despreciativo, haciendo carraspear las heces del mate.

—¿Quiere un amargo?...

No tenía oficio conocido, viviendo del "pechazo", medio expeditivo que le procuraba el sustento y los "vicios". Protegíalo además don Zacarías Uriarte, caudillo del barrio de Flores, quien, en época de elecciones, se hacía guardar con él las espaldas. Unos decían que era valiente y otros lo negaban. A este *respecto se suscitaban* discusiones. Afirmaba uno:

—Hay que ver el brazo que tiene Nicanor... ¡es un bárbaro!... me acuerdo de una noche...

—¡Salí de'ai!...—le interrumpía un detractor—qui'ha de tener ese loco sinvergüenza... ¡pero si siempre lo han corrido!... Para tirar al "pecho" no digo que no...

En verdad la fama de Nicanor se basaba más bien en hechos lejanos. Actualmente sólo conservaba los gestos y á veces cierta fría crueldad que lo presentaban como poseedor de un alma atravesada, justificando hasta cierto punto la fama adquirida.

"El hueco del loco Nicanor" ocupaba casi un cuarto de manzana. Allí había levantado su rancho con maderas viejas y chapas de zinc, sin más mobiliario que un catre y tres sillas de paja. Tenía también un brasero, cuya rejilla ausente era sustituída por dos pedazos de alambre, donde descansaba la pava de agua cuando tomaba mate. Luego, sobre el rescoldo ponía á asar un churrasco, conseguido del puestero vecino por sus medios habituales.

Suelto, vagando á su albedrío, dejaba que su caballo, un tordillo de buena estampa, mordiese la corteza de algunos árboles frutales que se iban secando paulatinamente. No había pensado nunca en sembrar de alfalfa el terreno, ni levantarle al animal un cobertizo. Así es que, en las noches de lluvia solían compartir ambos los beneficios del rancho desvencijado, adonde el tordillo se refugiaba con la naturalidad de una persona.

—Vea, don—solía decir el loco Nicanor á alguna de sus amistades—este animal es para mí como un hermano...

Y lo palmeaba mientras el caballo hacía temblar el belfo pulposo con un suave relincho de satisfacción.

Todas las mañanas se le veía cruzar por las calles de la parroquia, levantado el cuello del saco y llena de preocupación la fisonomía. Parábase, orientaba su rumbo, echaba por fin á andar resueltamente.

—¿A dónde va, don Nicanor?

—¡Qué quiere, amigo, hay que luchar por la vida!...

Sus ojos avizores, acababan de descubrir en ese instante un carro cargado de pasto, que venía entrando á la ciudad. Con su gesto de perdonavidas interpelaba al conductor:

—¡Che, parate!... A ver, pues, si largás unas carguitas para el caballo... Te hacés el sordo ¿verdá? Gringo has de ser nomás. ¡Andá, que Dios te ayude!

Y lleno de indignación se alejaba, el sombrero en la nuca y echando ternos. A la media hora ya estaba de *vuelta con un paquete de yerba en una mano* y una tira de carne colgando de la otra. Solía venir cantando cosas que improvisaba con una singular intuición del romance:

En esta vida, amigazo,
Hay que ser hombre resuelto,
Pa dentrar en todas partes
Sin que lo muerdan los perros...

Y este hilo rítmico se prolongaba á veces indefinidamente, hasta que lo interrumpía por último algún encuentro favorable:

—A ver, che, vos que sos criollo: largá unas carguitas de pasto, no seas mal gaucho... está bueno, basta... gracias amigo.

Avituallado ya en sus diarias necesidades, la emprendía en dirección á "las casas". Pero antes de llegar, se originaba todos los días un incidente inevitable. Era frente al negocio del tano Nicola, á quien Nicanor guardaba ojeriza por agarrado. Aquel tenía un tallercito de zapatería y varias veces se había negado á echar un remiendo — gratis, naturalmente — en las botas de Nicanor. Esto le había parecido algo insoportable; era pues un hombre dañino, que lo perjudicaba y que, *hasta podría decirse,* lo desprestigiaba.

Todos los días, al pasar por enfrente del boliche, parábase mirando para el interior con un gesto de impertinencia. Nicola, indiferente, claveteaba sin descanso sus medias suelas. Nicanor juzgaba que esto era casi una provocación:

—Che, tano, ¿no te da vergüenza?...

—¡Eh, borrachón, mándese á mudar per su camino!...

Y Nicola se entraba gruñendo, porque en el fondo le tenía un poco de recelo. Y de ahí no pasaban. Pero Nicanor aseguraba siempre que á ese tano pícaro tenía que sucederle algo...

II

Cierta mañana, al salir Nicanor para sus fructíferas correrías habituales, se quedó sorprendido por un extraño suceso. Delante de su puerta habíase congregado un grupo de vecinos que hacían comentarios leyendo un gran cartel de trapo blanco que en letras rojas tenía escrito lo siguiente: "Recaredo y Cía. rematarán judicialmente este terreno el día 25 del corriente. Sin base".

Nicanor leyó todo esto concienzudamente, y después, convencido de que se trataba de echarlo á la calle, le vinieron unos furiosos deseos de emprenderla á palos con aquellos curiosos.

—¿Quién ha puesto eso? — preguntó malhumorado, como si se tratara de una broma. — ¡Que agarre al sonso y no le van á quedar ganas!...

Uno de los circunstantes se creyó en el deber de advertirle:

—Vea, Nicanor, que el otro día han venido aquí unos del jujado á tomar medidas, y dijeron que este terreno pertenecía á los herederos de don Camilo Irrazu, y que lo iban á vender por no sé qué cosa 'e testamentería...

Nicanor lo miró con rabia.

—¡Sabe qu'está enterao?

Después, para que no advirtieran su situación desairada, quiso demostrarse interiorizado en el asunto, y empezó á decir, dándose importancia:

—¡Qué me viene á contar, amigo, pero si ya sé!... Estuvieron aquí antes, hace com'un mes... y mi hablaron...



Entró de nuevo, y al rato, volvió á aparecer sobre el tordillo. De un galope llegóse hasta lo de don Zacarías Uriarte, el caudillo de Flores, á quien Nicanor, como se ha dicho, había servido eficazmente y que podría ayudarlo en aquel trance.

—Buenos días, patrón...

—¡Ah, sos vos, Nicanor!... ¿Qué andás buscando, muchacho?

—¿Pero no ve, don Zacarías, lo que me quieren hacer?...

Don Zacarías era un viejo paisano ignorante y muy prestigioso entre la gente del pueblo. Elemento de primer orden para ganar una elección, los políticos lo tenían muy en cuenta. Sus recursos en la parroquia eran numerosos y decisivos. Y esta popularidad estribaba sobre todo, en que don Zacarías, después de cada elección, acosado por sus partidarios, atendía á todos sus pedidos como si fueran verdaderos casos de conciencia. Sus recomendaciones llamaban fuertemente la atención, porque iban siempre con una letra de rasgos pulcros y diminutos. Se decía, en secreto, que el hombre, no sabiendo escribir, confiaba la redacción á una hija suya. Y lo más gracioso era que la muchacha hasta firmaba por el padre. Y por este motivo, las cartas del caudillo don Zacarías Uriarte, tenían siempre la apariencia de un billete femenino.

En aquella mañana, Nicanor lo encontró de un humor indefinible, pues empezaban á soplar malos vientos para la situación política de la que era un adversario decidido. El hombre se paseaba con las manos cruzadas atrás, pensativo y reconcentrado. La presencia de Nicanor pareció distraerlo agradablemente.

—¿Cómo decías, muchacho?...

Nicanor le refirió lo acaecido. Le iban á vender el terreno y tendría que alzar las pilchas, yendo á mendigar un rincón por ahí...

El viejo le interrumpió:

—Bueno, mirá: dejá que vendan nomás... y después hablaremos. Te venís por acá ¿sabés? La situación va á cambiar muy pronto y puede que te necesite...

Todo esto fué dicho de un modo oblicuo, tanto en la mirada como en los gestos. Después continuó sus paseos, sacudiendo la cabeza como si amenazara á alguien. En una de las vueltas paróse en seco delante de Nicanor que no se había movido:

—¿Y d'iai, qué hacés? ¡Andá decile á Dominga que te dé unos mates!...

Ya por la tarde, Nicanor regresaba preocupado, pero más alegre.

—Bueno: que vendan y que á todo se lo lleve el diablo... Don Zacarías dice que las cosas van á cambiar... ¡y van á cambiar!

Llegó por fin el día del remate y el terreno se vendió, comprándolo el tano Nicola.

III

Había estallado la revolución de 1890. A eso del medio día trajeron en camillas hasta Flores algunos heridos del barrio. Se decía que el piquete de vigilantes había sido ametrallado enfrente del Parque, salvándose muy pocos. Se citaban actos de heroísmo. Se hablaba del gobierno, empeñado en no renunciar. Algunos militares llegaron para llevar caballos de la vecindad. Arriaron una tropilla. Por la noche, entre un silencio más hondo que de costumbre, se oía cóncavo el lejano tronar de los cañonazos. Como el barrio quedara sin policía, varios vecinos se concertaron para salir en ronda, á recorrer las calles, donde ya se habían visto circular tipos sospechosos. Después de discutir acaloradamente varios medios de vigilancia, concluyeron por establecer su base de operaciones en una confitería, y desde allí, entre copa y copa, velaron patrióticamente por la salud del vecindario.

Nicanor no se apartaba de don Zacarías. A eso de media noche salieron para ir hasta la comisaría, en busca de noticias. Había bebido mucho, y unos deseos locos de pelear, de andar á puñaladas, le venían á la cabeza y le enardecían el corazón. Envuelto en el poncho, marchaba al lado de don Zacarías con la mirada hosca bajo el ala del chambergo caído sobre los ojos.

Sonaron unos tiros. No debía ser muy lejos, porque los estampidos se oían distintamente.

—¿Quiénes andarán á los balazos, che, Nicanor? — preguntó don Zacarías entre curioso é inquieto.

—No sé... algunos desocupados por darle gusto á la mano. Creo que han formado un cantón...

—¿Y con quién pelean, si no hay fuerzas por aquí?

Nicanor se encogió de hombros.

—Tirarán al aire, como en el sábado'e gloria...

Esta salida disgustó al caudillo que guardó silencio, fastidiado. Conocía la índole de aquel hombre y sus majaderías cuando se ponía ebrio. Pero le era fiel, y en aquellos días muy necesario, porque, comprometido con la revolución, su vida corría más de un azar.

Una silueta fugitiva cruzaba la calle acelerando el paso.

—¡Párese!... — le gritó don Zacarías.

El hombre se detuvo. Se acercaron y Nicanor en seguida lo reconoció, no pudiendo ocultar un gesto de aviesa alegría.

—¡Tano, sos vos?... ¡Y qué venís haciendo por acá?... — Con tono zumbón, continuó, viendo la cara asustada de Nicola: —¡Seguro que andás con la revolución!

Don Zacarías lo interrogó también:

—¿Viene del centro, amigo?

Nicola dijo que sí. Había abandonado el negocio esa noche, para ir á lo de de su cuñado que vivía en la Floresta, porque temiendo los peligros fáciles de presumir, aquel barrio apartado le parecía un refugio más seguro.

—¿Andás con jabón?— bromeó Nicanor, agarrándolo del saco. Nicola retrocedió con desconfianza.

—¡Estate quieto! — se impuso don Zacarías, temiendo algún desmán de su escudero alcoholizado. Y siguió en su interrogatorio.

Mientras conversaban, iban caminando hacia el paraje donde sonaron los estampidos. Estos parecían provenir del almacén "Las dos esperanzas", donde siempre había reunión de vagos y guitarreros, y, á cuya esquina llegaban en aquel momento. Estaba cerrado y de su interior salían gritos y carcajadas, atestiguando por el estruendo, gran número de parroquianos. De pronto abrióse un postigo y al ruido se dieron vuelta. Una cara de borracho acababa de aparecer detrás de la reja. Oyeron que decía:

—Che, mirá, es el loco Nicanor... ¡vamos á matarlo!

De adentro le contestó un coro de carcajadas. El borracho había sacado un revólver y apuntó en dirección al grupo.

—¡Hijo de una... no vas á errar! — le gritó Nicanor para intimidarlo.

Pero el otro disparó á quemarropa.

Una idea ferozmente diabólica ó simplemente el negro instinto de conservación hizo que Nicanor diera un salto precipitándose sobre Nicola, paralizado de terror. Con su fuerza hercúlea lo aferró por los brazos, atándose con su cuerpo, mientras él escudaba el de don Zacarías, poniéndosele por delante. Sonaron dos disparos más. Atravesado por los proyectiles, el infeliz zapatero lanzó un grito de agonía. La violencia del estertor le hizo desprenderse, cayendo boca abajo.

Don Zacarías, ya repuesto de la sorpresa, desnudó su revólver y descerrajó todas las balas. El postigo cerróse violentamente. En el interior del almacén oíase un pataleo sordo. Alguien se había desplomado y otros corrían. Oyeron que uno gritaba:

—¡Soltame, te digo... los v'iá degollar á esos mulitas!...

Don Zacarías comprendió que lo mejor era huir. Agarró á Nicanor de un brazo.

—Bueno, dejémoslo á ese pobre... ¡Mirá que sos bárbaro!... Estoy desarmado y si salen nos van á freir.

Nicanor quería pelearlos, pero el caudillo se lo llevó, tomando por una callejuela obscura. A los pocos minutos desaparecieron.

Ernesto Mario BARREDA.

Dib. de Peláez.

Tipos y escenas de San Petersburgo



Una fiesta popular de invierno en San Petersburgo.—Tomando el fresco, en la rueda de



Venta de frutas en una calle de la ciudad



Detalle en una feria



Un puesto de la misma



Descarga de equipajes en una estación ferroviaria

En las aceras de las calles de San Petersburgo,—de la Perspectiva Newsky sobre todo,—se estruja una multitud de individuos de todos los países y de todas las razas con sus trajes nacionales, formando un conjunto muy vistoso, en el que dominan los uniformes, porque en Rusia es obligatorio su uso para la décima parte de la población masculina, y le llevan hasta los empleados más subalternos.

Entre la muchedumbre abundan los mercaderes callejeros y los vendedores de



Obreros y empleados ferrocarrileros





Venta de «verba», un Domingo de Ramos

te ó de sbiten, bebida caliente compuesta de aguamiel y jengibre, de la que se hace gran consumo en invier-



Un aguatero de los alrededores

no, reemplazándola en verano por el hielo y por el kvass, bebida alcohólica fermentada.

A los gritos con que éstos pregonan sus mercancías se unen los pasteleros, los fruteros y cocineros ambulantes, ofreciendo toda clase de viandas confeccionadas; los vendedores de flores, los de imágenes, los de objetos de arte, y otros muchos. Entre las mujeres atraen la atención las nodrizas, con el variado y rico



Paisano con zapatillas japonesas



Obrero peterburgués, en traje de cristianar





Un «dvornik» ó sereno, con la chapa que lo acredita como tal



ı vendedor de obras de arte

Deshollinador con sus avíos



Una «selogdochsnidza», vendedora de arenques y huevos



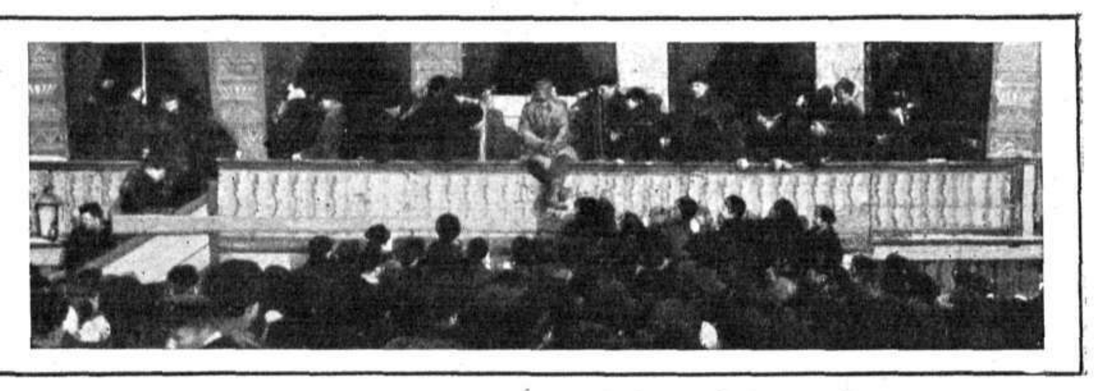
Limonada á un kopek



Un canillita peterburgués

traje nacional, de vistosos colores, y con el gracioso casquete adornado de plata y perlas, que se colocan en la parte posterior de la cabeza.

En lugares indicados se realizan ferias ó mercados al aire libre, donde encontramos las "selogdochsnidza" ó vendedoras de arenques y huevos, los primeros de los cuales suelen ser pescados en el lago Ladoga, sobre cuyas márgenes se levanta uno de los más característicos barrios de la ciudad.



Oyendo las historias picarescas de un «starik» (bufón), un día de carnaval

Los baños de fango



Carruaje conduciendo enfermos al balneario terapéutico de fango, de Viterbo (Italia), en donde se curan enfermedades de la piel y nerviosas

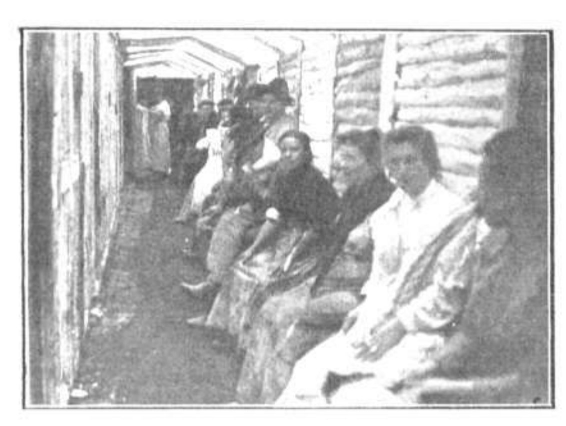


Hasta en el techo...

Los médicos, cansados de inventar enfermedades y de inventar remedios, han descubierto que el barro es una droga excelente para curar toda clase de enfermedades nerviosas. A decir verdad, el descubrimiento no es muy nuevo, puesto que según cuenta la historia, Cicerón solía darse abundantes baños en el fango. Precisamente se bañaba en las mismas termas de Viterbo y de Acqui (Italia), donde en la actualidad existen varios sanatorios-balnearios, que cuentan con algunas fuentes de aguas termales con fango natural. Los enfermos ricos—tullidos, gotosos, reumáticos, artríticos, etc.—van á los sanatorios especiales y se bañan en cubetas aisladas. En cambio, los pobres, se tumban en el fango de los alrededores que por cierto no fal-



Calentando el fango para que sea más eficaz



Pacientes aguardando turno para bañarse



Mezclando el fango caliente con el frío



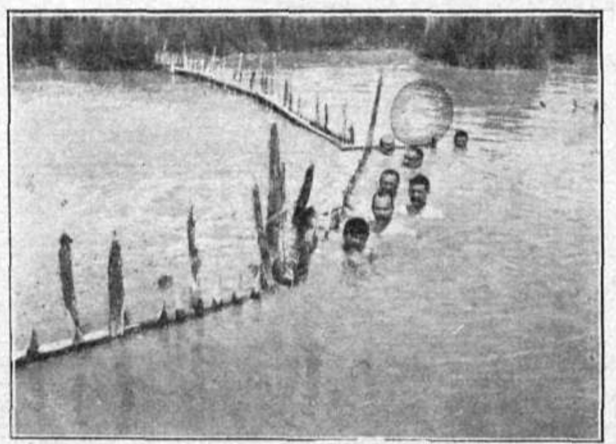
Cargando agua caliente



Junto á las aguas termales de Acqui, el fango se encuentra ya caliente.—*Es el preferido para los reumáticos*



Vendiendo barro por metro cúbico á la gente pobre



Bañándose en una surgente de fango, á 52 grados de temperatura

ta... ¡El barro es tan barato! Para los fines terapéuticos es necesario que el fango esté caliente. Los infelices se sumergen en aquella pasta infecta con un grito de dolor y un gesto de asco. En verano, además del fuego del barro, deben soportar el fuego del sol, que en Roma quema más que un incendio.

No todos los enfermos pueden soportar una medicación tan heroica.

Los que sufren del corazón no pueden resistir las consecuencias del experimento.

En cambio, los reumáticos y enfermos de la piel, dicen, obtienen resultados óptimos.

Llegan allí de todas partes del mundo.

La propiedad curativa de las aguas de Viterbo—*donde fueron tomadas nuestras fotografías*—eran ya conocidas en el año 1230.

Tan es así que en dicha fecha Gregorio IX, estuvo más de una vez. Allí se sumergió en el fango, con la intención de curarse el ''mal di pietra'' que lo atribulaba. La historia no dice si curó.

Desde hace siete siglos, pues, se atribuyen á este fango cualidades curativas.

En aquella época se empleaba el mismo sistema de ahora.

Después del baño

La persona que tiene el mal radicado en un brazo ó en una pierna, no necesita sumergir todo el cuerpo en el barro. Bastará que sumerja la parte afectada.

Hay bañeros especiales, encargados de suministrar las inmersiones.

Generalmente, el paciente entra al barro sin quejarse. Lo alienta la esperanza de la curación... Pero, luego protesta. Quiere salir. Se enoja. Grita. ¡Es que el pobre se quema! Todo es inútil. El bañero se resiste — inflexible — y lo mantiene á la fuerza en el fango, hasta que según el criterio del médico, le



Un propagandista de los baños de barro



Las aguas termales sirven hasta para la higiene de los pies

permite salir... ¡En qué estado salen algunos! Inspiran lástima.

Hay también establecimientos para pobres donde, además, se vende barro caliente por metro cúbico, para llevar á domicilio. Algunos llevan un cajoncito, compran unos cuantos céntimos y allí mismo sumergen la parte dolorida y se revuelcan no con la fruición de los porcinos, pero sí con gestos parecidos.

Los bañistas pobres que no pueden viajar en coche propio, son conducidos en grandes carruajes donde se aglomeran con la consiguiente molestia del aprieto y calor.

El regreso del baño, es horrible. Toda aquella gente que se ha sumergido en el barro, viene sucia. Viene traspirando. Se queja. Llora... ¡Qué olores! En fin, "es un espectáculo—dicen los italianos—capaz de enfermar á un búfalo".

Sin embargo, todos los remedios son iguales, amargos, agrios, mal olientes, pero, como los médicos afirman que es preciso tomarlos para no morirse, la gente enferma se queja pero los toma.

En invierno, los baños de fango caliente no son desagradables, pero son peligrosos. No es raro el caso de un paciente que ha ido á curarse un simple reumatismo articular y que al salir del calor del barro se ha encontrado con una pulmonía fulminante.

Por eso los médicos recetan estos baños especialmente en el verano y en la primavera.

Un enfermo distinguido dándose un baño de fango en sanatorio

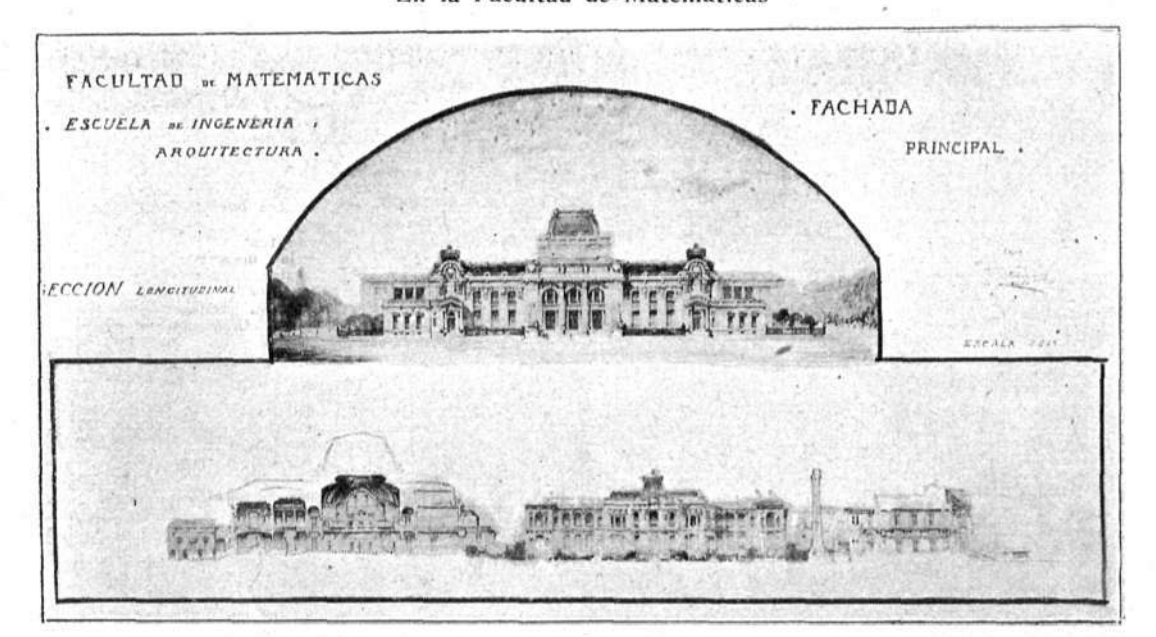
Chile

En la legación de Austria-Hungría



Grupo de concurrentes á la recepción con motivo del aniversario del emperador Francisco José

En la Facultad de Matemáticas



Fachada del palacio que se construirá para la Facultad de Matemáticas y Escuela de Ingeniería y Arquitectura, cuya piedra fundamental fué colocada el 21 de agosto

El nuevo ministro de Francia. — Aniversario ecuatoriano



El nuevo ministro de Francia, señor Paul Veillet Dufreche, al salir de la Moneda, después de la presentación de sus credenciales

Recepción en la legación ecuatoriana, con motivo del aniversario patrio



La cena

(Diálogo de la Marquesa y el Alférez)

Para "Caras y Caretas".

. . . .

. . . .

Alférez.—Permitidme que os brinde de este vino
que de su noble ancianidad se ufana,
ya que quiso el destino,
reunirnos á los dos en el camino
y en una humilde venta castellana.
No es para vos, señora, gran presente,
porque, á poderlo yo, ¡pálidas perlas
vertiera en vuestra copa transparente,
porque así imaginarais al beberlas,
que erais fastuosa reina del Oriente!

Marquesa.—Pláceme de escuchar vuestro galano
discurso y seguiré vuestro consejo;
que, aun sin perlas, señor de Montellano,
puede beberse el vino, si es añejo...
Y, á fe, que en un soldado, es cosa extraña
encontrar al beber tales reparos,
pues, no habréis la ocasión de regalaros
con perlas orientales, en campaña...

Alférez.—¡Tenéis razón!... He dicho un desatino...
porque, al vino le basta con ser vino.

Marquesa.—Ahora, ya os conducís más cuerdamente...

Alférez.—Pues con vos está en deuda mi cordura...

Marquesa.—¿Vuestras armas rendís tan fácilmente?

Alférez.—Siempre rindió á las armas, la hermosura...

Marquesa.—Galante sois, á fuer de buen soldado...
Pero, decid, ¿no estáis maravillado?...

Alférez.—¿De qué?

Marquesa (*riendo*).—¡Ja... ja!...

Alférez.— ¡Cómo!... ¿os reís?...

Marquesa.— Me río
de nuestra situación... ¡Quién lo dijera!
Si el anciano Arcipreste, mi buen tío,
arribara de pronto... si nos viera
por el agujerito de la llave
en tal sitio, á tal hora y frente á frente...
¡Jesús!... ¡Qué pensaría!... Algo muy grave...
¡Mas quisiera morirme de repente!
Decidme con verdad, ¿no es rara cosa,
llegar á un tiempo aquí, sin conocernos
y ahora, de pronto, vernos
tranquilos, confiados
y cual viejos amigos, engolfados
en plática gustosa...?
Decidme con verdad, ¿no es rara cosa?

Alférez.—¡Qué os diré yo!... Son lances de la vida,
que en su tejer y destejer constante,
por medio de una magia incomprendida
acerca lo distante
y acaso, por distinto derrotero,
lleva á los seres al preciso instante
en que han de coincidir en el sendero...

Marquesa.—¡Absorta estoy de oiros!... Me habéis dado
razones tan sutiles y tan bellas,
que aunque quiero, no alcanzo á comprendellas.
¡Sois poeta en verdad!

Alférez.— A vuestro lado...

Marquesa.—Y gran adulador... No presumía
que en medio del fragor de las campales
batallas, germinara la poesía.

Alférez.—Sois vos quien la inspiráis...

Marquesa.— ¿No es ironía?...

Alférez.—¡Sólo al veros, compongo madrigales!

Marquesa.—¡Cuántas, de vuestra boca habrán oído
esas mismas palabras!...

Alférez.— No he tenido
tiempo de cortejar á las mujeres...
En mi errante cruzar de tierra en tierra,
nunca tuve otro afán ni otros placeres
que las duras fatigas de la guerra.

Marquesa.—Pero vos, ¿sois soldado ó eremita?

Alférez.—Soldado...

Marquesa.— ¿Y nunca amasteis?

Alférez.— Mis amores,
fueron como esas flores
que ya al nacer el ábrego marchita.
Amor que muere á la primera cita
y lo mismo se toma que se deja...
Mas, no creáis por eso que he gastado
mi corazón...

Marquesa.— Lo veis; ¡algún cuidado
de amores os aqueja!...

Alférez.—Sí... sí... Un amor que espero y que no viene...
que acaso no vendrá...

Marquesa.— ¿Qué lo retarda?

Alférez.—Vos, no sabéis la pena del que aguarda
sin tener esperanza...

Marquesa.— ¿Y qué os detiene?

Alférez.—Nada... Dejo al destino
que me traiga á mi dulce compañera...
¡Acaso ya me espera!

Marquesa.—¡Que os espera!... Y, ¿en dónde?...

Alférez.— En el camino.

Marquesa.—¿Y así tan ciegamente
fiais en vuestra estrella?

Alférez.—Y mi estrella no miente...
cada paso que doy, voy hacia ella!

Marquesa.—¿No teméis que os engañe el sentimiento
y que os condene á caminar sin norte?
¿Tal vez no se quedó en el campamento
lo que venís buscando hacia la corte?

Alférez.—No es en los campamentos donde habita.
El amor que persigo, solicita
misterio perfumado:...
y un campo de cadáveres sembrado,
ni deleita, ni encanta... ni perfuma.
Ya lo dijo un poeta celebrado:
"A batallas de amor, campos de pluma".

Marquesa.—La cita, como vuestra, es ingeniosa;
mas, la encuentro sobrado maliciosa...
Pienso, que el que os inspira vuestra dueña,
señor de Montellano,
es un amor pagano,
no el amor ideal que el alma sueña.
Como el sándalo quiero que perfume
el corazón que en el amor se inflama:
porque, si bien se ama,
cuanto más la materia se consume,
más se eleva la llama!

Alférez.—¡Vos lo dijisteis!...
Marquesa.— ¡Sois inconsecuente!
¡Ved que os contradecís!
Alférez.— ¡Qué duda cabe!
Todo es lo mismo, aun siendo diferente.
Porque no es el amor lo que se sabe,
sino lo que se siente.
Marquesa.—Queréis por malas artes confundirme
y ganar la partida...
Alférez.—¡Yo!...
Marquesa.—Sí, vos... Mas no habéis de persuadirme
con la locuacidad de que hacéis gala.
Alférez.—¡No tal!...
Marquesa.— ¡Sí tal!...
Alférez.— Pensemos que es la vida
un instrumento músico cualquiera...
¡una flauta!... Ya veis, es de madera,
mas puede recorrer toda la escala...
Formada fué de un solo pensamiento
la Creación; orquesta milagrosa
donde todo halla voz y tiene acento.
¡Por eso es el amor un sentimiento
que expresa á su manera cada cosa!
Marquesa.—¡Ah!... la idea es profunda y muy galana.
¿Por qué no la escribís?
Alférez.— Os lo confieso:
creyéndome inspirado, una mañana
compuse un madrigal...
Marquesa.— ¡Hola!... ¿Con eso
salís ahora, mi señor poeta!
Decidme el madrigal.
Alférez.— ¡Por Dios, señora!
¡Me vais á avergonzar!...
Marquesa.— ¿Por qué?... ¿Os inquieta
decírmelo á mí sola, en confianza?
Alférez.—Me tendísteis con arte una asechanza,
que á la verdad, me pone en grave aprieto...
Marquesa.—¡No os hagáis de rogar!... ¡por Dios!...
Alférez.— Mi musa,
antes de comenzar, humilde excusa
presenta á vuestro ingenio delicado...
Y, oid el madrigal, que una mañana,
al sonar los clarines la diana
hizo, soñando amores, un soldado...

MADRIGAL

Esencia misteriosa, sol de mayo,
pasa la vida cual divino rayo
á través de los seres y las cosas,
y es bramido en la hirviente catarata,
aromas y colores en las rosas,
y sobre el mar azul, ondas de plata.
Es fuego y lava en el volcán ardiente;
borboteo en la fuente;
en la paloma, arrullo;
dulzura pensativa en la doncella;
en la brisa, murmullo,
pálida luz en la apartada estrella...
Es fuerza, es movimiento,
es sonido y es luz, color y forma,
¡eterno sentimiento
que á todo llega, en todo se transforma!
Y en sucesión de formas infinita,
devolviendo á la acción lo que era inerte,
triunfa y resurge de la misma muerte
¡porque en todo, el amor duerme y palpita!

Marquesa.—(*Después de una pausa*)
Tan delicada joya habéis pulido
armonizando idea y sentimiento,
que á la vez que cautiva el pensamiento
embelesa el oído.
¿Cómo teniendo ingenio tan donoso,
vivís obscuramente?
¿Sois tan poco ambicioso
que desdeñáis la gloria, ó tan medroso,
que temáis arrostrar la impertinente
crítica de los sabios?... ¿No podría,
sin andar vagabundo por la tierra,
vuestro numen, mostrar su lozanía
aun mejor en la corte que en la guerra?
Allí, toda grandeza tiene asiento...
Alférez.—Ni sé adular, ni en mendigar consiento...
¡Vos que queréis!... Soy orgulloso y rudo.
Y así, como mi hacienda es tan menguada,
que no heredé más fincas que mi espada,
ni allegué otro metal que el de mi escudo,
más que servir á necios cortesanos,
preferí conquistarme con mis manos
puesto donde morir de modo honroso
y al frente de mis bravos veteranos
combatir, "ni envidiado ni envidioso".
Marquesa.—Mas, ¿no vais á Madrid?
Alférez.— Tal es mi intento.
Marquesa.—¿Puede saberse á qué venís?...
Alférez.— Quisiera
ver al rey, y pedirle una bandera...
y volverme de nuevo al campamento.
Marquesa.—Pues, si yo me atreviera á aconsejaros...
Donde están el saber y la nobleza,
juntas están la gloria y la grandeza
y la dicha tal vez... Debéis quedaros.
Alférez.—¿Dicha decís?... La dicha que yo quiero,
tan alta está, que no podré lograrla...
Marquesa.—Pues, antes, ¿no esperabais alcanzarla?
Alférez.—No... no debo esperarla... ¡y no la espero!
Marquesa.—¡Y también renunciáis al amor de ella?
¿No ibais en pos de una mujer querida,
amable como un sueño y aun más bella,
que era faro de luz en vuestra vida?
Alférez.—¡Y quién puede llegar hasta una estrella!
Marquesa.—Quien tenga voluntad...
Alférez.— ¡Ay! vano empeño...
Para vos, á quien cubre de bondades
el cielo, todo es fácil y risueño...
Si en mí la realidad se trueca en sueño,
para vos, son los sueños realidades.
Marquesa.—¿Vos, me creéis feliz?
Alférez.— ¡Sin duda alguna!
Sois hermosa... sois noble... la Fortuna...
. . . .
. . . .
Marquesa.—¿Y si os equivocáis? ¡Y, si os dijera
que fuí de desencanto en desencanto,
sin hallar á mi paso, en donde quiera,
más que motivos de amargura y llanto!
. . . .
. . . .

Alférez.—¡Me dejáis sorprendido!... No creía...
Perdonad la rudeza
con que os voy á expresar mi simpatía;
que á trueque de mi vida, aliviaría
señora, esa tristeza...
No sé por qué deseo comprenderos
y deseo aliviaros...
ni por qué esta alegría de encontraros...
ni por qué esta tristeza de perderos...
Tal vez, porque me siento agradecido
á un ¡no sé qué!, sin nombre, que he leído
en la mirada de esos ojos claros...
y á ¡no sé qué! ternuras que han llovido
sobre mi alma sedienta, al contemplaros!...
Marquesa.—(*Con forzada risa*)
¡Ja... ja...! ¡Basta!... ¡Cualquiera pensaría
que me hacéis el amor!...
Alférez.— Si os he ofendido,
¡malhaya entonces la rudeza mía!
Marquesa.—¡Ofenderme!... ¡Oh, no tal!... Os agradezco
ese interés; que, acaso no merezco
afición tan honrosa, Montellano...
Y, en prueba á lo que digo, yo os ofrezco
mi sincera amistad... ¡he aquí mi mano!
. . . .
¡Cielos!... ¿Qué hacéis?...
Alférez.— ¡Besarla!...
Marquesa.— ¡Chits!... Mi hermano!
. . . .
. . . .

Don Diego.—¡Ya estoy aquí!...
Marquesa.— ¡Gracias á Dios!...
Don Diego.— ¡Marchemos!
(*Al alférez*)
Si por la corte vais, y allí nos vemos,
grande placer tendría...
Marquesa.—¿Y no será mejor que le llevemos
en nuestra compañía,
pues que á la corte va?...
Don Diego.— ¡Con mil amores!
Alférez.—Me obligan, en verdad, vuestros favores...
Marquesa.—Cuando gustéis, don Diego...
Don Diego.— Sí; partamos...
Marquesa.—(*Al alférez*)
Pues, dadme vuestro brazo...
(*Confidencial*).—Fué el destino,
¿no os parece?...
Alférez.—(*Con gran emoción*). ¡Señora!...
Marquesa.— ¿A qué dudamos?
Puesto que en el camino nos hallamos,
continuemos unidos el camino!

Ramón de GODOY.

Dib. de Friedrich.

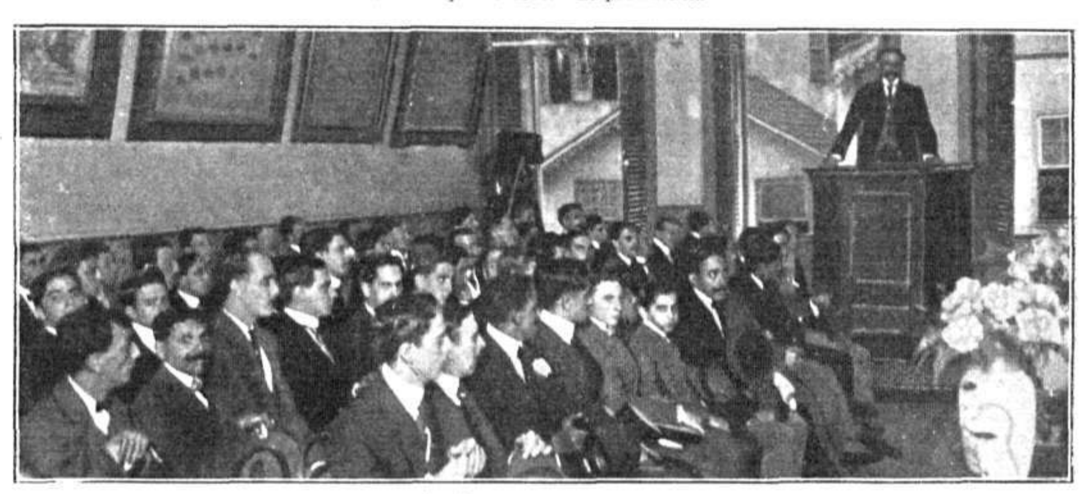




En la Facultad Libre de Derecho



Fiesta con motivo del aniversario de los cursos jurídicos é inauguración del busto del fundador de la Facultad, doctor França Carvalho.—La presidencia



Vista del salón de actos, durante la fiesta

Aniversario de Pío X



Durante el Tedéum en la Metropolitana

MENUDENCIAS

L'ULTIMA AGITAZIONE (DOPO L'INCIDENTE ITALO-ARGENTINO)



I GRANDI d'Italia vogliono sempre aperte le porte del nuovo mondo.

(De *Pasquino*).

Hemos rcibido:

«Sarmiento evocado ante la juventud universitaria de La Plata», por Ricardo Rojas.

«La caridad en Buenos Aires», por Alberto Meyer Arana. Dos tomos.

«Meta Holdenis», por Víctor Cherbuliez. Versión castellana de Mariano Ramón Martínez. París.

«Escenas de la vida bohemia», por Henry Murger. Traducción de Pedro Recio Agüero. Prólogo de José Muñoz Escámez. París.

«Aurora», poesías, por Florencio J. Amaya.

«La Educación», revista quincenal. Salta. Año I. Número 1.

«La Concordia», órgano oficial de la sociedad *Unión Cigarreros*. Año I. Número 1.

«Juvenilla», revista quincenal ilustrada. Año I. Número 1.

«Plumas Nuevas», revista quincenal estudiantil. Año I. Número 1.

CORREO SIN ESTAMPILLA

M. C. D.—Buenos Aires.—¿Desea usted que lo publiquemos?

«Soy un Lope de Vega, aunque de pe-[ga;
soy un Lope de Vega
que una transposición usé, inocente,
y tuve que decir honradamente:
—Fuerza del consonante á lo que obli-[gas:
¡á decir que las ostras usan ligas!»

Ya está publicado.

C. L.—Buenos Aires.—Tiene usted una idea bastante confusa de lo que son endecasílabos.

M. — Buenos Aires. —

¿Publicarlos aquí? ¿Para qué?
Ciertamente no suenan tan mal;
pero, fíjese un poco; ¿no ve
que son versos de «Vida Social»?

R. A.—Buenos Aires. — No tiene defectos; pero tampoco estamos dispuestos á publicarla.

S. P.—Buenos Aires. — Nos gusta *El imperio de la franqueza.*

R. P.—Buenos Aires.—Fué al canasto inmediatamente, por sus propios é innegables méritos.

F. A. B.—Buenos Aires.—

Cantar lo que usted canta,
fué moda que imperó
cuando Fernando VII
gastaba paletó.

F. M.—Buenos Aires.—Parece escrito exprofeso para usted lo que pasamos á copiar:

«Mire con atención y reflexione que el mérito principal del que á escribir se dedica, es ser entendido claramente por los lectores, sin imponerles, á cada línea, penosísima solución de jeroglíficos y charadas de etimología, que lejos de acreditar erudición por parte del autor, revelan al contrario, cuando con exceso se repiten, inanidad insoportable y triste pedantería.»

P. C.—Buenos Aires.—Es usted un principiante que tardará mucho en dejar de serlo.

E. L. P.—Buenos Aires.—No.

J. F. L.—Buenos Aires.—

Como lo que remite no ha servido, no nos mande su nombre y apellido.

J. E.—Buenos Aires.—Sentimos no estar en los tiempos de Rozas, porque refiriéndonos á usted y á sus congéneres, podríamos gritar á voz en cuello:—¡Mueran los ripiosos unitarios!

D. P.—Buenos Aires.—

Usted se enfrasca
en graves y hondas meditaciones,
mas le resultan sus producciones
pura hojarasca.

Sombra.—Quilmes.—Es posible que lo hayamos recibido.

T. A.—Rosario.—Nos parece que no ofende usted á nadie dedicándose á escribir versos.

L. D.—Rosario.—

«El grito de la conciencia»
producirá en el lector
un agradable sopor,
una dulce somnolencia.


BAU
LA MARCA
SOBERANA
BAU

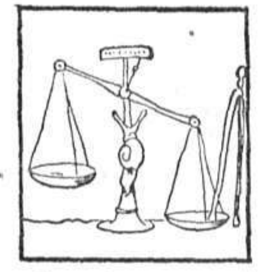
Páginas infantiles.—La cola de Guauguau



Un día, misia Petrona dió una esterlina á Simplicio, para que éste cortase la cola á Guauguau.



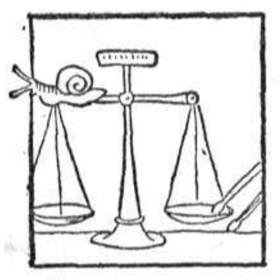
Pero Simplicio, que amaba á los animales, no se resolvía á hacerlo.



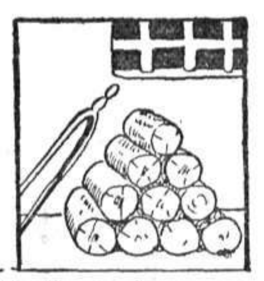
En esto, un caracol empezó á subir por la columna de una balanza que había en un rincón.



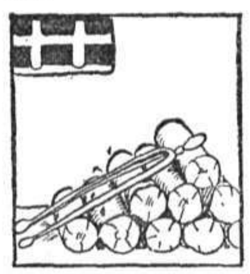
Cuando estuvo arriba, se puso á caminar hacia el extremo de uno de los brazos.



Su peso, aunque pequeño, hizo que uno de los platillos bajase, y ese movimiento...



bastó para hacer que las pinzas que en el platillo se apoyaban...



cayesen sobre una pila de troncos, los cuales echaron á rodar,



yendo uno de ellos á hacer caer un azadón que, á su vez, cayó...

Este concurso termina el

15 de SEPTIEMBRE de 1911, á las 6 p. m.

No demoren el envío de las soluciones

Concurso "HESPERIDINA" N.º 4



¿Qué mide este hilo?

$ 1000 GRATIS á los que acierten ó más se aproximaren

PREMIOS

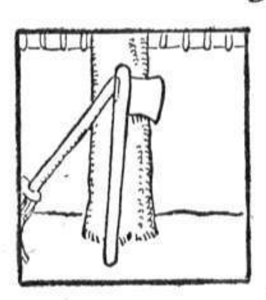
1	Primer	Premio de	$	700	m/n.
1	Segundo	„ „	$	100	„
1	Tercer	„ „	$	50	„
15	Premios	de $ 10	$	150	„
			$	1.000	m/n.

Debe enviarse UNA ETIQUETA de las indicadas más arriba, sacada de una botella de "Hesperidina", con cada contestación dirigida á "Concurso Hesperidina N.º 4", á cuidado del diario "La Argentina", Maipú número 152, Buenos Aires, pudiendo remitirse cuantas contestaciones se desee, siempre que CADA UNA venga acompañada de una etiqueta "Hesperidina".

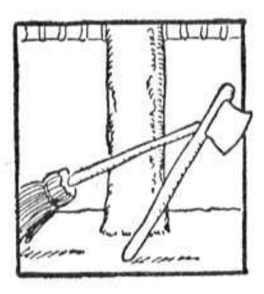
El concurso empezó el 1.º de mayo de 1911, y terminará el 15 de septiembre de 1911, á las 6 p. m.

La etiqueta original, sobre la cual ha sido pegado hilo de coser negro, común, se ha colocado en una vitrina, debidamente lacrada por los escribanos señores Wright y Gamboa, Avenida de Mayo, 733, quienes abrirán la caja y medirán el hilo el día 16 de septiembre de 1911.

LA VITRINA ESTA EN EXHIBICION EN EL ANEXO DE LA CONFITERÍA DEL ÁGUILA, CALLE CANGALLO ESQUINA MAIPÚ.



sobre una escoba que estaba á su lado.



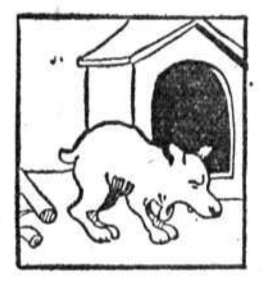
La escoba fué á empujar un hacha:



y el hacha cayó con todo el peso de su afilado hierro



sobre la cola del descuidado Guauguau que dormía la siesta,



y que, al despertar con el dolor, se vió sin cola para toda su vida.



Sus latidos de dolor se oyeron en toda la casa.



Simplicio se asomó á una ventana, y luego corrió al jardín donde se dió cuenta de todo lo ocurrido.



Y así, sin remordimiento alguno, se guardó la esterlina.



Mr. CHARLES HERISSEY

En una notable conferencia dijo que algunas bebidas alcohólicas tomándolas con moderación no sólo levantan el espíritu sino que tienen propiedades tónicas y citó entre ellas la Ginebra y el Cognac.

Seguramente quiso referirse á la

Ginebra Néctar y el Cognac Martell

Ajedrez

En el match de Colonia fué jugada en el mes de agosto la partida que reproducimos y que nos ha sido comunicada por el Club Argentino de Ajedrez.

APERTURA RUY LOPEZ

	Blancas C. Schlechter	Negras Doctor Tarrasch
1.	P 4 R	P 4 R
2.	C 3 A R	C 3 A D
3.	A 5 C	P 3 T D
4.	A 4 T	C 3 A R
5.	C 3 A D (1)	A 5 C D
6.	O-O	O-O
7.	P 3 D	P 3 D
8.	C 2 R	C 2 R
9.	P 3 A D	A 4 T
10.	C 3 C	C 3 C
11.	P 4 D	P 3 A D
12.	P 3 T R	T 1 R
13.	A 3 C (2)	P 3 T R
14.	A 3 R	P 4 D (3)
15.	C × P R	C × C
16.	P × C	C × P R
17.	C × C	P × C
18.	P 4 A R	A 3 R (4)
19.	A × A	T × A
20.	D 3 C D	D 6 D
21.	T R 1 R	D 4 C D
22.	T D 1 D	T D 1 D
23.	T × T	A × T
24.	T 1 D	A 5 T
25.	D × D	P A × D
26.	P 4 C R	P 3 A R
27.	P × P	A × P
28.	R 2 A	P 5 C D
29.	P × P	A × P
30.	T 8 D +	R 2 T (5)
31.	A 4 D	T 3 A D
32.	R 3 R	A × A +
33.	R × A	T 7 A D
34.	R × P	T × P
35.	T 7 D	P 4 C D
36.	P 5 A R	R 1 C
37.	T 7 T	T 7 R +
38.	R 3 A	T 7 C D
39.	R 3 C	T × P
40.	R 4 T	T 5 A D (6)
41.	T × P	R 2 A
42.	R 5 T	T 4 A D
43.	T 6 C	T 4 D
44.	Tablas.	

(1) En el match por el campeonato mundial, Lasker-Schlechter, el primero adoptó invariablemente, en la presente posición, la siguiente continuación: 5. O-O, C × P; 6. P 4 D, P 4 C D; 7. A 3 C, P 4 D; 8. P 4 T D, C × P D; 9. C × C, P × C; obteniendo casi en la totalidad de las partidas una ligera ventaja el segundo jugador.

(2) Entregando aparentemente el peón del rey, que si se pretendiera ganar, sería fatal para las negras á causa de: 13. P × P; 14. P × P, C × P; 15. C × C, T × C; 16. A × P +, R × A; 17. C 5 C +, ganando la calidad con una excelente partida.

(3) Si: 14. P × P; 15. C × P, C × P?; 16. C × C, T × C; 17. A × P +, R × A; 18. D 3 A R + y gana.

(4) Es evidente que, si las negras se resolvieran á cambiar su peón débil de quinto rey, las blancas, al tomar con la dama, establecerían una batería triple sobre el peón de alfil, que sería muy difícil de defender satisfactoriamente. Ejemplo: 18 del negro, P × P al paso; 19. D × P, A 3 R; 20. A × A, P × A; 21. D 7 A +, R 2 T; 22. T D 1 D, D 2 R, (si D 5 T; 23. T 7 D, D 6 C; 24. T 3 A, D 8 R +; 25. R 2 T, T 1 C R; 26. T 3 C, etc.); 22. T 7 D, D × D; 23. T R × D, T 1 C R; 24. T × P C D, con una partida superior.

(5) Mejor que llevar el rey al juego, porque si 30. R 2 A; 31. A 5 A, T 1 R; 32. T 7 D +, etc.

(6) Sumamente peligroso hubiera sido pretender ganar con los peones del lado de la dama, á causa de la debilidad del peón caballo rey, que en caso de sucumbir, daría la victoria á las blancas. Supongamos: T 5 T D; 41. R 5 T, P 5 C; 42. R 6 C, R 1 A; 43. T × P, P 6 C; 44. T 7 C, T 6 T; 45. P 6 A, R 1 R, 46. P 7 A +, R 1 A; 47. R 6 A + y mate á la siguiente.

Es muy interesante para los que comienzan á jugar y aun para muchos aficionados de más alta categoría, el examen de la siguiente partida, en la cual Marshall, sólo por su posición en el final consigue hacer tablas á pesar de que Rubinstein le llevaba dos peones de ventaja. Fué jugada en el torneo de San Sebastián.

GAMBITO DE LA DAMA REHUSADO

	Blancas F. J. Marshall	Negras A. Rubinstein
1.	P 4 D	P 4 D

Mappin & Webb

36, FLORIDA
BUENOS AIRES

INVENTORES Y FABRICANTES DE LA RENOMBRADA MARCA

PLATA PRINCESA

UNICO METAL CON QUE REALMENTE PUEDE SUSTITUIRSE Á LA PLATA ESTERLINA

(DURACION EN EL USO HABITUAL DIARIO 50 AÑOS)

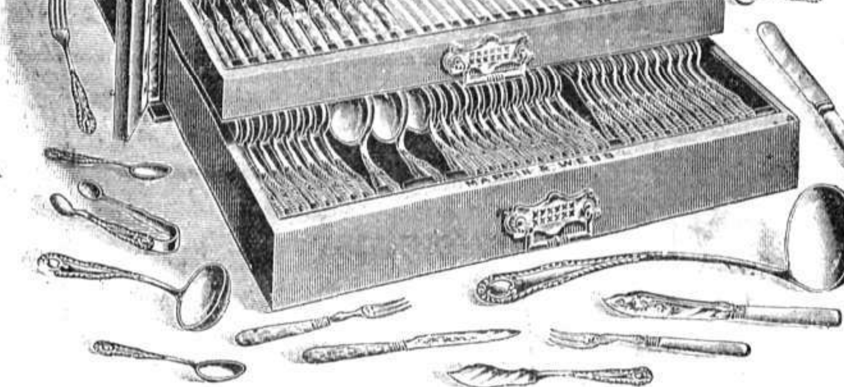
CUBIERTOS SUELTOS. GRAN VARIEDAD DE MODELOS

CATALOGOS ILUSTRADOS SE REMITEN Á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

SE HACEN PRESUPUESTOS Á VUELTA DE CORREO

UNA SOLA CALIDAD, LA MEJOR

NUESTROS PRECIOS NO ADMITEN COMPETENCIA



"GADROON"

ESTUCHE DE CUBIERTOS LO MAS COMPLETO, PARA 12 PERSONAS

MODELOS LISOS		MODELOS FANTASIAS	
Con cuchillos de metal. . .	$ 575.—	Con cuchillos de metal. . .	$ 625.—
„ „ „ marfil. . .	„ 625.—	„ „ „ marfil. . .	„ 685.—

HAY EN EXISTENCIA UNA ESCALA COMPLETA EN JUEGOS
DESDE $ 100.00 EN ADELANTE EN SÓLIDOS ESTUCHES DE MADERA

LONDRES — PARIS — ROMA — RIO DE JANEIRO — JOHANNESBURG — SHEFFIELD

Ajedrez

2. P 4 A D	P 3 R
3. C 3 A D	P 4 A D
4. P A × P D (1)	P R × P D
5. C 3 A R	C 3 A D
6. A 5 C R (2)	A 2 R
7. A × A	C R × A
8. P 3 R	P × P
9. C × P	A 3 R
10. C × A (3)	P × C
11. D 4 C R	C 4 A R
12. P 4 R	P 5 D (4)
13. O O O (5)	D 5 T R
14. D × D	C × D
15. C 5 C D	O O O (6)
16. P 5 R (7)	T R 1 A R (8)
17. C 6 D +	R 1 C
18. P 4 A R (9)	P 4 C R (10)
19. A 5 C D (11)	P × P
20. P 3 C R	C 6 A R
21. A × C	P × A
22. T R 1 A R	P × P
23. P × P	R 2 A
24. C 4 R	R 3 C
25. P 4 C D	T 4 A R
26. C 6 D	T R 1 A R
27. C 4 R	R 4 C (12)
28. C 5 A D	C × P
29. T × T	T × T
30. C × P (13)	T 7 A R
31. T × P	T × P
32. C 7 A D +	R 3 C
33 C 6 R	T 7 C R
34. C 5 C R	T × P
35. C × P	R 4 C
36. R 2 A	C 5 A D
37. T 7 D	T 6 T D
38. T 7 C D +	C 3 C D
39. C 6 A R	R × P
40. C 7 D	R 4 C
41. R 2 C	T 5 T D
42. R 3 C	P 4 A D
43. C 5 R (14)	T 5 C D +
44. R 3 A	P 4 T D
45. T 8 C D	R 5 T
46. R 2 A	C 4 D
47. T 8 A D	R 4 C
48. C 7 D	T 5 A D +
49. R 2 C	C 3 C D
50. C × C	R × C
51. R 3 C	T 5 C D +
52. R 3 A	R 4 C
53. T 8 C D +	R 5 T
54. T 8 A D	T 6 C D +
55. R 2 A	T 4 C D
56. T 8 T R	R 5 C
57. T 1 T R	P 5 T D
58. R 2 C	P 6 T D +
59. R 2 T	R 5 T
60. T 1 A D	T 4 T D
61. T 1 C D	P 5 A D
62. T 8 C D	T 4 A D
63. T 8 T D +	R 5 C
64. T × P	P 6 A D
65. T 3 C D +	R 5 A
66. T 8 C D	Partida nula.

(1) Jamás he considerado este movimiento como correcto. La lógica continuación es 4 P 3 R.

(2) Mejor es A 4 A R. Con la del texto las negras obtienen una ventaja de posición.

(3) El principio de una combinación agresiva pero falsa que deja finalmente una ventaja á las negras.

(4) Por esta réplica rechazan enérgicamente el ataque presuntuoso de las blancas.

(5) Si 13. P × C — P × C con la amenaza inmediata de — D 7 D ×, y si 13. T 1 D ó D 3 A R — D 4 T D con futuras amenazas.

(6) Después de las interesantes escaramuzas de las cinco últimas jugadas, el juego se ha hecho claro. Las negras están mejor colocadas, puesto que tienen mayor desarrollo. Tienen dos P en el centro con uno parado y además probabilidades de ataque sobre el costado del R en razón de la línea abierta A. R.

(7) Para impedir P 4 R.

(8) Amenazados de la pérdida de la calidad por 17. C 6 D + seguido de 18. C 7 A R.

(9) Es lo mejor porque 18. T × P no puede jugarse á consecuencia de 19. P 3 C R. En suma: Marshall defiende de excelente manera su posición perdida, poniendo al adversario en serias dificultades.

(10) Muy bien jugado. Este movimiento impide la *consolidación de los peones blancos y abre nuevas líneas* de ataque.

(11) Un medio desesperado insuficiente como los que siguen si 19. P × P las negras ganarían el P R por — C 3 C R.

(12) Se entrevé ya que el avance será *impedido*. No pueden contar con ganarse el P R.

(13) Con esta jugada y las siguientes las blancas conjuran el peligro mayor, destruyendo el centro enemigo. Las negras conservan siempre la superioridad numérica con más la ventaja de posición.

(14) 43. C × C sería un error, pues de inmediato la jugada de las negras T 5 C D salvaría esta T con resultado favorable para éstas por dos P unidos y pasados.

Notas por el doctor Tarrasch.

El crimen de la Noria

(CRÓNICAS DE BUENOS AIRES)

POR RAFAEL BARREDA

(Continuación)

—Así dicen, pues antes de que viniera yo he tomado informes, y sé que á pesar de ser prestamista, no tiene carácter de tal, pues no hay infeliz que llegue á pedirle amparo que no proteja con sus dádivas. No es un "tipo", Francisco, sino un buen hombre, simpático en sus mismas manifestaciones de sencillez ingenua.

—¿A que salimos ahora con que te ha conquistado? —le preguntó Alzaga riendo.

—¡Loco!—le contestó ella, riendo también.

Cuando se volvieron á ver, Alvarez, por su parte, le habló entusiasmado de Catalina:

—¡Con razón decían,—exclamó,—que no había una mujer más hermosa! Si yo encontrara una igual no me separaría de ella ni un instante. ¡Le tengo envidia, querido tocayo!

—Pues amigo, ella también ha simpatizado con usted, así es que puede prepararse para cuando enviude, —le contestó Alzaga, fingiéndose ofendido.

Aquello le causó un verdadero disgusto á Alvarez, que creyó de véras la seriedad con que su amigo le hablaba, y le dió toda clase de disculpas.—¡Es que con esas cosas había que andar con mucho tino!—decía él, como arrepentido de su manifestación.

Pero Alzaga lo disuadió después. Aquello no era más que una broma, y los amigos, junto con Arriaga y Marcet, continuaron en la disipación y el escándalo, hasta que Catalina le dió á su esposo un hijo, un hermoso hijo... y, como era natural, se hicieron nuevos derroches, so pretexto de festejar el nacimiento y bautizo del niño.

Alzaga volvió á encerrarse en su hogar; su hijo, su querido hijo lo atraía; pero, ¿qué duró?... ¡Quince días!

Catalina no variaba: la misma indiferencia, —si antes por su embarazo, ahora por los cuidados que la demandaba la hermosa criatura, y sobre todo que había que reponerse, cuidarse, volver á ser lo que había sido... Ya no eran los enamorados de antes. La sociedad la llamaba á ella, á ella sobre todo, de la que tanto tiempo había estado alejada... ¿Alzaga lo comprendió así también ó es que "tiraba al monte", prefiriendo volver á su antigua vida de calavera, dejando á su mujer en completa libertad? Así fué; pero aquella duplicidad de gastos enormes; aquel insaciable deseo de Catalina de ostentación superior á la de todas las demás familias pudientes, y aquellos compromisos ineludibles de las calaveradas, agotaban su fortuna cortante, como asimismo se iba agotando la de Marcet y Arriaga.

¿De qué echar mano para no dar qué sospechar? Vender propiedades hubiera sido locura:—todo el mundo se enteraría, y...—"¿Por qué?" "¿Para qué?",

Por otra parte, Alzaga podía hacerlo libremente, nadie se opondría, porque vendería lo que era suyo.

Arriaga no los tenía; sólo podía disponer de los "cuatro trapos" que había en su tienda y del crédito, y éste se hallaba hasta cierto punto agotado. ¿Pedir á cuenta de la herencia de su padre? ¿Y quién le iba á dar en aquellos tiempos que todo el mundo se enteraba?

En cuanto á Marcet, tenía las de su mujer, y "misia" Jacoba, á pesar del entrañable cariño que profesaba á su marido, no veía la razón para ello, y era inútil. Pero es que Marcet había concebido delirante pasión por una joven de buena familia, llamada Mercedes Rossi, y según él decía á sus amigos, estaba dispuesto á todo para hacerla suya... A "todo". ¿Cómo?...

¡Y cuando así hablaba había algo de terrible en el gesto de sus labios, en la acción de su brazo, en la mirada de sus ojos!

Arriaga insinuó, varias veces, que deberían recurrir á Alvarez, á quien, hasta entonces, no le habían permitido que costeara ninguno de aquellos derroches; pero tanto Alzaga como Marcet,—Marcet sobre todo,—se opusieron.

—¿Deberle yo á ese tipo ridículo? ¡Primero á mi familia,—dijo Alzaga,—y eso no lo haré nunca!

—¿Y para qué?—repuso Marcet.—Por una bicoca espantaríamos el pájaro. Ya le haremos pagar "todas juntas",—añadió, con una risotada brutal, que Alzaga y Arriaga repitieron con burla, sin darse cuenta de que en aquella carcajada de Marcet pudiera haber un fondo de amenaza sangrienta.

Era necesario, pues, buscar algo que los sacara de las dificultades de aquella situación para seguir adelante...

Y así discurrían una noche que se hallaban los tres en el comedor de la casa de Marcet, el que servía y servía á sus amigos de un fuerte licor espirituoso, capaz de emborrachar á cualquiera con la mitad que ellos habían bebido.

Y mientras tanto Marcet, que los observaba, cuando lo creería oportuno, sin duda, lanzó una de sus carcajadas que presagiaban algo funesto:

—¿Qué les parece, compañeros,—les dijo, —que le demos un susto á mi vecino don Jacinto Velarde, que vive aquí arriba?

Arriaga y Alzaga lo miraron con la vaguedad de la borrachera, y como si no comprendiesen bien lo que decía.

Marcet puso el oído atento.

—¡Un susto! ¿Cómo?—preguntó el segundo, con voz pastosa y prestando la atención, así como Arriaga, que su estado le permitía.

—Esta mañana,—les dijo Marcet en voz baja y confidencialmente, estuve á verlo á don Jacinto, y lo encontré contando una enorme cantidad de billetes de banco, que luego guardó en el cajón de su escritorio...

—¿Y?—preguntaron Arriaga y Alzaga, que lo que más les llamaba la atención era lo de los billetes de banco...

—Que como tiene la costumbre de dejar abierta la ventana que da á la azotea de mi casa, podríamos ir y...

A las claras Marcet proponía á sus amigos un robo con escalamiento. Si lo hubiera hecho encontrándose ellos en estado normal, es seguro que, en particular Alzaga, le hubieran contestado separándose de él para siempre; pero ya se daba plena cuenta Marcet del momento en que lo hacía.

Cierto: Alzaga y Arriaga, mientras Marcet les dirigía miradas oblicuas, en las que debía haber fluido de maldad, se interrogaron con los ojos, y el fantasma que llaman "rey del mundo" se les debió aparecer, con su brillo irresistible:—¡una enorme cantidad de billetes de banco!—¡Habría cómo salir de apuros y mucho más!... ¡¡Mucho más!!

Ambos lucharon por un momento con la turbación al-

cohólica y la arriesgada proposición del amigo. De pronto, Alzaga le preguntó quedo, muy quedo:

—¿Y si despierta?

—Si despierta,—repitió Marcet, sonriendo diabólicamente,—ya está dicho: lo echaremos á broma y le diremos que le damos ese susto para que no vuelva á dejar abierta la ventana. Esto sí nos da tiempo, que si no...—añadió reflejando su perversa intención en la mirada.—Vamos,—y tomando un cuchillo de punta que se guardó en la cintura, les indicó la puerta de salida al patio.

Arriaga y Alzaga lo siguieron.

El patio se hallaba á obscuras, reinando el mayor silencio.

—¿Y tu mujer?—le preguntó Alzaga, en voz baja, cuando llegaron al pie de la escalera que conducía á la azotea.

—Duerme... No hay que alarmarse por ella.

—¿Y los sirvientes?

—Duermen también. No perdamos tiempo: ven... Y tú, ¿qué haces?— le preguntó á Arriaga imperativo.—¡sigue con nosotros!

Pocos momentos después llegaron á la ventana in-



...se detuvo una tarde ante un pozo sin brocal...

dicada por Marcet. La ventana estaba entornada. Marcet puso el oído atento:

—¡No les dije! Ronca el infeliz como un bendito,—y empujó las hojas de la puerta, cuyos goznes chirriaron, oyéndose en seguida tras aquella una voz de hombre que preguntaba, asustado:

—¿Quién anda ahí?

—¡Voto va Dios!—murmuró el catalán, furioso, cuando ya iba á saltar del otro lado:—¡Se ha despertado el "noi"!

—¡Huyamos!—exclamó Arriaga, corriendo hacia la escalera, mientras Marcet y Alzaga quedaron allí, escondidos bajo la ventana, esperando, sin duda, que se volviera á dormir el que preguntaba; pero aquella voz repitió la pregunta, gritando luego:

—¡Ladrones! ¡Vecinos!... ¡Ladrones!

Y sonaron en la pieza dos tiros, uno tras de otro.

—Este demonio, en lugar de proporcionarnos "un buen rato", va á alarmar al vecindario... Bajemos, Pancho, y acudamos después para hacerle creer que ha soñado.

—¿Qué hay, Jayme?—le preguntó "misia" Jacoba apareciendo en el patio con una negra esclava y otros servidores.

—Quién sabe, hija,—le contestó éste que allí estaba con sus amigos, como si hubieran llegado recién.—Parece que esos tiros han sonado en la pieza de don Jacinto, y que don Jacinto grita:—Ladrones... Vamos á ver...

—¡No te expongas, Jayme, no te expongas!...

—Quita, tonta, qué me voy á exponer, y sobre todo yendo con estos amigos...—la dijo Marcet, riendo.

Y los tres subieron de nuevo por la escalera.

Ya en el último tramo gritó desde allí Marcet:

—¿Qué hay, vecino? ¿Qué le pasa?

—Acuda usted, señor Marcet, acuda usted. Pasa que me hallaba durmiendo, cuando me desperté y vi que alguien abría las puertas de la ventana... ¡Ladrones, señor Marcet, ladrones!—le dijo el llamado Velarde, asomando la cabeza por aquélla.

—¡Qué ladrones, señor don Jacinto!... Estaría usted soñando cuando daría la coincidencia de que el viento le abriría la ventana... Yo y estos señores acudimos en seguida que usted gritó, y no hemos visto ni la sombra de un bulto. ¿Por dónde han podido entrar ni escaparse esos ladrones imaginarios? ¡Vaya, vaya, don Jacinto, que había sido miedoso!

—Sí, miedoso; pero que me sirva de prevención: no vuelvo á dejar la ventana abierta aunque me muera de calor. Dispense, señor Marcet y ustedes señores...

Aquel lance sirvió de chacota al día siguiente en los círculos de café, tiendas y pulperías.

¡El pobre don Jacinto había soñado!...

No lo fué tal para aquellos amigos que así se preparaban á entrar en el segundo escalón del crimen,—como hubiera dicho algún moralista melodramático:

—Luego el robo... Y después...

—Pero, ¿sería cierto que se trataba de robar?—se preguntaban atónitos Alzaga y Arriaga, cuando al día siguiente se les disiparon los humos del alcohol.

¡Oh, aquello hubiera sido espantoso!

Tuvieron una seria explicación con Marcet, y éste, con habilidad prudente, trató de convencerlos de que sólo se había conseguido lo que se habían propuesto: darle un susto á aquel infeliz. Por lo demás... que no fueran zonzos, en la suposición de que aquel montón de billetes hubiera venido á su poder, sin riesgo alguno. ¿Quién hubiese podido suponer que ellos habían sido?... Había que salir de la situación en que se encontraban; corresponder á los muchos compromisos que tenían "de cualquier modo"...

Y pensando en ello los días pasaron, hasta que Alzaga encontró la manera de ocuparse en algo que le fuera productivo: se hizo carrerista.

Justamente en la estancia de los Montes Grandes,—al norte de la ciudad,—tenía la familia de Alzaga potros mentadísimos por su ligereza y aguante: árabes de pura raza. Fué él mismo á elegirlos y aun domarlos, porque, entre sus pocas habilidades, lo mismo domaba un potro que cantaba unas décimas en la guitarra.—Hecho el aparte se los trajo á la quinta de Santa Lucía, donde, con un inteligente cuidador, los empezó á preparar para dar un golpe, con los que "rayaran".

Y la verdad es que si aquel joven hubiera vivido en nuestros días habría llegado á ser uno de los más famosos sportmans de nuestros numerosos hipódromos, porque tenía todas las condiciones para serlo... Pero las carreras entonces y sobre todo de caballos "mentados" eran un verdadero acontecimiento, que sólo se repetía de mes en mes y eso... Entonces no había canchas redondas, científicamente preparadas,—se corría por "andaribel"; esto es, "derecho, viejo" y dele lonja y lonja hasta llegar á la meta, en las calles de la Arena", del bajo de la Recoleta, y otras que se cuidaban con ese objeto.

Y á la quinta de Santa Lucía llevaba á sus amigos, sin que faltara, por supuesto, don Francisco Alvarez, á quien, por pedido de su tocayo, le entró la afición, aunque más lo atraían, sin decirlo, por no ofenderlo, las colosales meriendas que allí se improvisaban, cuando no estaba la familia.

Y mientras Alzaga se entretenía con el cuidador, dándole instrucciones, los otros tres marchaban de un lado á otro, internándose, especialmente, en un espléndido bosque de naranjos que allí había. La quinta era lo que todas las quintas de aquella época y aun mucho después: un gran caserón de primitiva arquitectura para la familia, piezas separadas para el servicio, caballeriza, local para una tartana ó dos, plantas de flores á granel, rosas, jazmines, un violetal inmenso, frutales, hortalizas, pasto, mucho pasto...

Y marchando de un lado para otro, Marcet se detuvo una tarde ante un pozo sin brocal, ó mejor dicho, ante un pozo rodeado de grandes piedras y con una boca enorme, alejado de la casa.

Era una vieja noria de la que ya no se hacía uso. Mucho debió llemarle la atención porque después de observar gran rato le preguntó á uno de los peones que allí estaba:

—¿Y hay mucha profundidad en ese pozo?

—Según,—le contestó éste;—pero la suficiente para que se pueda ahogar un cristiano, si por desgracia se cayera ahí.

—¿Cómo "según"?

—Sí, señor, como el agua es manantial, unas veces sube y otras baja; pero siempre queda la suficiente para que pueda acontecer lo que Dios no permita.

—¿Y qué profundidad tiene cuando "baja"?

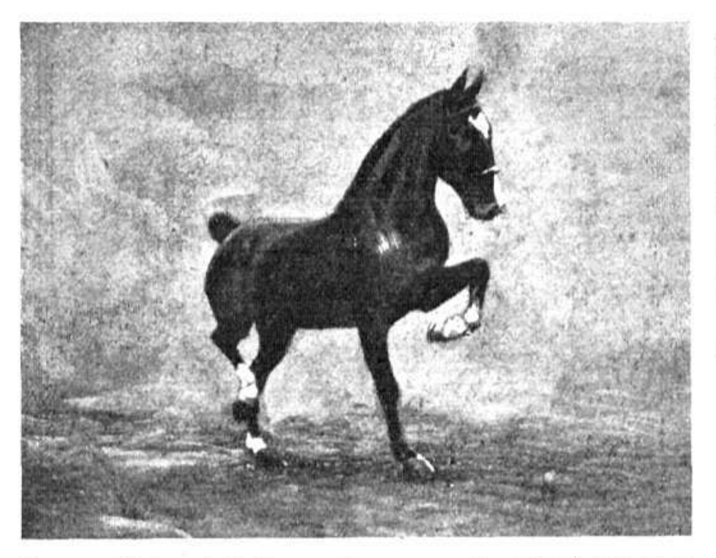
—Cuando mucho tres varas. Vea,—añadió el peón, tomando una cuerda que allí había y atando á ella una piedra,—ahora ha bajado y le voy á mostrar...

(Continuará.)

Dib. de Peláez.


El Agricultor Contento
Emplea siempre la
Guadañadora
Mc CORMICK
con lo que consigue un producto máximo.
Mc CORMICK
EL TIRO...... El tiro de la Guadañadora "Mc CORMICK" es más directo de la barra de la cuchilla á los balancines, que en cualquier otra marca.
LA BIELA.... Tiene la Biela la más larga de todas, así asegurando el tiro liviano.
EL ARMAZON. El peso del armazón queda más cerca de las ruedas en la Guadañadora "Mc CORMICK" que en otras Guadañadoras.
AVANTREN.... Se puede suministrar con ó sin este accesorio.
Para Datos Completos PIDA Catálogo Nº 4
AGAR CROSS & Co Ltd
"La Casa de las Máquinas Durables"
118, Defensa 148
BUENOS AIRES
600 Entre Ríos, 624
ROSARIO
C.F.

Páginas ganaderas



La yegua Hackney Lady Grace, primera y campeón en Londres en el corriente año

Los equinos en Australia.—En un vasto continente como Australia que cuenta con pocas vías de comunicación, en el que escasean los ferrocarriles y caminos carreteros, el caballo desempeña un papel muy importante. El caballo no es oriundo de este país. Los primeros caballos importados fueron llevados de Inglaterra en el año 1788 y después fueron aumentándose éstos con caballos llevados de la India y Sur Africa.

En 1800 sólo se contaban 203 cabezas, pero cincuenta años después los caballos alcanzaban á la cifra de 159.951. En el año 1902, cuando aquella gran sequía que tantos perjuicios causó en Australia, el número de caballos disminuyó considerablemente, pues de 1.680.419 cabezas quedaron 1.524.601 ó sea 155.818 caballos muertos por falta de agua. Hoy este país cuenta con 2.000.000 de caballos.

Nueva Zelandia y su capacidad productiva.— Este país con menos extensión que la Gran Bretaña y un millón de habitantes es un contribuidor importante en el abastecimiento de carne y lana. La capacidad productiva del país aforada en el año 1882, cuando comenzó la exportación de carne congelada, llegaban á 13 millones los rebaños de ovejas, siendo considerado que al presente ó sea después de veintinueve años las ovejas llegan á 130 millones. Además los últimos años la exportación fué de 5 millones de ovinos, de los que dos millones fueron destinados al consumo del país. Este año, aun cuando las condiciones son menos favorables que el año pasado, se espera que habrá aumento en la exportación.

El porcentaje de padrillos en los Estados Unidos.— Según los datos de origen seguro que te-

nemos á la vista, recogidos en el registro oficial del país, podemos asegurar que la cría de caballos que predomina allí, es la Percherón.

En Illinois el porcentaje de crías puras es 56 por ciento; en Kansas, 44; Wisconsin, 45; Pensilvania, 34; Dahota Norte, 41; Dahota Sur, 51; Minesota, 38; Montana, 61, y Utah, 74.

El porcentaje de crías de padrillos puros es el siguiente: En Illinois el 25.3 por ciento son Belgas; 5.2, Shires, y 1.8, Clydesdales. En Kansas el porcentaje es de 22.6, Percherones; Belgas, 2.3; Shires, 1.9, y Clydesdales, 0.7. Wisconsin, Percherons, 21.6; Belgas, 3; Shires, 1.1; Clydesdales, 2.8. Y en el mismo orden, con diferencia más ó menos en el tanto por ciento, los Estados de Pensilvania, Dahota Norte, Dahota Sur, Minesota, Montana, Iowa y Utah.

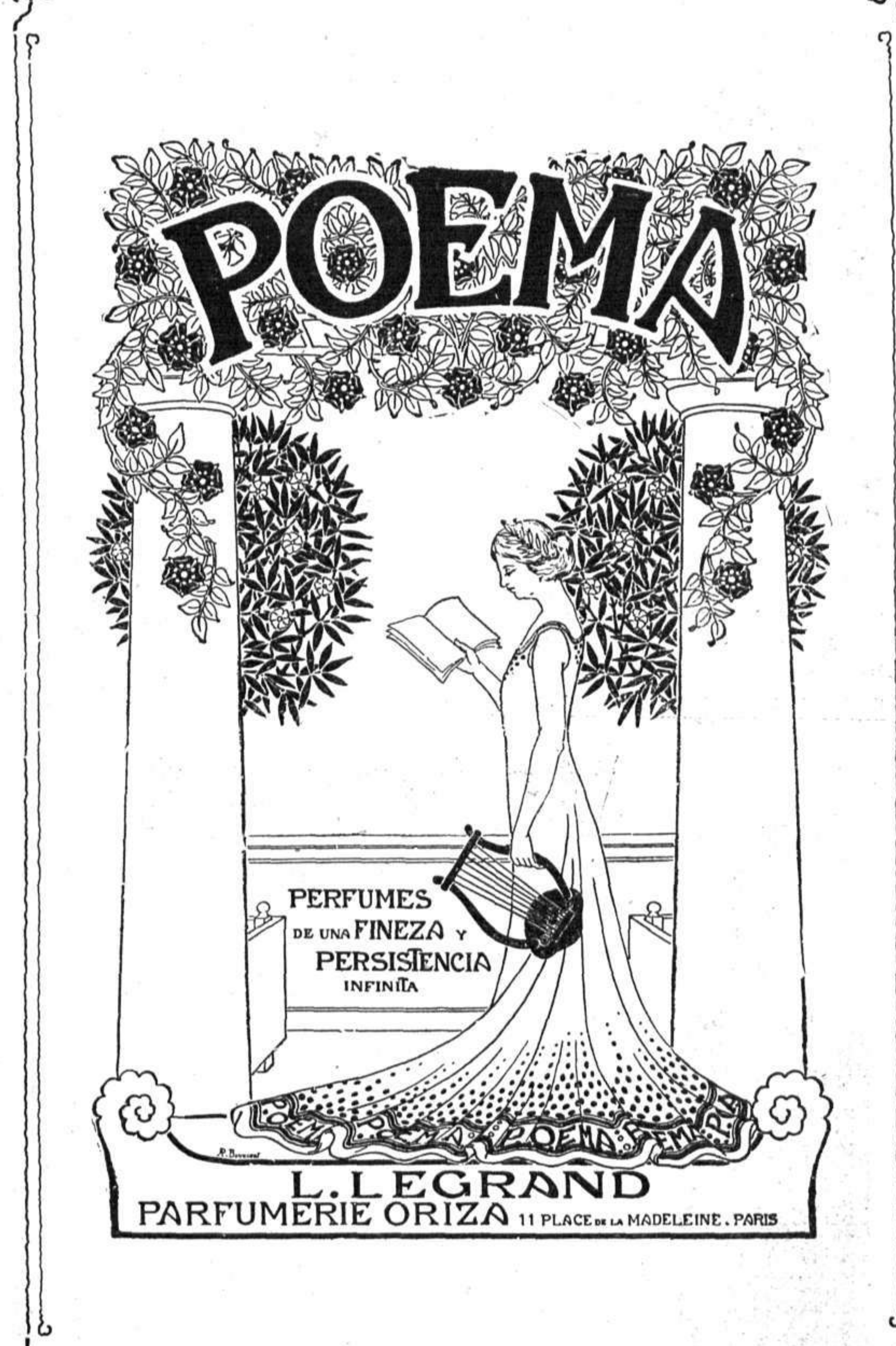


Borrego Hampshire Down, primero en varias exposiciones

Lo que se nota en estos porcentajes el poco uso que se hace en los Estados Unidos del caballo de tiro, pues el número de estos caballos pedigrée es insignificante comparado con el número total de caballos de todas clases en los diversos Estados.

Iowa, por ejemplo, tiene 1.447.000 caballos y sólo tiene un padrillo pedigrée de tiro por cada 337 caballos. Illinois tiene 1.655.000 y sólo 4.995 son padrillos de tiro ó sea uno por cada 491 caballos; Kansas, 1.187.000 caballos y un padrillo de tiro por cada 626 cabezas; Wisconsin, uno por cada 7.50; Pensilvania, uno por 1.407; Dahota Norte y Sur, uno en 822 y 592, respectivamente, y así los demás estados.

En el año 1788 se introdujeron en Australia por un capitán inglés los primeros animales vacunos: un toro, cuatro vacas lecheras, una ternera y siete cerdos. Los descendientes de estos animales en 1908 ó sea ciento veinte años después llegaban á diez millones y medio de vacunos de los que dos millones más ó menos eran vacas lecheras ó sea un promedio de una vaca por cada dos habitantes.


POEMA
PERFUMES
DE UNA FINEZA Y
PERSISTENCIA
INFINITA
POEMA POEMA POEMA POEMA
L. LEGRAND
PARFUMERIE ORIZA 11 PLACE DE LA MADELEINE. PARIS

Actualidades de provincias

GUAMINÍ



Asamblea para la reorganización del comité del partido conservador, en la que resultó elegido presidente el señor Andrés A. Cattaneo

CORONEL BRANDZEN



Constitución del comité del mismo partido, presidido por los señores Juan López Seco y Federico Ortiz de Rosas

La inauguración de los nuevos ensanches de la Tienda "A la Ciudad de Londres".—Extraordinaria concurrencia de público

Público estacionado frente á la Tienda "A la Ciudad de Londres".—La afluencia de clientes fué numerosa, que á las 2.30 p. m. el establecimiento se vió obligado á cerrar sus puertas por no caber más compradores en ninguno de sus grandes salones de venta

Aspecto de uno de los departamentos, media hora después de inaugurados los nuevos ensanches

Fot. de Caras y Caretas.

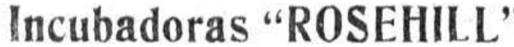


DESNATADORAS

"ALFA-LAVAL"

LAS MEJORES DEL MUNDO

Funcionan á mano, á vapor, á trasmisión y á vapor directo con turbina. Las hay para desnatar desde 60 hasta 3000 litros de leche.



Acaba de llegar una nueva partida de Incubadoras y Criaderos **ROSEHILL** con los últimos perfeccionamientos reconocidos necesarios para la obtención de pollos sanos y vigorosos.



Pidan datos y prospectos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM - Belgrano, 1138, Bs. Aires.**

Te Imán en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida.

Por precios y demas datos: Gilchrist & Cia. 484, Reconquista, Bs. As.



La casa más barata en lonas para **Toldos, Esteras y Linoleum.**—**Tomás Martínez.** Tucumán, 1048. Un. Tel. 1274, Libertad; Coop. Tel. 2338, Central.

VALOR 50 $

POR 10.- $

Devuelvo el dinero al que no esté conforme.

QUEDAN TODAVIA POCOS



RELOJES OCHO DIAS DE CUERDA

Se remite uno de estos relojes, garantía 5 años, y una cadena enchapada oro á los primeros solicitantes que envíen un recorte de este aviso y 10 pesos moneda nacional.

GUILLERMO A. MATUCCI

Salta, 647 — Buenos Aires

PROSPECTO GRATIS



"Bennett Typewriter Co."

¿Por qué pagar **273** pesos por una máquina de escribir, cuando Vd. puede obtener la mejor del mundo por sólo

$ 60.— m/n.

La máquina de escribir "Bennett", marca registrada y protegida por la Ley, reune las condiciones siguientes: **CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, ESCRITURA VISIBLE, FÁCIL MANEJO. SU VELOCIDAD RESPONDE Á 80 PALABRAS POR MINUTO Y SE GARANTIZA POR 2 AÑOS** por su agente exclusivo:

Casa Antonio Pisani

Buenos Aires. CANGALLO, 722



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.

Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS Á PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO,** calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.



Vainilla hecha con la máquina Pfaff.



MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!

Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos

Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 — **Soly Bomchil**

ESTABLECIMIENTO DE ORTOPEDIA



Aparatos ortopédicos de todos los sistemas modernos

JOSÉ MATURI

Brazos y piernas artificiales de todo sistema

Bragueros . . . . . . desde	$ **3.—**
Fajas . . . . "	" **8.—**
Espalderas . . . . . . "	" **6.—**
Medias elásticas . . . . "	" **5.—**

Especialidad sobre medida

Muletas (el par) desde . . $ **10.—**

Pidan Catálogos á la casa más antigua de Sud-América

LAVALLE, 900 esq. Suipacha



PRODUCTOS ANDINOS

Grandioso acopio de minerales y yerbas recolectadas en las más altas cumbres de los Andes.

= = **GRATIS** = =

se envía á cualquier punto de la República y exterior, el importante libro que trata del naturalismo. — Pídalo hoy mismo á

V. BUSTAMANTE

Independencia, 2515, B. A.

REMEDIO MILAGROSO. — La Rhonina cura radicalmente el dolor de cabeza, jaquecas, ataques de nervios, esfuerzos intelectuales, exceso en comer, beber ó fumar y malestar general. Depositarios: Beretervide & Leonardini, Piedras, 170. Buenos Aires.

¡EN 72 HORAS!

se cura el reumatismo y la ciática usando el **BÁLSAMO ANTIREUMA-CIÁTICO.** Cura garantida. Unico depositario para la América del Sud, **ANGEL BARDELLA,** Lavalle, 1443.

Precio del frasco: $ **6**



AVES DE RAZA PURA
HUEVOS PARA EMPOLLAR
ABEJAS Y COLMENAS
LIBROS INSTRUCTIVOS
DESNATADORAS DE LECHE. MÁQUINAS Y APARATOS PARA LA FABRICACIÓN DE MANTECA Y QUESOS.

INCUBADORAS "REINHOLD"

OCHO GRANDES PREMIOS DE HONOR

en la Exposición del Centenario. — Casi 17,000 incubadoras vendidas. — Nuestra incubadora funciona en todas las escuelas de Agricultura y Avicultura.

GRAN CRIADERO EXCELSIOR. PRIMER ESTABLECIMIENTO NACIONAL DE AVICULTURA MODERNA EN LA REPÚBLICA, 24 años establecida.

Casa Central: Calle BELGRANO, 451 - Bs. As.

Catálogo ilustrado de avicultura, en colores; trabajo artístico y de gran mérito, contra envío de un peso m/n.

SAN MARTIN



Banquete ofrecido por el vecindario al gerente de la sucursal del Banco de la Provincia, señor Arturo E. Wellds, como homenaje á su digna actuación en ese cargo

SAN NICOLÁS



El público, las escuelas y autoridades que asistieron al acto de la inauguración de la Avenida Sarmiento, el 3 del actual

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA ES LA

MÁQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto

AL LECTOR: Presentamos una niña de 11 años de edad, donde se puede comprobar que el manejo de las Máquinas Automáticas es tan sencillo, que está al alcance de cualquier entendimiento.

5 á 6 $

DE GANANCIA DIARIA CON ESTA MAQUINITA

Depósito permanente de hilados de lana, algodón, hilo y seda para tejer con las máquinas automáticas

Esta máquina se coloca en cualquier mesita y se aprende el manejo por medio del libro de instrucciones que va conjuntamente con las máquinas. **La Automática** es el verdadero sostén de las familias, pues elabora de todas clases de medias de hilo, seda, lana algodón, etc., pudiendo ganarse cualquier persona de **5 á 6 pesos diarios.**

También la casa compra las medias elaboradas con dichas máquinas, abonando la hechura y facilitando los hilados.

Esta niña, **Colomba Benedetti,** de 11 años de edad, elabora 8 pares de medias diarias, produciéndole un beneficio de $ 2.80 por día.

Comprobante verídico

Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada, **$ 183** m/n.; la misma, reforzada, **$ 190** m/n.
Pidan Catálogos explicativos incluyendo estampillas de 5 centavos, al único concesionario: **J. Pascual Nigri, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.** — Sucursal I, calle Rincón, 118, Montevideo. Sucursal II, calle Catedral, 1115, Santiago de Chile



$ 3.— m/n

"Supervitalina Comprimida Arena"

TERAPÉUTICA MODERNA

La **SUPERVITALINA** es la fuente de la salud, reconstituyente activo y practico en su suministración.

Experimentada en todos los Hospitales europeos con resultados halagadores. Al concluir la mitad del tubo siente el paciente un bienestar general. Fortifica y aumenta los glóbulos rojos de la sangre, á los ancianos prolonga la vida.

Este medicamento es patentado en todo el mundo y aprobado por el H. Departamento Nacional de Higiene.

De venta en todas las farmacias y droguerías. Precio del frasco, $ 3.— m/n.

Concesionario é introductor

J. PASCUAL NIGRI

Casa matriz: Cangallo, 1180, Buenos Aires. — Sucursal I: calle Rincón, 118, Montevideo. Sucursal II: calle Catedral, 1115, Santiago de Chile.

ZARATE



Pic-nic festejando el aniversario uruguayo

LA PLATA



Señorita Victoria Cuetto, fallecida

LAS FLORES



Señora Agueda C. de Cattaneo, fallecida

MERCEDES



Señor Esteban Bazo, tesorero del Banco de la Nación, fallecido

Actualidades de provincias

SAN JUAN



Monseñor Marcos Zapata bendiciendo la sala de maternidad inaugurada en el hospital San Roque



Vista exterior del edificio inaugurado



La comisión directiva de la Sociedad de Beneficencia que tuvo á su cargo la obra

MERCEDES (San Luís)



Cuadro vivo «La cruz roja», representado en la fiesta organizada por la Sociedad de Beneficencia


"Lo que es ahora nunca
lo hago esperar"
Tengo mucha luz con que vestirme, pues estoy usando esa lámpara maravillosa de la General Electric la "MAZDA".
He encontrado que esta nueva lámpara dá dos veces la luz de las incandescentes corrientes, gasta menos corriente y además la calidad de la luz es infinitamente superior á la que dan las antiguas de carbón incandescente.
"Cuando primero oí hablar de la LÁMPARA "MAZDA", no usábamos luz eléctrica, pero cuando me convencí de la superioridad de ella, inmediatamente hice hacer la instalación. Tú harías lo mismo si te das el tiempo necesario para que te lo demuestren".
Venga Vd. un momento hoy y permítanos mostrarle el porqué del entusiasmo de todo el mundo al usar la LÁMPARA "MAZDA". Su visita no le obliga á nada absolutamente y seguramente le reportará ventajas.
Pida folleto M, "Cómo ahorrar dinero sobre el alumbrado eléctrico".
The South American General Electric Supply Company.
SARMIENTO, 531.
BUENOS AIRES.

Actualidades de provincias

CORRIENTES



Bodas de oro de los esposos Mantilla-Achinelli. — Doña Trinidad Mantilla de Achinelli, su esposo don José E. Achinelli, sus hijos y nietos al celebrar el acontecimiento, el 26 del pasado

SUNCHO CORRAL



Llegada del gobernador de la provincia, doctor Argañaraz, y su comitiva

TERRITORIOS NACIONALES



Santa Rosa de Toay.—Doctor Felipe Centeno, reelecto gobernador de La Pampa



Señorita de Ríos

Enlace Ríos-Ford



Señor Ford


CORDICURA
El único y verdadero remedio
para las enfermedades del
CORAZÓN
es el
CORDICURA
Recetado por Médicos Nacionales
Venta en Farmacias y Droguerías.
Pida el folleto sobre el corazón al
ÚNICO DEPOSITARIO:
Alfredo T. Thomsen
172, BOLIVAR, 172
BUENOS AIRES

Apuntes y Recortes

Un gran campanario de la iglesia de San Mel, en Chicago, está terminado por una cruz dorada, de doce pies de altura por nueve de anchura; tiene sus lados norte y sur guarnecidos de lamparillas eléctricas, que se encienden durante las festividades religiosas. El efecto es bellísimo, aun desde gran distancia.

Existen determinadas especies de reptiles, peces é insectos que nunca duermen en todo lo que dura su existencia. Entre los peces se sabe positivamente que el salmón no duerme jamás, y algunos otros duermen sólo unos minutos por mes.

La reina de Holanda es una poliglota notable; además de su idioma propio, habla y escribe con toda perfección el francés, el inglés, el alemán, el italiano y el malayo. Además posee suficientemente el español y el ruso.

El paraíso de los legisladores está en los Estados Unidos. Allí se gastan más de 25 millones de pesos anuales para el sostenimiento de los representantes del país, que son 483: 391 diputados y 92 senadores.

Cada representante cobra 35.000 pesos al año, más 7.500 para un secretario (que algunos se fuman), más 750 para gastos de secretaría y su correspondiente franquicia postal. Cada uno tiene en el Capitolio (que está en Wáshington, como es sabido) un despachito ricamente amueblado, con luz, agua, teléfono, etc., á cuenta del Estado, como es natural.

LAS MARAVILLAS DEL PROGRESO



—¡Caramba!... ¡un «aerolitro»!...
(De *Pêle Mêle.*)

De las víctimas del alpinismo en el año 1910, 42 fueron alemanes, 24 austriacos, 19 suizos, 6 italianos, 5 ingleses, 3 franceses, y el resto de distintas nacionalidades.

El precio más alto alcanzado en estos últimos tiempos por una moneda, lo obtuvo una pieza de oro de $ 3, de las acuñadas en San Francisco de California en 1870, en el remate de la colección numismática de Mr. William H. Woodin. La moneda fué comprada en 1.450 dólares, por Mr. Chapman, un coleccionista de esa ciudad.

Se dice que sólo existen dos monedas de esa clase, pues el gobierno americano recogió el resto, menos una, que fué colocada debajo de la primera piedra de la Casa de Moneda de San Francisco, que se construyó en aquel año.

En los jardines del zoológico de Berlín, se encuentra el restaurant más grande del mundo. Pueden comer en él hasta diez mil personas á la vez; tiene, además, terrazas en las que caben otros diez mil clientes en los días que hace buen tiempo. Los camareros pasan de mil, y en la cocina hay más de quinientos empleados. Tiene el restaurant su panadería y lavadero particulares.

Recientemente, se han hecho experimentos que han dado notable resultado acerca de la influencia del agua salada en los vegetales.

M. Pierre Lesage ha dado cuenta de sus observaciones á la Academia de Ciencias de París, confirmando los descubrimientos hechos con anterioridad sobre las plantas litorales. Resulta que en un terreno regado con agua salada, se ha producido más rápidamente la vegetación que en el mismo terreno regado con agua dulce, resultando, además, en el primer caso las plantas con un color de tono mucho más verde que en el segundo.

Uno de los casos más notables de petrificación jamás comprobado, ha sido descubierto en Bellefontaine, Ohío, en ocasión de exhumar el cadáver en el cementerio Rounhead de una señora llamada Josephine W. Overley, que murió hace diez y ocho años.

El cuerpo, junto con el ataúd, se había petrificado, y costó gran trabajo removerlo, á causa de que pesaba 900 libras.

Mrs. Overley era de estatura pequeña y, recién fallecida, su cuerpo y el ataúd no pesaban más de 200 libras.

Los que presenciaron el caso, dicen que la petrificación es completa.

Por una estadística del Club Alpino Alemán y Austriaco, venimos en conocimiento que durante los años 1901 á 1910 han muerto víctimas del alpinismo deportivo 890 personas, sin incluir en esta suma los soldados y los indígenas de aquella comarca, arrastrados por las avalanchas. La descomposición de aquel total, que damos á continuación, demuestra que el número de desgracias crece por años, coincidiendo con el aumento del turismo á los Alpes. He aquí el detalle:

1901, 58 muertos; 1902, 70; 1903, 72; 1904, 76; 1905, 56 (fué un año excepcional); 1906, 98; 1907, 85; 1908, 108; 1909, 144; 1910, 128.



Se necesita á menudo la ayuda de los más débiles, ó el pajarillo que quiere salvar á su amo.
(Dibujo de *Heath Robinson.*)

Con motivo de la veda, que prohibe la caza de los castores en Nueva Jersey, la población de Newton, en aquel estado, se encuentra amenazada de una inundación.

Hace cuatro años que se prohibió matar castores en Nueva Jersey, y los animalitos se han multiplicado prodigiosamente. Gran cantidad de ellos han construído sus represas en el río que pasa por aquella población, y las aguas, al ser contenidas, han inundado los alrededores de la población y amenazan con sumergirla toda ella. Los agricultores de aquella localidad, cansados de destruir las represas construídas por los castores, han pedido al gobernador del estado que les permita cazarlos, pero éste se ha negado, porque la ley fué dictada por la legislatura del estado, y él no tiene poder para anularla.



¡No olvidarse del jabón!

Así como el popular mutilado de la Avenida, pregona sin cesar:—¡No orvidarse é los cigarriyos!...—las gentes que piensan en la proveeduría de los artículos domésticos, no deben olvidarse, antes que todo, del jabón.

Naturalmente que al decir *jabón*, nos referimos al único que merece ese nombre: al célebre y universal Jabón Reuter.

Los novios aun en aquellas horas inolvidables del lejano banco del jardín, suelen discutir á veces minuciosamente, cosas del *trousseau*, y aun *de la vil despensa*, según dicen los que quieren hacer creer que se alimentan tan sólo de amor.

De repente, ella, que aunque es más ideal, es más práctica, y sin duda, más discreta, dice:

—¡Ah! ¡Se nos olvidaba una cosa!

—¿Qué cosa, angel mío? ¿Alguna estrella?

—No, el jabón.

—¿Eh?...

—Sí, señor mío: el jabón, pero el Jabón Reuter, único digno de figurar en este idilio de amor, así como de perpetuarse en nuestro hogar, cuando otras obligaciones...

—¡No prosigas, encanto de mi alma!... Sí, sí, ¡Jabón Reuter!

¡Pero mucho Jabón Reuter!

¡Te prometo que te llenaré un cuarto, como Atahualpa á las conquistadoras, de puro Jabón Reuter!



Mentol, ganador del clásico "Río de la Plata"

Así como hemos llegado al premio "Jockey Club", uno de los grandes clásicos para productos, sin saber cual es el crack del año, llegamos también al más importante de los premios reservados exclusivamente para caballos de mayor edad, el Gran Premio de Honor, sin que ninguno de los campeones que en este momento se encuentran en condiciones de disputarlo haya impuesto su superioridad sobre los demás. Mouchette con sus dos victorias consecutivas es la que al parecer reune mayores probabilidades de éxito, pero son también candidatos al triunfo la pareja Pipiolo-San Pascual, Escarcha y Hermitaño. Este último que tantos progresos ha realizado y que á duras penas fué vencido últimamente por Mouchette, se hubiera destacado más netamente como el más indicado para el triunfo si no hubiera sufrido un entorpecimiento hace pocos días. A pesar de esto será nuestro preferido.

Son nuestros favoritos: 1.ª carrera, Terminación; 2.ª, Verona; 3.ª, Pedernera; 4.ª, Ocasión; 5.ª, Hermitaño; 6.ª, Paduana; 7.ª, Condarco; 8.ª, Matero.



Remoledor, ganador del premio "Río Santiago"

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 10 de Septiembre de 1911

1.ª CARRERA — Premio Last Prince

Distancia 1.600 metros

Diputado	56 ks.	Mitre	56 ks.
Miss Nelly	56 „	Ayesha	56 „
Airoso	56 „	Anteo	54 „
Guarany	56 „	Record	54 „
Aenobarde	58 „	Carl Bruce	54 „
Terminación	58 „		

2.ª CARRERA — Premio Cormeilles

Distancia 1.400 metros

Espartana	56 ks.	Verona	56 ks.
Earwing	56 „	Salerosa	56 „
Chouette	56 „	Jeunesse	56 „
Ambassy	56 „	Ultra	56 „
Esterlina	56 „	Miss Gray	56 „
Pérfida	56 „	Avaricia	56 „
Galana	56 „		

3.ª CARRERA — Premio Indécis

Distancia 1.600 metros

Hucal	56 ks.	Milagro	56 ks.
Merim	56 „	Tipo	56 „
Candidato	56 „	Relator	56 „
Caray Tuyú	56 „	Alarido	56 „
Final	56 „	Maldicente	53 „
Inocente	56 „	Pedernera	56 „
As de Espadas	56 „	B. de Astrada	56 „
Serantes	56 „	Cubano	56 „

4.ª CARRERA — Premio Avril

Distancia 1.700 metros

Jaque	55 ks.	Bragado	52 ks.
Ocasión	55 „	Rico Tipo	52 „

5.ª CARRERA — Gran Premio de Honor

Distancia 3.500 metros

Hermitaño	60 ks.	Amsterdam	60 ks.
Barometer II	62 „	Foggy	60 „
Azcuénaga	60 „	Chicharra II	58 „
Minstral	60 „	Pipiolo	60 „
Mouchette	58 „	San Pascual	60 „
Escarcha	58 „	Derby Winner	60 „
Larrea	60 „		

6.ª CARRERA — Premio Camors

Distancia 1.400 metros

Mantinea	56 ks.	Calma	56 ks.
Vía Crucis	56 „	Niece	56 „
Fum Lam	56 „	La Pauler	56 „
Doña Cecilia	56 „	Pamplina	56 „
Adel	56 „	Marmita	56 „
Bebita	56 „	Pirita	56 „
Illiría	56 „	Jota	56 „
Kala	56 „	Espátula	56 „
Paduana	56 „		

7.ª CARRERA — Premio Ituzaingó

Distancia 1.700 metros

Levalle	62 ks.	Condarco	57 ks.
San Borombón	59 „	Terminación	53 „
Dalesman	58 „	Airoso	50 „

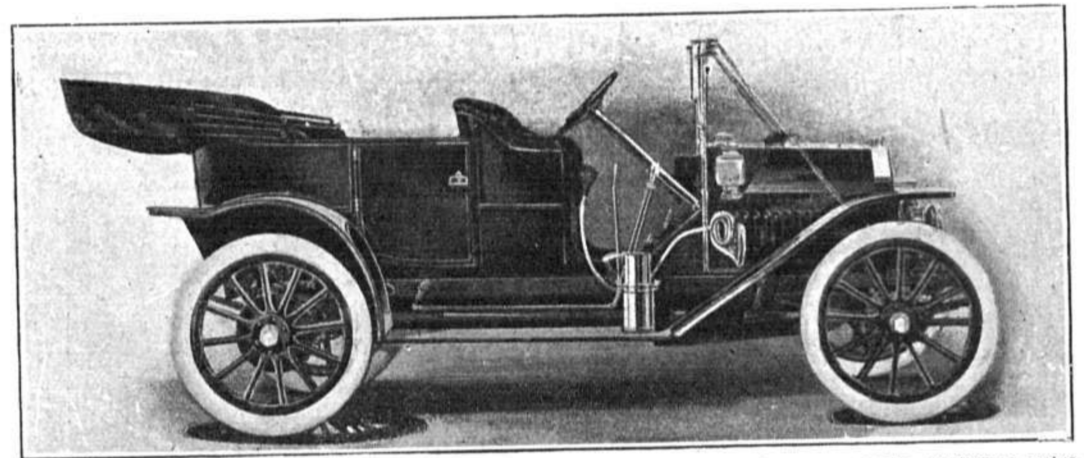
8.ª CARRERA — Premio Landseer

Distancia 2.500 metros

Colbert	55 ks.	Manchester	48 ks.
Mafena	53 „	Matero	43 „
Aeroplane	53 „	Centella II	43 „
Levalle	52 „	Avant Garde	42 „
Cisne	50 „	Roca	41 „
Argentine	48 „	Soldiers Boy	40 „

Concurso 19 de Caras y Caretas

Premios por valor de $ 10.000 en un automóvil de 30/35 H. P. marca TRIUNFO, adquirido en la casa Agar, Cross y Cía. Ltd. y muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía. Esmeralda, 155



1.er **PREMIO.** — Un automóvil de 30/35 H. P., marca "TRIUNFO", tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido en la casa Agar Cross y Cía. Ltd., la casa de las máquinas durables; valor $ 6.500.

1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 9 de noviembre de 1911, queda abierto el concurso décimo noveno de CARAS Y CARETAS.

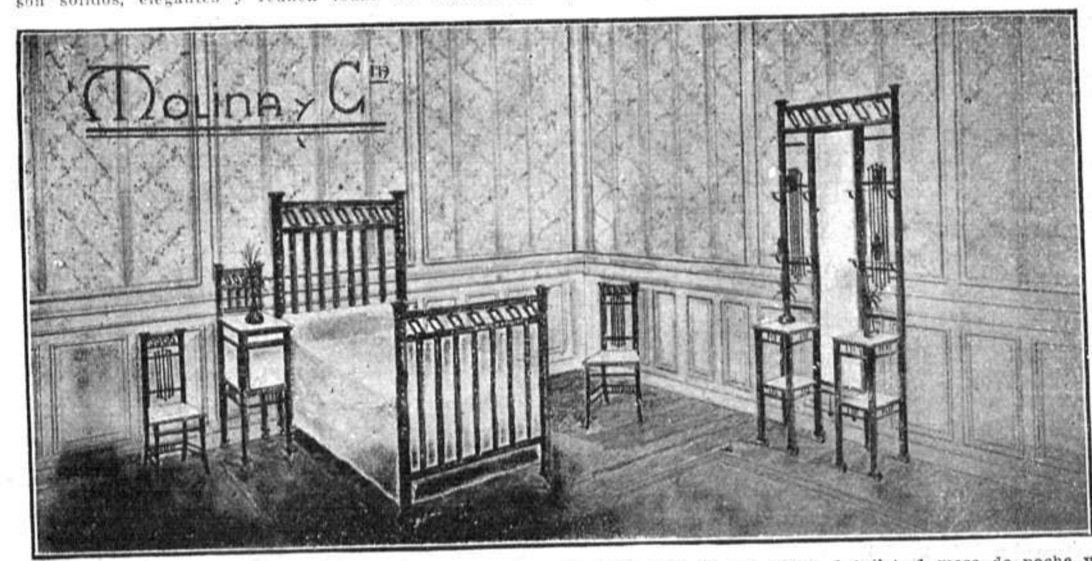
2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo

CHINATO GARDA

que se ha depositado en la escribanía del señor **JOSE RESTA**, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán **VEINTIUN PREMIOS** consistentes en un magnífico automóvil marca **TRIUNFO**, tipo turismo, de 30|35 caballos de fuerza, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido por la suma de $ 6.500 en la reputada casa de **AGAR, CROSS y Cía. Ltd.** **"La casa de las máquinas durables"**, que introduce el automóvil de esta marca, calificado en Europa y Norte América de **"EL REY DEL CAMINO"**; para datos más completos pidan Catálogo N.º 209 directamente á Agar Cross y Cía. Ltd.; y de muebles de bronce adquiridos en la fábrica de los señores **MOLINA y Compañía**, Esmeralda, 155.

El automóvil **TRIUNFO**, de 30|35 caballos de fuerza, puede andar hasta 90 kilómetros por hora. El año anterior ganó el premio "Chicago", sobre una distancia de 2.852 millas, batiendo á todos sus competidores y estableciendo un record de resistencia y economía. Los muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía., son sólidos, elegantes y reunen todas las condiciones requeridas por el buen gusto y la duración.



2.º **PREMIO.** — Juego de dormitorio de bronce, compuesto de 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche y dos sillas, adquirido en la fábrica de muebles de bronce de los señores Molina y Cía., valor $ 770

4.º El detalle de los premios es:

1.er Premio. Un automóvil marca TRIUNFO, de 30|35 caballos de fuerza, tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y surtido completo de herramientas, cuyo valor es de. . . .	$	6.500
2.º Premio. 1 Juego dormitorio de bronce, compuesto de: 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche, 2 sillas, cuyo valor es de.	"	770
3.er Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 17, cuyo valor es de.	"	500
4.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 9, cuyo valor es de.	"	380
5.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo número 8, cuyo valor es de.	"	310
6.º Premio. 1 cama de bronce, igual á la anterior, de una plaza, cuyo valor es de.	"	250

7.º premio, 1 mesa bronce, de centro, ovalada, valor $ 170; 8.º premio, 1 cama de bronce, dos plazas, modelo núm. 1, valor de $ 130; 9.º premio, 1 cama de bronce, plaza y media, modelo núm. 4, valor $ 110; 10.º premio, 1 cama de bronce, una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; 11.º premio, 1 cama bronce, de una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; y del 12 al 21, 10 camas bronce, modelo Premio "Tres Coronas", cuyo valor es de $ 70 cada una.

5.º Los **VEINTIUN PREMIOS** se adjudicarán en la siguiente forma:

EL PRIMER PREMIO

á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA.**

EL SEGUNDO PREMIO

á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el veintiuno, ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

3.er **PREMIO.**—Cama de bronce, modelo número 17, de dos plazas, valor $ 500

6.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º Los sobres conteniendo cupones para este concurso deben ser dirigidos á:

CONCURSO N.º19 de "CARAS Y CARETAS" — BOLIVAR, 580. — BUENOS AIRES

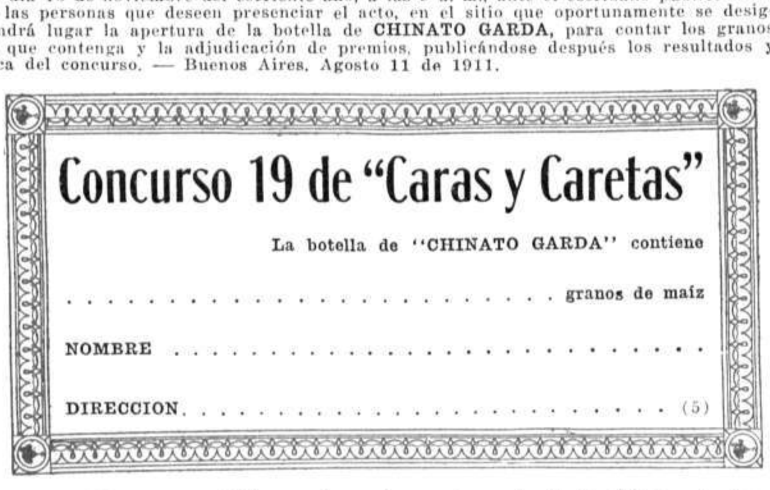
donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las doce meridiano del día 9 de noviembre de 1911.

10. Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

11. El día 13 de noviembre del corriente año, á las 9 a. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella de **CHINATO GARDA**, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso. — Buenos Aires, Agosto 11 de 1911.



Facsímil de la botella de CHINATO GARDA, que puede conseguirse en los almacenes, confiterías y despensas. — Unicos introductores Víctor M. Piaggio y Cía., Perú, 1037 - 1049, Buenos Aires



Concurso 19 de "Caras y Caretas"

La botella de "CHINATO GARDA" contiene

. . . . granos de maíz

NOMBRE . . . .

DIRECCION. . . . . (5)

El automóvil TRIUNFO se exhibe en los salones de venta de la casa **AGAR CROSS & Co. Ltd.** La Casa de las Máquinas Durables. Defensa, 136, Buenos Aires.

Camas y demás muebles de bronce están en exposición en los salones de venta de la fábrica de los señores Molina y Cía., Esmeralda, 155, Buenos Aires.



Los cupones que contienen los atados de cigarrillos Centenario de 2[illegible] cts. son siempre válidos para el canje de objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

Los de 30 y 50 cts. son elaborados con NUEVAS MAQUINAS SIN PEGADURA

ÚNICAS EN SUD-AMÉRICA
